

18th London  
Turkish  
Film  
Festival  
21<sup>st</sup> Feb - 3<sup>rd</sup> Mar

2013

PRESS

**B**



**O**

**K**

## WELCOME

Welcome to London's 18th celebration of Turkish Cinema.

Our move from November to February now enables us not only to look back on a whole year of international cinematic achievements in 2012 but also gives us the opportunity to preview some of the new and exciting things to come in 2013. The UK Premiere of Yılmaz Erdoğan's 'The Butterfly's Dream', starring Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin and Mert Fırat is the climax of our Opening Night Gala, but that's just the beginning. For example, the new film from Reha Erdem, 'Jin' is being shown just days after its appearance at the Berlin Film Festival. And that is just one of five outstanding and unmissable movies competing for the unique and ground-breaking Golden Wings Digiturk Digital Distribution Award, ensuring that the winner is widely seen throughout the UK and Ireland. Our distinguished international jury will announce the winner at the Gala on February 21.

Festivals, including Sundance, Berlin and Venice have already honoured many of the record number of feature films we are showing this year. Now it's your turn. Audience votes cast after each screening will once again determine The Golden Wings People's Choice Award, which will be announced at the end of the Festival. However, there is no doubt about the identity of the recipient of the 2013 Golden Wings Lifetime Achievement Award presented at the Opening Night Gala. The great Turkish actor Kadir İnanır will be honoured for his distinguished career and during the Festival will also be introducing a rare screening of Katırcılar one of the great classics of Turkish cinema which features one of his most memorable and powerful performances.

It all adds up to ten days of rich, exciting and innovative movies and events with features, documentary programmes, a selection of outstanding short films, Q&A's and a Masterclass with Reha Erdem. So please join us at the Odeon West End, The Rio, The ICA and The Cine Lumiere. It may be happening at a different time of year, but the London Turkish Film Festival is clearly as vibrant, informative and entertaining as ever.

Vedide Kaymak & Peter Howden

### Funding Contributors



### Opening Gala Sponsor



### Festival Sponsors



### Sponsors in Kind



### Digital Media Sponsor



### Media Sponsor



### Social Media Supporter







## BACKGROUND

**The** London Turkish Film Festival (LTFF) was inaugurated by Vedide Kaymak in 1993, and since then it has been a vital event in the London cultural scene. Vedide has been involved in a variety of arts and cultural activities in London - promoting Turkish culture, programming for MTV's Turkish channel, and co-producing short film productions. Her project has been facilitated by the energetic support of the Rio Cinema in Dalston and by the encouragement of its general manager, Charles Rubinstein. The supportive role of Film London has also been a crucial factor in the development of the Festival. Now in its 18th year, the festival has grown from a small three-day event to a full-scale two week Festival.

Over the last decade, Turkish filmmakers, not only in Turkey, but also those living in the rest of the world, have found new creative directions, making critically acclaimed films, and winning awards all over the world. The LTFF has always had an inclusive approach towards programming. Thus, it has provided a platform in the UK for a new generation of film-makers of Turkish origin who live and work in Western Europe. The Festival has also featured programmes of short films, giving an opportunity for the work of young feature and documentary film-makers to be widely seen.

Over the years, the LTFF has screened nearly 300 feature and 350 short and documentary films. The festival has also invited nearly 250 guests, including directors, producers, actors, and short film-makers. Panels and discussions have also featured as another key activity of the festival, and have The 18th LTFF promises to be an exciting and groundbreaking event, opening up the new trans-cultural Turkish cinema to new audiences in venues across London.



The Butterfly's Dream, Dir: Yilmaz Erdogan





# CONTENTS

## ENGLISH PRESS MEDIA

The Independent – Radar	Event listing	8
Guardian Guide	Event listing	9
Universal Film Magazine	Review	10
Time Out	Listing	11
Flux Magazine	Review	12
Hackney Today	Preview	13

## ENGLISH ONLINE MEDIA

Empire Online – David Parkinson	Review	16-26
Capital Celluloid	Review	27-29
Destination Hackney	Event Listing	30
Dalstonist	Event Listing	31
Eye for Film	Event Listing	32
Filmuforia	Review	33-40
Filmulation	Review	41
Hackney Citizen	Event Listing	42
Hungry Eye	Event Listing	43
Institut Francais	Event Listing	44
N16 Magazine	Event Listing	45
Pictureville.net	Event Listing	46
Reorient	Review	47
Rhythm Circus	Review	48-51
Sight&Sound	Event Listing	52
The Digital Fix	Event Listing	53
The Guardian Film Blog	Review	54-55
The Londonist	Event Listing	56
Time Out Online	Review	57
TRT	Event Listing	58
We are Selecters.com	Event Listing	59
The Establishing Shot.org	Event Listing	60-62
World Bulletin – news story	Event Listing	63
AA.com	Event Listing	64
Subtitle on Line	Review	65-69
Avrupa Times	Event Listing	70-71
Hurriyet Daily News	Event Listing	72
Turkish Culture.org	Event Listing	73
Artrabbit	Event Listing	74
Istanbul The Guide	Event Listing	75
Meetup	Event Listing	76
Filmuforia	Review	77-80

## TURKISH PRESS MEDIA

Sabah Gazetesi	83
Ege Telgraf	84
Yurt Gazetesi	85
Cumhuriyet Gazetesi	86
Son Saat Gazetesi	87
Today's Zaman	88
Hurriyet Gazetesi	89
Hurses Gazetesi	90
Ankara Son Soz Gazetesi	91
Ortadogu Gazetesi	92
24 Saat Gazetesi	93
Gunboyu Gazetesi	94
Hurriyet Gazetesi	95

Kibris Gazetesi	96
Kibris Havadis Gazetesi	97
Radikal Gazetesi	98
Sabah Gazetesi	99
Star Gazetesi	100
Safak Gazetesi	101
Taraf Gazetesi	102
Vatan Gazetesi	103
Yeniasir Gazetesi	104
Yurt Gazetesi	105
Milliyet Gazetesi	106
24 Saat Gazetesi	107
Ayrintili Haber Gazetesi	108
Oncevatan Gazetesi	109
Haberturk Gazetesi	110
Hurriyet Gazetesi	111
Ortadogu Gazetesi	112

## TURKISH ONLINE MEDIA

Beyazperde	115
Cumhuriyet	116
En Son Haber	117
Haberturk	118
Intersinema	119
Avrupa Gazete	120
Avrupa Ajansi	121
F5	122
Son Dakika	123
Milliyet .com.tr	124-125
i Haber	126
Olay	127
Radikal	128
Sabah	129-130
Taraf	131
Medya Faresi	132
Sinefilin Seyir Defteri	133-142
Zaman	143
Medyaloji	144
Kanal D Haber	145
CNN Turk	146
Avrupa Gazete	147-158
Avrupa Times	159-160

18<sup>th</sup> london turkish  
film festival  
21<sup>st</sup> Feb - 3<sup>rd</sup> Mar 2013



# ENGLISH PRESS MEDIA





The Independent - Radar

The Guardian Guide

**Screenings**  
Lincoln Sat/Mon/Thur 2.55, 6.05 (Sun/Thur); Sun 1.55, 5.05; Tue 4.45; Wed 4.00 Madagascar 3: Europe's Next Top Model Mon 11.30am; Tue 11am; Wed 10.30am Metropolitan Opera Live in HD: Rigoletto Sat 5.55 Rango Sat 11.15am. Haverstock Hill, NW3 (0871-906 9060) Tube: Belsize Park.

**Everyman Hampstead**  
Hitchcock Sat 12.15, 4.00, 6.20, 9.50; Sun 12.00, 3.25, 5.50, 8.10; Mon-Thur 2.10 (Mon-Wed), 4.30, 6.50, 9.10 Hitchcock (Parent and Baby Screening) Thur 12noon Metropolitan Opera Live in HD: Rigoletto Sat 5.55 This Is 40 Sat 1.00, 2.35, 8.40; Sun 12.25, 2.25, 5.25, 8.35; Mon-Thur 12.30 (Thur), 2.45 (Mon-Wed), 5.45, 8.45 This Is 40 (Parent and Baby Screening) Thur 3.00. Holly Bush Vale, NW3 (0871-906 9060) Tube: Hampstead.

**Everyman Reigate**  
Lincoln Sat 8.20; Sun 7.20; Mon-Thur 8.10 Rango Sat 10am This Is 40 Sat 12.20, 2.15, 5.15, 8.50; Sun 1.15, 4.15, 7.50; Mon-Thur 2.20, 5.15, 8.35 Wreck-It Ralph Sat/Sun 11.45am; Mon-Thur 12.30, 3.15 (Mon/Wed) Wreck-It Ralph 3D Sat 3.15, 6.00; Sun 2.15, 5.00; Mon-Thur 3.15 (Tue/Thur), 5.55. Bancroft Road, RH2 (0871-906 9060) BR: Redhill.

**Everyman Screen on the Green**  
Frankenweenie Sat 10.45am A Good Day to Die Hard Sat/Sun 1.00, 3.35, 6.10, 8.45; Mon-Thur 3.55, 6.25, 9.00 A Good Day to Die Hard (Parent and Baby Screening) Wed 1.00 O Brother, Where Art Thou? Sat 11.30pm. Upper Street, NI (0871-906 9060) Tube: Angel.

**Everyman Walton on Thames**  
Frankenweenie Sat 10am I Give It a Year Sat 3.50, 9.50; Sun 3.20, 5.30, 8.30; Mon-Thur 3.50, 6.00, 9.00 Lincoln Sat 12.00, 8.45; Sun 12.00, 7.55; Mon-Thur 12.30 (Mon/Wed/Thur), 8.25 Lincoln (Parent and Baby Screening) Tue

**Carzon Chelsea**  
Amour Sun 12.45pm Hitchcock Sat 3.10, 9.50; Sun 3.35, 5.55, 8.15; Mon-Thur 1.40, 4.00, 6.20, 8.40 Lincoln Sat 12noon Metropolitan Opera Live in HD: Rigoletto Sat 5.55. Gings Road, SW3 (0871-703 3990) Tube: Sloane Square.

**Carzon Mayfair**  
Hitchcock Sat 12.40, 3.15, 6.15, 9.50; Sun 12.00, 3.00, 5.25, 8.30; Mon 12.35, 2.45, 9.05; Tue/Thur 12.50, 3.45, 6.15, 9.15; Wed 1.30, 3.50, 6.10 Lincoln Sat 12.10, 3.00, 8.30; Sun 11.50, 2.15, 5.20, 7.40; Mon 12.40, 2.50, 6.00; Tue/Thur 12.40, 3.05, 6.05, 8.30; Wed 12.55, 4.00, 8.30 Metropolitan Opera Live in HD: Rigoletto Sat 5.55 Royal Opera House: Eugene Onegin Wed 7.15. Carzon Street, W1 (0871-703 3989) Tube: Green Park.

**Carzon Soho**  
Amour Sat/Mon 3.15; Tue/Thur 3.05; Wed 2.40 Django Unchained Sat/Mon/Tue/Thur 2.45, 6.00, 8.20; Sun 12noon; Wed 12.15, 5.00, 8.20 For Ellen Sat/Mon 1.05, 6.10; Sun 7.05; Tue/Thur 3.50, 9.20; Wed

**5 best revivals**



**Blue Velvet**  
ICA, LONDON WC2  
David Lynch's Freudian nightmare (above) about the dangerous desires lurking beneath the facade of normality. Showing with the experimental art documentary *Woman with Claws: the Peculiar Photographs of Paul Outerbridge*. Thur 7pm

**18th London Turkish Film Festival**  
VARIOUS VENUES  
Twenty new feature films from the art-house end of Turkey's national cinema. See [tff.co.uk](http://tff.co.uk) for details.

**Belle de Jour**  
CINÉ LUMIÈRE, LONDON SW7  
Luis Buñuel's elegant, surrealist 1967 black comedy about the double life of a bourgeois woman, played by Catherine

Sun 4.00; Mon 4.30 Peppa Pig: Granny Pig's Chickens and Other Stories Mon 11am Roman Holiday Sun 5.30 Royal Opera House: Eugene Onegin Wed 7.15 Sister Tue 8.30 Wreck-It Ralph Sat/Mon-Thur 12.25, 6.30 (Sat/Wed); Sun 12.30, 3.00, 5.35 Wreck-It Ralph 3D Sat/Mon-Thur 3.00, 5.35 (Mon/Tue/Thur). Greenwich High Road, SE10 (0871-902 5732) BR: Greenwich.

**Hackney Picturehouse**  
Django Unchained Sat-Thur 5.30, 8.40 A Good Day to Die Hard Sat-Thur 1.15, 3.40, 6.10, 9.00 A Good Day to Die Hard (Parent and Baby Screening) Wed 11am Harry Potter and the Philosopher's Stone Sat 10.30am Hitchcock Sat 1.00, 8.30; Sun-Thur 12.00, 8.30 Lincoln Sat-Thur 2.15 Loe Mon 8.45 Men Maxima Culp: Silence in the House of God Sat 9.45pm; Sun/Tue/Thur 1.00 (Sun/Thur), 8.50; Mon/Wed 1.00, 6.20 (Mon) Metropolitan Opera Live in HD: Rigoletto Sat 5.55 Metropolitan Opera Live in HD Encore Screening: Rigoletto Tue 12.30pm No Sun 6.20 Peppa Pig: Granny Pig's Chickens and Other Stories Tue 11am Royal Opera House: Eugene Onegin Wed 7.15 Side by Side Sat-Mon/Wed/Thur 3.30 Sister Tue 11.00, 6.20 Taxi Driver Sat 10.45pm Vito + Q&A Thur 6.30 Wreck-It Ralph Sat-Thur 12.40pm Wreck-It Ralph 3D Sat-Thur 3.20, 6.00. Mare Street, E8 (0871-902 5734) BR: Hackney Central.

**ICA Cinema**  
Blue Velvet + Women with Claws: The Peculiar Photographs of Paul Outerbridge Thur 7.00 Chasing Ice Sat/Sun 2.00 I Wish Sat/Sun 3.00, 6.00; Tue 6.05; Wed 8.45; Thur 6.15 Jiro Dreams of Sushi Sat/Sun 4.30 No Sat/Sun/Wed 6.30, 8.45 (Sat/Sun); Tue 6.20, 8.50 Still Walking Sat/Sun 12.30pm What Is This Film Called Love? Sat/Sun/Tue-Thur 9pm. The Mall, SW1 (020-7930 3647) Tube: Charing Cross.

**Odeon Holloway**  
Beautiful Creatures Sat-Thur 2.50, 5.50, 8.40 Django Unchained Sat-Thur 4.40 (Sat-Mon/Wed) 8.10 Django Unchained (Subtitled) Tue 4.40 A Good Day to Die Hard Sat-Thur 1.20, 4.00, 6.30, 9.00 I Give It a Year Sat-Thur 6.20, 8.50 Life of Pi 3D Sat-Thur 11.00 (Sat/Mon/Wed/Thur), 2.00 Life of Pi 3D (Subtitled) Sun, Tue 11.00 Lincoln Sat-Thur 5.10, 8.20 Les Misérables Sat-Thur 7.45 The In an Adventure with Scientists Sat-Thur 11am Sammy's Great Escape Sat-Thur 1.10, 3.20 Sa Great Escape 3D Sat-Thur 3.10 This Is 40 Sat-Thur 11.10, 2.10, 8.30 Warm Bodies Sat-Thur 1.30, 3.50 Wreck-It Ralph Sat 12.30, 3.00, 5.40 Wreck-It Ralph 3D Sat-Thur 11.45, 2.20, 5.00 Zero Dark Thirty Sat-Thur 6. Holloway Road, N7 (0871-229 Tube: Holloway Road.

**Odeon Kensington**  
Django Unchained Sat-Thur 4.45, 8.15 Flight Sat-Thur 12.545 (Sat-Tue/Thur) A Good Day to Die Hard Sat-Thur 1.30, 4.6.30, 9.00 Hitchcock Sat-Thur 3.30, 8.45 (Sat-Tue/Thur) I Give It a Year Sat-Thur 12.45, 3.15, 5.40 Lincoln Sat-Thur 1.00, 4.30 Les Misérables Sat-Thur 1.10 Opera House: Eugene Onegin This Is 40 Sat-Thur 2.30, 5.1

**Future Film Festival London**



Have you got what it takes to be Britain's next great film-maker? Come along and find out at this talent-nurturing event, where all you need is youth (it's aimed at ages 15-25), curiosity and a little bit of cash (tickets start at a very reasonable £5 per day). The three days deal respectively with fiction, animation and documentary, and on each you get screenings, hands-on workshops, and advice and support from industry bodies and film-makers such as Sally El Hosaini (accompanying My Brother The Devil, pictured), Penny Woolcock and the makers of ParaNorman. If you're young and in Wales, alternatively, check out the Ffresh student film festival in Wrexham (Wed to Fri, [ffresh.com](http://ffresh.com)). **SR** BFI, SE1, Sat to Mon, [bfi.org.uk](http://bfi.org.uk)

**Turkish Film Festival London**

A new slot in the calendar, just after the Berlin film festival (it used to be in November), allows this event to bring you the freshest quality Turkish stories to tell, and over recent years there seems to be ever-increasing quantities of it. Poised between Europe and Asia, and tradition and modernity, there are no shortage of Turkish stories to tell, and the nation's film industry seems to be in fine health - as evidenced by the 20-odd features here. Audience members can cast their votes for the People's Choice Award, and competing for the considerable prize of a British distribution deal are new movies from special guest Reha Erdem (Jin - following a rural Kurdish girl), Reis Çelik (Night Of Silence, pictured, - a modern-day 1,001 Nights), Rasit Çelikezer (Can, a winner at Sundance last year) and Enis Alper (Beyond The Hill, which won prizes in Berlin last year) - and that's just the start. **STEVE ROSE** Various venues, Thu to 3 Mar, [www.tff.co.uk](http://www.tff.co.uk)

**Deep Desires And Broken Dreams London**



plus new fare such as Cal, a broken Britain drama from the makers of Shank (who'll be present), sexually frank San Francisco indie I Want Your Love, and Brooklyn hipster parenting comedy Gayby. By contrast, there's Call Me Kuchu, a devastating documentary on homophobia in Uganda. **SR** Riverside Studios, W6, Thu to 27 Feb, [riversidestudios.co.uk/deep](http://riversidestudios.co.uk/deep)

**Keswick Film Festival**



A small but invaluable festival bringing new, recent and overlooked releases to the Lake District, plus a few special guests such as John Hurt. He introduces a few of his favourite films, including 2003's Owning Mahowny, in which he stars opposite Philip Seymour Hoffman. Hurt also narrates a new documentary on Benjamin Britten - the centrepiece of a dedicated Britten day. There's also a screening of Michael Winterbottom's latest, Everyday (pictured), plus outings for the much-lauded I Wish and Circumstance. The rest of the selection includes features and documentaries covering everything from Delfast punk (Good Vibrations) to Senegalese immigration (La Pirogue). **SR** Various venues, Thu to 24 Feb, [keswickfilmclub.org/kff](http://keswickfilmclub.org/kff)





Universal Film Magazine  
18.03.2013

Time Out



**Objects of 'Desires'**  
The Riverside Studios' festival of new and classic gay-themed cinema, **'Deep Desires and Broken Dreams'**, returns on Thursday February 21 for a week of screenings. The opening night sees the UK premiere of **'Cal'**, the sequel to low-budget 2009 British film **'Shank'**. The same day sees the launch of the **Turkish Film Festival** at the ICA, Ciné Lumière and Rio, with a superb selection of award-winning features including **'Jin'** (pictured), the latest from **'Kosmos'** director Reha Erdem.

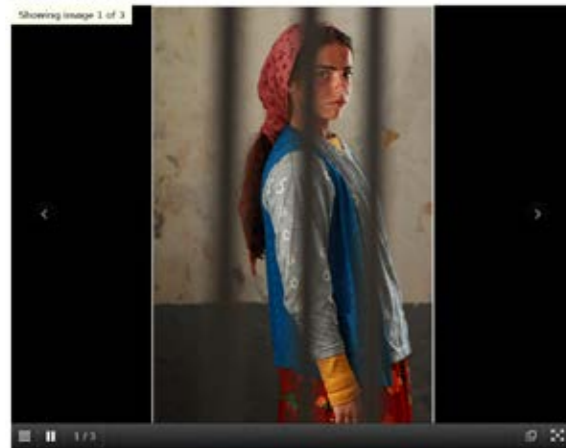




Flux Magazine  
18.03.2013

**Ramis Cizer picks out his highlights of the Turkish Film Festival in London and views some crackling cinema due for imminent release...**

**It's not the teeth of the big bad wolf that Little Red Riding Hood should fear but the sharp crackle of an assault rifle and overhead birds of war; this is Grimm's well-known fairy tale according to acclaimed Turkish director Reha Erdem. Jin - the name main protagonist as well as the movie - is a PKK guerrilla girl who dons her red hijab in search of a better life away from the mountains.**



Recent Posts

- Too Much Night London Gallery
- Deadly Blessing Classics?
- My Favourite Book
- Midnight Feast: Argentinian Art
- London Turkish some essential

The mountainous eastern borderlands of Turkey is the mythical other place in the psyche of most of its nationals; the breeding ground of terrorist. It is partly because of this that the fantastical parable works, but also because the self-proclaimed far right of the Turkish political establishment use pressed fingers in the shape of a wolf as their hand salute.

Jin's struggle is one of space - she's running from the wolf who at every turn has her in the crosshairs of his rifle, and later when Jin makes down from the mountain in his sexual gaze. Erdem, who spoke in the Q&A about his frustration at the frequent representation of the "dangerous" patriarchal viewpoint in Turkish mainstream film, is pushing for a new approach to a contentiously charged issue. Jin is Erdem's heterotopia: an exploration of the Turkish outback reproduced in a wonderful cinematic gesture of resistance, hope and politico-magic-realism.

Can - winner of a 2012 Sundance Film Festival Special Jury Prize - is another feminist critique of Turkish society, where the woman bears the burden work and the man the burden of not being more masculine. Ayse and Cemal are trying unsuccessfully for a child and decide to adopt, at which point their already stretched lives become more delicate. A mundane beginning treads steadily towards a melodramatic climax. Repetition of beautiful landscapes, interiors and characters serve to mimic the hustle of Istanbul life for an ordinary people. Subtle contrasts of society's hierarchies and adult lives envelope around the innocent six year old Can (which means "life"), in Rasit Celikizer's painfully subtle portrayal of lost Turkish childhoods.

Most of the films on show at the 2013 Turkish Film Festival are from leftfield and Nuri Bilge Ceylan influence is to be found in the cinematography, soundtracks and loose plots. Eagerly anticipated Butterfly's Dream - probably popular because it stars Turkish heartthrob Kivanc Tatlitug - strays from this trend. It follows two ill poets in their search for love and recognition. Director Yilmaz Erdogan's lyrically laced script does little to efface this but the impressive Tatlitug, and the (intentional or unintentional) allusion to the philosophical tradition that holds that writing is a violent process, keeps one's attention. Butterfly's Dream is at times a light-hearted and wholly romantic tearjerker. Strong acting makes up for a weak plot, to the extent that the fact the film is set the Black Sea city of Zonguldak during World War II loses most of its relevance.

Serkan Acar's Love and Revolution has been doing the rounds on the festival scene for a year and appeared in the 2013 London Film Festival after winning a special jury award at the 18<sup>th</sup> Adana International Golden Boll. It doesn't disappoint, especially if what the viewer is seeking is a look at a realistic look at the high ideals (and chain smoking habits) of the university campus communists. There isn't a much of a main protagonist or villain but there is plenty of cliché and references to Che Guevara.

Tucked in amongst the Turkish language films is director Nihat Seven's Candle to the Water. English spoken and very much a British affair. Five stories, as diversely titled as 'Jeremy Bentham' and 'Mee Culpa', are played back to back. Seemingly diverse in their subject matter, each story is tied together by the appearance of a feather at a key moment. Emotional and physical violence steadily erupt against the serene images of various urban landscapes, streets, skylines, and doorways. It's Norbert Elias' Civilisation Process with the undercurrents of the racism, inscribed bodies, gangland, of contemporary London.

More info from [www.trff.co.uk](http://www.trff.co.uk)

words Ramis Cizer

<http://www.fluxmagazine.com/index.php/flux/turkish-film-festival/>

Hackney Today



PREVIEW

London Turkish Film Festival

21 Feb-3 Mar, Rio Cinema, 107 Kingsland High St, E8 2PB

THE capital's epicentre of Turkish culture and gastronomy will this month also be a major hub of cinema as the Rio in Dalston hosts the 18th London Turkish Film Festival (LTF). Established in 1993 by London-based producer and cultural programmer Vedide Kaymak, the festival has since flourished from a three-day event to a two-week cinematic gala with support from some key patrons, including the Rio Cinema. To date, the LTF has screened 250 features and 350 short and documentary films, and gives audiences the opportunity to meet many of their creators and stars. Among the highlights of this year's festival is the world premiere of 'The Butterfly Dream' - a drama based on the true story of two poets who fall for the same girl during the Second World War. The festival will also include master-classes and discussion panels featuring a range of veterans and new faces from one of the world's most acclaimed and innovative national film industries. For more, visit: [www.trff.co.uk](http://www.trff.co.uk); call: 020 7503 3584; or contact the venues directly.

**a travelling fair arrives, full of clowns, freaks, magicians and sleepwalkers, dragging him into a series of nightmarish murders.** £12-17. Arcola Theatre, Ashwin St, E8 3DL. Info: 020 7503 1640; [www.arcolatheatre.com](http://www.arcolatheatre.com)

**YOUNG PEOPLE**  
12 Feb, 5.15-6.15pm  
A new, affordable children's contemporary dance class from Adrenaline Dance, designed for children aged roughly 7-10 years. £17 for five weeks. St John at Hackney Church, E5 0PD. Info: 020 8525 5476; [info@adrenalinedance.com](mailto:info@adrenalinedance.com)

**HOXTON BATTLE OF THE BANDS**  
15 Feb, 6pm  
Some of the borough's most exciting and talented young performers come together in a mash up night of different styles, genres and flavours that gives a glimpse into the future of the British music scene. Contact for details: Hoxton Hall, 130 Hoxton St, N1 6SH. Info: 020 7684 0060; [francesca@hoxtonhall.co.uk](mailto:francesca@hoxtonhall.co.uk)

**CLAPTON SPORTS COMP**  
18 Feb, 1-4pm  
A day of recreation and leisure, sponsored by the Think Big Programme, including sports comps, advice, workshops and games. Contact for details: Millfields Park, Watfield Rd, (entrance E5). Info: [sab@salampeace.org](mailto:sab@salampeace.org); [www.salampeace.org](http://www.salampeace.org)

**ANNA FLORENTINI HOLIDAY CAMP**  
18-20 Feb, 10am-4pm  
As part of Discover Young Hackney, young people aged 13-19 years will have the chance to work with top professionals from the Business of London award winning Anna Fiorentini Theatre and Film School. A range of singing and dance genres are on offer, building towards a showcase concert. Clapton Girls' Technology

College, Laura Place, E5 0RB. Info: 020 7662 1403; [www.annaflorentini.com](http://www.annaflorentini.com)



NYPU HALF TERM PROGRAMME

18-22 Feb, 10am-4pm  
A diverse range of activities for 10 to 16 year olds that include cake-decorating, T-shirt design, and music production. Contact for bookings: £15. Raik, Sixth Form College, Kenninghall Rd, E5 8BP. Info: 020 7249 4542; [www.nypu.org.uk](http://www.nypu.org.uk)



CHILDREN'S BOOK SWAP

16 Feb, 11am-3pm  
Shoreditch Trust's Waterhouse Restaurant hosts Hackney's venue for the London Children's Book Swap. Children and families can pick up a book for free and bring any books along with them to leave at the venue for another child to choose and take home. Free. Waterhouse Restaurant, 10 Orsman Rd, London N1 5QJ. Info: 020 7033 0123; [www.facebook.com/LondonChildrensBookswap](http://www.facebook.com/LondonChildrensBookswap)

**NOTICEBOARD**  
CHILDREN'S BOOK SWAP  
16 Feb, 11am-3pm  
Shoreditch Trust's Waterhouse Restaurant hosts Hackney's venue for the London Children's Book Swap. Children and families can pick up a book for free and bring any books along with them to leave at the venue for another child to choose and take home. Free. Waterhouse Restaurant, 10 Orsman Rd, London N1 5QJ. Info: 020 7033 0123; [www.facebook.com/LondonChildrensBookswap](http://www.facebook.com/LondonChildrensBookswap)



Give a book, take a book  
OPEN-CITY ARCHITECTURE BIKE TOUR  
24 Feb, 10.30am-1pm  
An architectural tour by bike of the lower Lea valley, led

by David Garrard of English Heritage, taking in the area's architectural range including the newly regenerated area through to Docklands. Contact for details and bookings: Meet at Clapton Station, Upper Clapton Rd, E5 8JP. Info: 020 7363 2131; [www.open-city.org.uk/tours](http://www.open-city.org.uk/tours)

FREE DOG MICROCHIPPING

27 Feb, 11am-3pm  
Dogs Trust will provide free microchipping and mini dog-agility sessions, as well as training and behavioural advice and low cost/free neutering vouchers. No appointment needed. Hackney Downs, Downs Park Rd, E5 8NP. Info: 07539 863 407; [citydogs@dogstrust.org.uk](mailto:citydogs@dogstrust.org.uk)



OLDER PEOPLES DROP-IN

1 Mar, 10am-12noon  
The next session of the older people's drop-in at Stamford Hill Library will host a cycling workshop run by Hackney Council to encourage people to cycle and improve their cycling skills. Stamford Hill

Library, Stamford Hill, N16 6SB. Info: 020 8356 1964; [zofia.zagorska@hackney.gov.uk](mailto:zofia.zagorska@hackney.gov.uk)

SINGING THERAPY 2013

Tuesdays, 6.30-7.45pm  
Run by East London NHS Foundation Trust, the 'Trust in Harmony' community choir seeks new members, including NHS patients and carers to discover their vocal talents and enjoy a range of singing styles. Contact for details: Trust Headquarters, 2 Commercial St, E1 6LP. Info: 020 7665 4170; [info@eastlondon.nhs.uk](mailto:info@eastlondon.nhs.uk)

ONCE UPON A CONSOLE: MICRO MACHINES

20 Feb, 7.30-11pm  
Tons of great retro games to be played, a Mario Kart corner and a big screen Micro Machines: 2 Turbo Tournament on the Sega Megadrive. Hackney Attic, Hackney Picturehouse, 270 Mare St, E8 1HE. Info: 0871 042 068; [hackney.attic@picturehouses.co.uk](mailto:hackney.attic@picturehouses.co.uk)



what's on

Important information for submissions  
To submit your listing to What's On for publication in Hackney Today and on the Council website, fill in the e-form at: [www.hackney.gov.uk/whatson](http://www.hackney.gov.uk/whatson)  
Please see the guidance notes on the website for further information.  
We reserve the right to edit any material. No submission is guaranteed a listing.

Competitions

Hackney Today offered readers a chance to win tickets to the National Wedding Show in Issue 299.  
The winners were M. P.P. Gallo, N1; T. Lenehan, N1



18<sup>th</sup> london turkish  
film festival  
21<sup>st</sup> Feb - 3<sup>rd</sup> Mar 2013



# ENGLISH ONLINE MEDIA



Empire Online

Festivals And Seasons by David Parkinson

Covering everything from arthouse and avant-garde to commercial, cult and classic cinema, this is the only detailed guide to film festivals, seasons and tours playing across the UK. Each month, we'll bring you in-depth discussions of the major events, as well as highlighting special screenings that will appeal to Empire readers - whatever their movie tastes.

In Depth

18th London Turkish Film Festival

23 February - 3 March  
A new slot for an old favourite  
**More Information**

Between the Lines Festival

1 March - 3 March  
A weekend devoted to exploring the changing face of documentary  
**More Information**

11th Borderlines Film Festival

1 March - 17 March  
The return of Britain's biggest rural screen jamboree  
**More Information**

Cinema Made in Italy

6 March - 10 March  
The third edition of a new showcase for Italian film  
**More Information**

5th Pan-Asia Film Festival

6 March - 17 March  
New works from established icons and emerging talents  
**More Information**

11th Kinoteka Polish Film Festival

7 March - 17 March  
A superb selection of classics and new releases from a cinematic powerhouse  
**More Information**

iViva! 19th Spanish and Latin American Film Festival

8 March - 24 March  
One of the highlights of the cinema spring  
**More Information**

17th Human Rights Watch Film Festival

13 March - 22 March  
Another challenging selection of films on the key human rights issues of our times  
**More Information**

Made in Prague UK Tour

10 March - 6 May  
Five fine features from the ever-challenging Czech film industry  
**More Information**

12th Wales One World Film Festival

15 March - 3 April  
The return of the Principality's biggest screen event  
**More Information**

27th London Lesbian and Gay Film Festival

14 March - 27 March  
The UK's biggest LG FF goes all LGBTQIA  
**More Information**

Don't Miss In March...

Festivals

» 11th Borderlines Film Festival - Part Two  
1 March 17 March  
Various venues across the Marches

» 11th Borderlines Film Festival - Part Three  
1 March 17 March  
Various venues across the Marches

» 11th Borderlines Film Festival - Part Four  
1 March 17 March  
Various venues across the Marches

» 11th Borderlines Film Festival - Part Five  
1 March 17 March  
Various venues across the Marches

Seasons

» Dead By Dawn: The Prelude  
10 February 7 April  
Filmhouse, Edinburgh

» March at BFI Southbank  
1 March 31 March  
BFI Southbank, London

Events

<http://www.empireonline.com/festivalsandseasons/>

Empire Online

Festivals And Seasons

18th London Turkish Film Festival 23 February - 3 March

Having lit up the autumn schedule for the first 17 years of its existence, the London Turkish Film Festival moves to its new February slot with another exceptional selection of titles from one of Europe's most prolific film industries. Although names like Nuri Bilge Ceylan have become familiar to arthouse aficionados, too little is known about Turkish cinema in this country. However, LTFF has been doing its bit to rectify the situation over the past few years by securing a theatrical release for the winner of its Golden Wings award. The 2012 victor, Muzaffer Özdemir's *Yurt/Home*, is due to arrive in cinemas in April. But why wait, when over 20 new features will be playing at the Ciné Lumière, The ICA, the Odeon West End and The Rio in Dalston between 23 February and 3 March, with many of the screenings being followed by Q&A sessions with participating actors and/or directors?

Launching proceedings is *The Butterfly's Dream*, the latest offering from Yilmaz Erdogan, the director of the classic comedy, *Vizontele* (2001). Set in the Black Sea city of Zonguldak in the 1940s, this drama about a couple of young poets whose dreams of literary fame are disrupted by the Second World War represents a change of pace for Erdogan, as well as marking the big-screen debut of current pin-up Kivanç Tatlitug. Maybe he will go on to be as big a star in Turkey as Kadir Inanir, who is the recipient of this year's LTFF Lifetime Achievement Award. Renowned for playing no-nonsense heroes searching for justice in over 40 features produced by the Yeşilçam mainstream, he also excelled in Serif Gören's *The Muleteers* (1987), which is showing in his honour. Showing how a female journalist, a band of smugglers and some soldiers forge an unexpected bond during an expedition through a hostile mountainscape, the screenplay was based on a story written by Fuat Çelik, who was a frequent collaborator with the great Yilmaz Güney, for whom Gören made the Palme d'or-winning *Yol* (1982) according to precise instructions smuggled out of Güney's prison cell.

Among the other undoubted highlights of the 2013 programme is Reha Erdem's *Jin*, which proves an intriguing follow-up to *Times and Winds* (2006), *My Only Sunshine* (2008) and *Kosmos* (2010). Demonstrating once again, in collaboration with cinematographer Florent Herry, his genius for conveying meaning and atmosphere through environment, Erdem uses tranquil woodland to explore both the ongoing tensions between the Turks and the Kurds and the damage that humanity is inflicting upon nature.





## Empire Online

Referencing fairytales like Little Red Riding Hood, Erdem also seeks to expose man's bestial nature, while suggesting that innocence is rapidly becoming a rarity in the modern world.

Slipping away from her guerilla unit, 17 year-old Deniz Hasgüler makes her way through a dense forest. She suggests that she needs to take care of her ailing grandmother, but she could just as easily be deserting because she is either tired of the constant sexual harassment of her brothers-in-arms or because she has grown disillusioned with the cause. Initially, the sounds of her unfamiliar surroundings unnerve her, even though she is used to the rattle of gunfire. But, as she walks on, Hasgüler soon comes to appreciate how much easier it is to commune with animals than humans. Yet, while she has no problem with the donkeys and stags she encounters, a falcon shrieks at her for stealing two eggs from her nest. However, when Hasgüler returns one, the grateful bird falls silent when a search party approaches.

Stealing some clothes, she leaves behind her uniform and tries to reclaim a sense of normalcy by purloining an exercise book. But Hasgüler feels more vulnerable as a civilian and is so shaken by a confrontation with a brown bear that she heads for the road and tries to hitch a lift. However, breaking cover leaves her prey to lustful men, while she also has to negotiate checkpoints along the route. Consequently, she ducks back into the security of the trees. But she cannot remain hidden forever and savage reality inevitably ruptures the beauty and serenity.

In the absence of dialogue, Erdem relies heavily on the sound design of Herve Guyader and the delicate score of Hildur Gudnadottir. But it's the watchful performance of Deniz Hasgüler that makes pacifist eco-parable this so compelling, as she regards the flora and fauna with a respectful awe that not only betrays her youth, but also some of the horrors she must have witnessed in combat. However, the film feels more perfunctory when Hasgüler has to deal with her own species, as Erdem rather labours his points about misogynist Turkish machismo and the wider disregard for life and the landscape. Nevertheless, when it lingers in its magic realm, this proves visually beguiling until the shocking climactic act of destruction leaves a more indelible impression.

An equally peaceful setting is plundered in the debuting Emin Alper's *Beyond the Hill*, a simmering domestic saga that slowly opens out into a political allegory, a black comedy and a psychological thriller. However, such is the evocative use made by Alper and Romanian cinematographer George Chiper-Lillemark of the breathtaking valley in the Karaman hills of central Anatolia that this could just as easily be described as a Doner Western, as an old homesteader and his clan dig in to resist an omnipresent, if unseen enemy that threatens everything they hold dear.

## Empire Online

In truth, retired forester Tamer Levent takes a jaundiced view of everything. He treats tenant Mehmet Özgür abominably and can scarcely raise a smile when son Reha Özcan pays a visit with his two boys, Berk Hakman, who appears shell-shocked after completing his national service, and teenager Furkan Berk Kiran, who is much more interested in getting hold of his grandfather's rifle than listening to his endlessly repeated claims that nomads from over the horizon keep menacing his sheep and grazing their goats on his land. Özcan is similarly distracted, as he has an enduring crush on Özgür's wife, Banu Fotocan, who spends much of her time cooking and wondering what will become of her free-spirited son, Sercan Gumus, who dotes on his snarling dog and clearly resents the intrusion of the city slickers.

Forever taunting his kinsmen and challenging them to demonstrate their masculinity, Levent tries to coax them into joining him on an expedition to teach the lawless interlopers a lesson. But, even though they capture a goat and deliver it to Fotocan for cooking, the out-of-place trio remain preoccupied with their own petty concerns - although Hakman's hallucinatory encounters with soldiers he keeps promising he will join are more disconcerting than his father's tipsily clumsy flirting and his brother's blood lust. The mood changes, however, when Gumus's pet is killed and the growing sense that something malevolent is out there waiting to pounce finally persuades Levent to leap into action and expose the folly of his fixation and the perniciousness of his prejudice.

Smartly scripted to generate a palpable mood of unease, while always being ready to defuse the suspense with another example of the flawed nature of our supposed heroes, this is a supremely controlled first feature. With George Faskiotis's sound mix conspiring with visuals that delight in shifting between pensive detachment and restless intimacy, Alper succeeds in keeping the audience guessing about what any one of these deeply unpredictable characters might do next. Moreover, he makes disconcerting use of off-screen space both to sustain the tension and expose the xenophobic attitude of the average Turk to the Kurds and any other outsider staking a claim to their hard-earned heritage.

The performances are excellent, with Özgür mumbling calumnies under his breath while slavishly doing Levent's bidding and Özcan struggling to retain a grip on reality in much the same way as his crotchety grandfather. But it's Alper's assured sense of narrative and cinematic tone and his keen eye for teasing detail that fixes the attention, right up to the moment a roll of martial drums changes everything.

Just as Alper reveals himself to be a disciple of Nuri Bilge Ceylan, so does Yesim Ustaoglu in her fifth feature, *Somewhere in Between*.



## Empire Online

However, while the setting remains crucial to the action in *Beyond the Hill*, it is merely used to ratchet up the sense of hopelessness that drives a teenage waitress to commit an act of self-mutilation that is depicted in such unflinchingly graphic detail that it overshadows the remainder of the picture.

The debate will doubtless rage about the necessity, or indeed, the artistic validity of dwelling on such explicitly piteous carnage before concluding an already harrowing scene with an act of blind terror that seems more calculatingly excessive than psychologically credible. But, what is clear, is that no one will be talking about anything else on leaving the cinema.

Bored with serving diner slop to customers who would never otherwise stop in her dead-end town, 18 year-old Neslihan Atagül plans her escape by surfing the Internet with co-worker Nihal Yalcin. When not searching for job opportunities, they check out hunks who bear no resemblance whatsoever to Baris Hacıhan, a waiter who has a crush on Atagül that she is happy to indulge but not encourage. Already worn down by living in a region whose industrial heyday has long since past, Hacıhan half fancies going on a TV game show. But Atagül despairs of his lack of dynamism and rushes into the arms of Özcan Deniz, a taciturn trucker she meets a wedding who is not afraid to seize what he wants.

Sadly, Deniz does not want to be tied down and when Atagül discovers she is pregnant, he disappears. Too ashamed to confess her predicament to her highly conservative parents, Atagül attempts to disguise her condition while she works out what to do. Against her better judgement, she finds herself depending more upon Hacıhan, although he has problems of his own, as his drunken father keeps beating his mother and poisoning the dogs of their neighbours. Eventually, Atagül panics and attempts to abort the foetus with a tape measure, but it is only after her mother has rushed her to the hospital with what she thinks is a severe stomach ache that the real horror begins.

Cristian Mungiu has already demonstrated in *4 Months, 3 Weeks and 2 Days* (??) how frightening pregnancy can be for young girl in an oppressive society. But, while he handled the gynaecological aspects of the story with considerable tact, Ustaoglu forces the audience to watch them in gruesome detail. The excellent Neslihan Atagül tries to draw focus by conveying a mixture of fear, panic and revulsion that should have been more than sufficiently affecting. But, as in the earlier sex scenes, Ustaoglu seems hell bent on preventing passive observation, even though such gratuitous abrasiveness knocks the picture out of kilter. It's perhaps unfair to accuse her of sensationalist miserablism, but she does seem to use all other pressing socio-political issues as mere pretexts for her coup de cinéma.

## Empire Online

German cinematographer Michael Hammon expertly captures the aridity of the milieu and the stifling seediness of the truck stop. But it's the inquisitive close-ups of Atagül's face that are most remarkable, as they mournfully hint at a vibrant personality that we know going to be irreparably crushed by a fatal combination of innocence and ignorance.

A very different picture of Turkish youth is presented in producer F. Serkan Acar's feature bow, *Love and Revolution*, which harks back to the early 1990s when the country was still feeling the effects of the constitutional crisis that had been sparked by the coup of 12 September 1980. Written by M. Serhan Turhanli, this is a sensitive insight into a time of life when anything seems possible, whether it's finding the ideal mate or changing the world for the better. However, Acar and Turhani are only too aware that there is rarely room for idealism where ideology is concerned and their chronicle of hearts and minds is all the more persuasive for its closing dose of harsh reality.

Despite having read every book on Marxism he can lay his hands on, Istanbul University student Gün Koper holds rather naive views about overthrowing the system and empowering the masses. Almost hoping that revolution can be achieved rapidly and bloodlessly, he indulges in earnest theoretical discussions with his roommate and attracts the amused attention of Ayberk Pekcan, the leader of the campus left-wing caucus who sometimes wonders whether he made the right decision in abandoning romance for rectitude. He tries to show Koper that the 'struggle' has been so named for a reason and warns him against accepting glib solutions from smooth-talking advocates.

But, while he is undergoing his political education, Koper falls head over heels with Deniz Denker, a fellow socialist who has stern views on love being a luxury that activists cannot afford. Yet, in trying to accept her theory that those committed to bringing about the greater good cannot be so selfish as to succumb to personal feelings, Koper becomes more besotted and his devotion and tenacity eventually work their spell. However, as time passes, the pair come to realise that youthful passion and optimism are no match for middle-aged cynicism and disenchantment.

Although cinematographer Feza Çaldıran captures the energy and conviction of the period's student protests, this is anything but an exercise in radical nostalgia. Nor does it seek to mock the intensity of the ardent politicians who were convinced (like so many before them) that their time had come. Instead, this is a trenchant exposé of the extent to which Turkish socialism was hidebound by its penchant for hierarchies led by apparatchiks out of touch with the common people and a dolefully sagacious dissertation on the inevitable triumph of pragmatism and the painful price that this realisation exerts on those who had sacrificed so much to achieve utopia.





## Empire Online

Koper and Denker make splendid foils and, one suspects, that Acar and Turhanli are keen to draw comparisons between the level of commitment and standard of debate in the 1990s and now. But the human side of the story ends up the strongest, as the lovers realise that they cannot organise their own lives, let alone the masses.

The debuting Zeynep Üstünipek also turns back the clock for *Love in the Secret Garden*, which is set in the Istranca Mountains of Thrace in 1978 and again concerns the possibility of romance at a time of political upheaval. Sezin Deniz stars as a healer in a remote village who had rather cut herself off from the wider world in order to perfect her art. However, her hermitic existence is breached when Mert Güçkiran staggers into her garden bleeding profusely from three bullet wounds. Even though the police are after him and Deniz knows nothing of politics, she decides to shelter Güçkiran and nurse him back to health. In the process, she not only falls in love with a man she knows to be her diametric opposite, but she also comes to sympathise with the cause for which he is willing to kill or be killed. Moreover, she also begins to reveal the closely guarded secret of her own past.

Another life-changing experience proves crucial to Çigdem Vitrinel Özcan's *What Remains*, which examines the status of women in a secular Muslim state. Having aroused considerable controversy after Özcan was named Best Director by an all-female jury at the Antalya Film Festival, this may not quite live up to its scandalous billing. But it raises some thoughtful questions about the notion of sisterhood and the morality of the new urban bourgeoisie.

Married for seven years to doctor Erkan Bektas, thirtysomething Sebnem Hassanisoughi seems to have it all. Her daughter is beautiful and she enjoys the security of having a husband and a home to take care of. However, her idyll is shaken when she discovers that Bektas is having an affair with Devin Özgür Çinar, an administrator who is also a single mother after being left to raise a sickly son on her own by husband Burak Tamdoğan.

On the advice of her mother, Hassanisoughi remains the model wife so as not to arouse Bektas's suspicions or him away. Instead, she starts to stalk Çinar in order to build up a picture of her life before she confronts her. Yet, the more Hassanisoughi sees of Çinar, the more she begins to envy her. While she is stuck at home finding ways to occupy her time before she waits on her usually exhausted and unresponsive spouse, Çinar is performing a vital role at a busy hospital and is both well respected and rewarded. However, Hassanisoughi recognises that Çinar is anything but a vamp or a home-wrecker. She wants Bektas for much the same reasons as she does - social and emotional security.

## Empire Online

Had Özcan and co-scenarist Pebnem Vitrinel continued to concentrate on the relationship between the women, this might have been a provocative study in gender politics. However, by having Tamdoğan come back on the scene and attempt to intimidate Bektas into staying away from his ex-wife, the action becomes increasingly melodramatic as it drifts towards an unsatisfyingly violent denouement.

This is somewhat inevitable, given the fact that the male characters are such ciphers. However, it is refreshing to see Turkish women depicted with a degree of complexity and both Hassanisoughi and Çinar deliver genuinely poignant performances. So, even though Özcan ultimately succumbs to soap operatics, she does more than enough here to suggest she is a voice with something to say that deserves to be heard.

Deception and acceptance are also key themes in Rasit Çelikezer's *Can*, which was the first Turkish film in a decade to be selected for the Sundance Film Festival, where it won a Special Jury Prize for Artistic Vision. However, its ideas on the role of women as both wives and mothers is disappointingly retrogressive and, even though it also makes some pertinent points about male chauvinism and the sinister world of baby trafficking, this is a frequently melodramatic picture whose cumbersome structuring fails to disguise narrative convolutions that sit awkwardly with the realistic style.

Selen Uçer is very much alone. She ran away from her family because they disapproved of suitor Serdar Orçin, but, following their marriage, she was blissfully happy setting up home in a bustling district of Istanbul. Even when Orçin proved infertile, the expectation of being a mother prompted her to go along with a scheme to use padding to feign a pregnancy before celebrating the arrival of an infant procured by Orçin's factory boss, Erdal Cindoruk. But, while Orçin is delighted with his son, Uçer cannot summon any maternal feelings and starts giving her husband such a hard time for saddling her with an unwanted burden that he abandons her and marries Zeynep Yalcin, the daughter of a rich neighbour.

Bitter at being left to raise the now seven year-old Yusuf Berkan Demirbag, Uçer leaves him on a bench in the park each day while she works as a cleaner at a nearby café. Despite being left in no doubt that he is unwanted, Demirbag is a surprisingly sweet child and so devoted to Uçer that he decides to follow her. Meanwhile, things have also turned sour for Orçin, as he misses the boy he left behind and finds himself raising a daughter he knows to have been fathered by one of his young bride's many lovers.



## Empire Online

The living hell endured by both Orçin and Uçer comes to a head when she catches Demirbag spying on her and a skein of carefully woven lies quickly starts to unravel. But any sympathy that Uçer may have initially merited has long been exhausted by this juncture and many viewers will have wearied of the soapy contrivances that are hammered home by Tamer Çiray's glutinously manipulative score. Cinematographer Ali Özel ably captures the mood of the milieu and the contrasts between the crowded streets, cramped interiors and lush expanses of parkland are neatly done.

But, while Demirbag makes an adorable scamp (who is astute enough to shoplift, as he knows his mother isn't going to go out of her way to provide for him), Uçer is constrained by her character's emotional sterility, which makes her seem even more egregiously callous in comparison with Orçin's flawed decency. Consequently, the discussion of the social and domestic issues pertaining to illicit adoption gets lost in the self-conscious and often confusing switches between time frames and the growing implausibility of the drama. Moreover, many will find Çelikezer's conclusion to be somewhat simplistic and extremely patronising.

Having already impressed with *Let There Be Light* (1998) and *Tales of Intransigence* (2004), onetime documentarist Reis Çelik gives an object lesson in restraint and discretion in *Night of Silence*. The winner of the Crystal Bear at the Berlin Film Festival, this is an engrossing variation on the Scheherazade story that lifts the lid on the traditions and tensions of rural Anatolia without being condescending or judgemental. Indeed, by following the example of Nuri Bilge Ceylan (who is thanked in the credits), Çelik succeeds in making his allegorical points without diminishing the poignancy of the human drama that is superbly enacted by Ilyas Salman and Ezgi Dilan Aksüt and photographed with intimate tact by Gukhan Tiryaki.

Clad in a red veil, 14 year-old Ezgi Dilan Aksüt looks tiny as she emerges from a car after crossing a snowy landscape to the village that is about to become her home. She has been betrothed to a man she has never met in order to end a long-running and often savage blood feud and she is welcomed with great enthusiasm by her new family and neighbours. She is urged her to be loyal to her husband, even if he beats her. But Çelik is keen to emphasise the celebratory nature of proceedings he records with evident fascination.

However, the tone changes once Aksüt is ushered into her bridal chamber and handed the white sheet that she will have to produce next morning to prove that she was still a virgin when the nuptials were consummated. Nervous at meeting her spouse and fretting about what the night might entail, Aksüt is dismayed to meet Ilyas Salman, a short, stocky sixtysomething who has spent much of his life behind bars for the murder of his mother and a man who threatened the honour of his clan. He is equally surprised to lift the veil and discover that Aksüt is so young and it slowly becomes clear that the careworn groom is every bit as inexperienced and intimidated as his teenage wife.

## Empire Online

Sensing that Salman is not the type to force himself upon her, Aksüt seeks to delay the inevitable by asking questions and relating stories in the manner of the 1001 Nights fable. His responses are hesitant, as he doesn't wish to lose face or appear to have surrendered the initiative.

But he is grateful for the delay, as he is not only ignorant when it comes to female anatomy, but he has also been scarred by his long years of incarceration and resents being placed in this potentially humiliating position by relatives who exploit rather than respect him. However, as dawn approaches, the pair know they are going to have to find a solution to their problem, as so much is riding on the success of their union.

Opening with a blaze of colour and frantic activity, this intriguing drama settles to become a tense and often touching two-hander, as Aksüt and Salman get to know each other and gradually realise that while they may not be kindred spirits, they are not as different as their age and experience would superficially suggest. It says much for Çelik's subtlety as both writer and director that, with the exception of an inessential dream sequence, the encounter never seems staged. Moreover, the viewer is never made to feel like an intruder upon private grief.

Çelik dwells on the wedding customs with a sense of reverence that recalls the bucolic and folkloric preoccupations of his previous pictures. However, in highlighting the more antiquated practices, he is clearly critiquing the entire nation's entrenched acquiescence in patriarchy. But, even those unfamiliar with Turkish custom and politics will be entranced by the performances and the deceptive simplicity of a well-told tale that ends on a tantalising note of ambiguity.

Another arranged marriage features in Omer Can's *King of the Cotton*, a rural saga that seeks to examine harsh reality through the eyes of a child with a lively imagination. Forced to look after his blind sister while his family toil in the fields, a six year-old boy pretends that he is living in a fairytale and has to help the new boss who has taken over from his recently deceased father produce a bumper crop in order to save a princess who will be given to an old man in exchange for a large dowry unless they succeed. And another remote community provides the setting for Deniz Çinar's *The Circle Within*, which accompanies a travelling pedlar to a Kurdish Yazidi village in eastern Turkey, where his bid to make a few coppers selling toys and trinkets leads to him becoming embroiled in a bizarre ritual when his presence sparks suspicion and jealousy among the locals.

Clashing cultures are also to the fore in M. Tayfur Aydin's first feature, *The Trace*. Analysing the extent to which migrants from Kurdish or Armenian communities can ever integrate or be fully accepted into Turkish society, this bears a passing similarity to Hiner Saleem's *Kilometre Zero* (2005) and Thai debutant Tongpong Chantarangkul's *I Carried You Home* (2012). However, like many films in which a prodigal attempts to return to their roots, the journey is merely a pretext to assess the causes of exile and the attitudes on either side of the divide that make a permanent return impossible.





## Empire Online

Eighty year-old Melahat Bayram has spent almost two decades in rundown neighbourhood of Istanbul. But when she is taken to hospital and diagnosed with an inoperable brain tumour, she persuades son Necmettin Çobanoğlu to accompany her on a pilgrimage to her homeland. Grandson Bilal Bulut is less than keen on the idea, as he has spent much of his youth playing down his origins and fears that a trip to south-eastern Anatolia will jeopardise his relationship with Tarçın Çelebi, a college classmate of different ethnicity.

The trio set off by train, with Bayram withholding a secret about her past. However, as they approach Diyarbakir, Bayram dies and Çobanoğlu has to browbeat Bulut into continuing the journey so that his grandmother can be buried next to her husband. Struggling with the coffin, they board a bus for Batman and endure quizzical looks from their fellow passengers and a stern grilling from deeply suspicious policemen. Forced to hitch a lift in a truck, the pair get closer to their destination. But they have to complete the final stage on foot and are taken aback to discover that not only has Bayram's village long been evacuated, but that it also has two graveyards and that her desired resting place is not in the one they had expected.

Hinting that many Turkish families harbour long-suppressed secrets, this is as much a study in generational attitudes as an exercise in nostalgia or an exposé of taboos. Caught in the middle of the withheld information is Çobanoğlu, who seems not to know either his mother or his son particularly well and yet is driven by filial devotion and paternal concern to try and please everyone. Ultimately, the truth about Bayram's past seems a touch more sentimental than socio-politically significant. But Aydin largely avoids melodrama, while cinematographer Emre Konuk evocatively captures the atmosphere in the crowded inner-city shanty, the passing landscape on the odyssey and the tragic finality of both the graveyards and the deserted settlement.

David Parkinson

## Capital Celluloid 15.02.2013



The screenshot shows a blog post on the 'Capital Celluloid' website. The header features the title 'Capital Celluloid' in large white letters on a dark background, with a subtitle 'Tony Paley's daily guide to the best film screening in London today. Follow me on Twitter at @tpaleyfilm'. Below the header is a large image of an empty cinema hall with rows of seats. The post is dated 'FRIDAY, 15 FEBRUARY 2013' and includes a 'SHARE IT' button. The main content is titled 'Capital Celluloid 2013 - Day 54: Sat Feb 23' and features a review of the film 'Night of Silence (Celik, 2012): Ro Cinema, 6.15pm'. The review text is partially obscured by a 'There was an error in this g...' message.

Capital Celluloid  
Tony Paley's daily guide to the best film screening in London today. Follow me on Twitter at @tpaleyfilm

FRIDAY, 15 FEBRUARY 2013

SHARE IT

Capital Celluloid 2013 - Day 54: Sat Feb 23

Night of Silence (Celik, 2012): Ro Cinema, 6.15pm  
This film is screening as part of the London Turkish Film Festival, which opens on February 21. You can find details of the full season, which runs until March 3, [here](#).

Here is the London Turkish Film Festival introduction: *Reis Celik's lyrical and intense 2012 Berlin Film Festival prize-winner is an unforgettable piece of cinema. In a remote Anatolian village an ancient blood feud between two families has been finally put to rest and a marriage arranged to seal the union. The groom has spent many years in prison and has never met his teenage bride. On their wedding night there are customs and rituals to be observed but the events in this bridal chamber become ever stranger as the claustrophobic night reaches a shattering conclusion. A sensitively told tale with two brilliant performances at its heart.*

There was an error in this g

<http://capitalcelluloid.blogspot.co.uk/2013/02/capital-celluloid-2013-day-54-sat-feb-23.html>



Capital Celluloid  
14.02.2013

Capital Celluloid  
Tony Paley's daily guide to the best film screening in London today. Follow me on Twitter at @tpaleyfilm

THURSDAY, 14 FEBRUARY 2013

SHARE IT

### Capital Celluloid 2013 - Day 53: Fri Feb 22

*Jin* (Erdem, 2012): ICA Cinema, 7.30pm  
This film is screening as part of the London Turkish Film Festival, which opens on February 21. You can find details of the full season, which runs until March 3, [here](#).

**Here is the ICA introduction:** *The new film from Reha Erdem, Turkish cinema's great maverick movie-maker and director of Times and Winds and Kosmos, is an existential thriller with touches of magic realism. 17 year old Jin is on the run through dangerous forests and mountains, choosing to rebel in order to live; but both man and nature conspire to make her journey a treacherous one. The riveting juxtaposition of beauty and savagery is just one of the film's ambiguities, but when they combine in the final sequence the effect is truly breathtaking.*

There was an error in this g

<http://capitalcelluloid.blogspot.co.uk/2013/02/capital-celluloid-2013-day-53-fri-feb-22.html>

Capital Celluloid  
17.02.2013

Capital Celluloid  
Tony Paley's daily guide to the best film screening in London today. Follow me on Twitter at @tpaleyfilm

SUNDAY, 17 FEBRUARY 2013

SHARE IT

### Capital Celluloid 2013 - Day 57: Tue Feb 26

*To Better Days* (Hasan Tolga Pulatm 2012): ICA Cinema 6.30pm  
This film is screening as part of the London Turkish Film Festival, which opens on February 21. You can find details of the full season, which runs until March 3, [here](#).

**Here is the ICA introduction:** *Eighteen year-old Cumall kills his sister in accordance with traditional honour codes, Ali loses his professional boxing license because of his involvement in illegal street fights, Figen works in a sweatshop in an Istanbul slum, Izzet works at the immigration office as a senior superintendent, and Anna has come to Turkey with dreams of finding a job and peace of mind but is now a sex worker.*

*Hasan Tolga Pulat's powerful Antalya Festival multi-award winner chronicles a*

There was an error in this g

<http://capitalcelluloid.blogspot.co.uk/2013/02/capital-celluloid-2013-day-57-tue-feb-26.html>





## Destination Hackney 05.02.2013



### Dalston to host the London Turkish Film Festival 05 February Dalston to host the London Turkish Film Festival

THE capital's epicentre of Turkish culture and gastronomy will this month also be a major hub for cinema as the Rio in Dalston hosts the 18th annual London Turkish Film Festival (LTFF).

Established in 1993 by London-based producer and cultural programmer Vedide Kaymak, the festival has grown from a three-day event to a two-week cinematic gala with support from some key patrons, including the Rio Cinema.

To date, the LTFF has screened 250 features and 350 short and documentary films, and gives audiences the opportunity to meet many of their creators and stars.

Among the highlights of this year's festival is the world premiere of *The Butterfly Dream* - a drama based on the true story of two poets who fall for the same girl during the Second World War.

The festival will also include masterclasses and discussion panels featuring a range of veterans and new faces from one of the world's most acclaimed and innovative national film industries.

## Dalstonist 12.02.2013



### London Turkish Film Festival at Rio Cinema *Beyond Hill – Tepenin Ardi* (dir.)

Do you know your Erdem from your Erdoğan? No? That's because knowing your way around a laahmacun and hanging out at Efes does not make one an expert in Turkish culture.

Relax though, because here's your opportunity to brush up. The 18th London Turkish Film Festival takes place from February 21-March 3 with more than 30 feature films, shorts, documentaries and Q&As celebrating the best of Turkish cinema.

The festival has been supported by the Rio Cinema since it was started by Vedide Kaymak in 1993, where most of the festival still takes place, with additional screenings most days at the ICA and some highlights shown at the Cine Lumiere in South Kensington. An opening gala takes place at the Odeon West End on February 21, featuring the UK premiere of Yilmaz Erdoğan's *The Butterfly's Dream*. The bulk of the action is then at the Rio Cinema, with several daily screenings until February 28.

The festival will look back at the best of Turkish cinema in 2012 and forward to some of the expected highlights of 2013. Highlights include five films competing for the £30,000 Golden Wings Digiturk Digital Distribution Award. The winner will be distributed throughout the UK and Ireland.

Daytime screenings cost £6.50 while evening events are priced at £8.50. If you just can't get enough Turkish film then a festival pass will set you back £55. Tickets for the opening gala at the Odeon are £25.



Eye for Film  
12.02.2013



London Turkish Festival revs up for 18th edition  
World premiere of *The Butterfly's Dream* among the highlights.  
by Amber Wilkinson

The line-up for the London Turkish Film Festival has been announced. The 18th edition of the festival will run from February 21 to March 3 at The Odeon West End, The Rio Cinema Dalston, The Institute of Contemporary Arts and The Cine Lumiere.

Highlights of this year's festival will include the world premiere of Yilmaz Erdogan's *The Butterfly's Dream* and a masterclass with *Times And Winds* director Reha Erdem. In addition to narrative and documentary features - five of which will compete for the Golden Wings Digiturk Digital Distribution Award, worth £30,000 - the festival will also screen a selection of short films.

The Golden Wings Lifetime Achievement Award will this year honour actor and director Kadir Inanir, who will be the special guest at the Opening Night Gala and will be attending a Q&A screening of his new film *Farewell Katya*. An audience award will also be given to one of 20 eligible titles.

Festival director Vedide Kaymak said: "Over the last decade, Turkish filmmakers, not only in Turkey, but also those living in the rest of the world, have found new creative directions, making critically acclaimed films, and winning awards all over the world. The LTFF has always had an inclusive approach towards programming, and I am especially excited by our expanded programme this year."

For further information on the festival and a full line-up of films, visit: [www.ltff.co.uk](http://www.ltff.co.uk)  
Share this with others...

Filmuforia  
20.02.2013



*Somewhere in Between*



*Somewhere In Between – Araf (2012) \*\*\* London Turkish Film Festival 2013*  
Director/Writer: Yesim Ustaoglu  
Cast: Neslihan Atagul, Baris Hachihan, Ozcan Deniz, Nihal Yalcin, Yesemin Conka  
124mins \*\*\* Drama Turkish with subtitles

Another Anatolian story this time set in contemporary Karabuk, an industrial town that seems an appropriate location for its title literally meaning in between heaven and hell or limbo. Yesim Ustaoglu also tells her story of frustrated dreams and hopes in the middle of a snowswept winter where two young people are stuck in dead-end jobs with grueling schedules and long commutes. Yesim Ustaoglu is a well-known filmmaker in Turkey as had success with previous features *Pandora's Box (2008)* and *Waiting For The Clouds (2003)* both stories of the human condition seen through difficult circumstances.

Here in *Araf*, Zehra (Neslihan Atagul) and Olgun (Baris Hachihan) are keen on each other despite their monotonous lives. Then Zehra meets Mahur (Ozcan Deniz) at a wedding and the two become close but face considerable problems due to societal pressures. What follows is an unflinching portrait of a woman trapped in time and place with little choice or personal freedom and as Zehra, Atagul's is convincing and believable as she scales the highs and lows of her emotions.

Yesim Ustaoglu is undoubtedly a talented filmmaker. That said, her latest film is too long at over just two hours and would have had more impact with the benefit of judicious editing for such emotionally demanding subject matter. MT





Filmuforia  
27.02.2013  
The Stranger



**The Stranger (2012) \*\* 18th London Turkish Film Festival 2013**

**The Stranger (Yabancı)**

**Director/Script: Filiz Alpezmen**

**Cast: Sezin Akbasoğulları, Caner Cindoruk, Serkan Keskin**

**Turkey, 94mins, 2012, Dram**

Özgür's parents left Turkey after the coup in 1980, never to return. On her father's death, Özgür elects to fulfill her exiled father's dying wish of interment in Turkey, not their adopted home of France.

Not the easiest of journeys then, for a girl who has never visited the land of her forefathers, either for herself or indeed, for the expatriate body of her father, for whom bureaucracy awaits. There is no doubting that there is a strong story waiting here to be told but the film remains at arms length, chiefly because of the central performance. Whether it is the director's choice or that of the actress, Akbasoğulları's performance is resolutely unsympathetic throughout. She remains sulky, unresponsive and even downright rude to everyone who ventures a kind word or offers help, to the point where you realise you don't really care for her and therefore stop caring about her situation too.

There is also something altogether unconvincing about her reactions to the things that happen and longeurs to the piece that one feels aren't quite earned; too much time spent watching her walk down a road/stair/passageway and not enough of the actual action. She's attractive but the camera certainly isn't in love with her enough for the piece as a whole to carry this off.

This is a great shame as there are elements of merit to the picture but this is Filiz Alpezmen's first foray into feature films, so perhaps one is allowed to gain one's feet. Many of the supporting performances are very sympathetic, convincing and strong and, although these cannot make up for the deficiency in the lead, they certainly help with the film as a whole.

I'm also unconvinced that this story can travel far beyond its own borders in terms of content and a wider audience being knowledgeable of the situation and circumstances of the film enough to take alot from it. Plenty of other superb fare on offer in the Turkish Festival then to more than make up for this one. But it's what festivals are all about. AT

THE LONDON TURKISH FILM FESTIVAL RUNS FROM 21 FEBRUARY UNTIL 3 MARCH  
AT THE RIO DALSTON, ICA AND CINE LUMIERE LONDON

Filmuforia  
21.02.2013  
Beyond the Hill



**Beyond The Hill (2012) Tepenin Ardi - London Turkish Film Festival 2013**

**Director/Script: Emin Alper**

**Producer: Emin Alper, Enis Kostepen, Seyfi Teoman**

**Cast: Tamar Levent, Reha Ozcan, Mehmet Ozgur, Berk Hakman, Banu Fotocan**

**Turkey, Greece - 94mins Drama Subtitles**

As impressive an opener as you are going to get, from auteur Emin Alper. Made on a tiny budget and set in the enormously atmospheric mountain countryside, Alper has already pulled down some impressive festival awards for this debut, including Best First Feature (Special Mention), Berlinale, Caligari Film Prize, Berlinale Forum, Best National Film Award, Istanbul FF, NETPAC Award – Karlovy Vary IFF, Special Jury Award – Sarajevo FF and Best Feature Film – Asia Pacific Screen Awards.

Retired forester Faik, living with friend Mehmet and his wife Meryem, has his son Nusret and two grandsons Zafer and Caner staying for the summer, but the rifts are not far beneath the surface compounded by Faik's ongoing feud with the local nomads encroaching on his land.

This really is a fine film; never mind debut, and the story reveals itself in a minimal, finely-weighted manner as we begin to understand the relationships between the various men as much in their differences as in their ties. Faik has such a strong link to the land, which is already lost to his son, never mind his grandsons. For him there is the earth, his goats, his poplar trees and not much else but you unquestioningly defend these things with your life.

Beyond The Hill is all but a Western in genre. The epic nature of the land really is king and must be respected. Its brooding presence almost airless, despite the wide-open spaces The acting throughout is just splendid. The cast all inhabit their characters totally and in a way that one feels as though one is witnessing life, not just a drama. There's also a timeless quality to the setting that transcends the now and a universality to the parable as an observation of man and his failings down through the Ages.



Filmuforia  
22.02.2013

### The Butterfly's Dream



#### The Butterfly's Dream (2013) \*\*\*\* Kelebgin Ruyasi London Turkish Film Festival 2013

The Butterfly's Dream is a lyrical drama following the lives of two young Turkish wartime poets Rostu Omer and Muzaffer Tayyip Uslu. Their literary ambitions are set against the turbulent backdrop of World World II and unfold in 1941 in the Black Sea coastal town of Zonguldak where they are staging a play based on the local mining community, revealed in a stunning black and white opening sequence.

Gokhan Tiryaki's magnificent wide-screen visuals and an evocative and rousing original score by Rahman Altin bring this vibrant slice of Turkish history to life. And although the humour was well-received by the largely Turkish audience at the world premiere, it was rather lost in translation in the English subtitles. That said, there this is much to recommend this to cineastes not least some spectacular performances from leads Kivanc Tatlitug (a TV actor and heart throb) and Belcim Bilgin who evoke the consumptive artists with palpable pain and creative insight.

This story within a story shows the poets engaged in the writing and staging process of their play as their own lives and loves unfold under the often austere guidance of their literary mentor, the poet Behcet Necatigi (Yilmaz Erdogan).

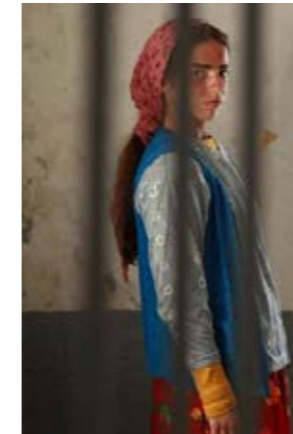
Muzaffer falls for Belcim Bilgin's rich girl Suzan against the wishes of her stifling and socially ambitious father. Rustu discovers love with the delicate Mediha (Zeynep Farah Abdullah) who he meets while recovering from consumption in the picturesque sanatorium of Istanbul's Heybeliada.

Although their literary pretensions burn bright the future is less starry for this writing duo. Erdogan skilfully interlaces their story with frequent references to class and religious barriers of the era and gradually events on the world stage start to cast dark shadows on their sunny tale of love, friendship and what it means to be an artist.

Yilmaz Erdogan is well known on the Turkish scene as a writer, actor and director with appearances in Once Upon A Time In Anatolia (2011) and upcoming feature The Rhino Season (2013). His standout comedy Vizontele (2011) was a breakout hit in Turkey although it has to be said that Turkish humour is very specific to Turkey and has limited appeal elsewhere. The Butterfly's Dream is a Turkish classic in the making. At two and a half hours it's also a long one but is well-paced with laughter and tears, fabulous forties costumes and period detailing: a fitting opening feature then for the 18th London Turkish Film Festival 2013.

Filmuforia  
19.02.2013

### Time and Winds



#### Jîn (2013) - London Turkish Film Festival 2013

Posted on February 19, 2013 by filmuforia

Cast: Deniz Hasgüler, Onur Unsal, Yildirim Simsek

122mins - Drama - Turkish/Kurdish with subtitles

Time And Winds and Kosmos director Reha Erdem projects his ideas onto a broad canvas with visionary widescreen dramas that seem to have an otherworldly dimension.

Here he places the destructive Turkish-Kurdish conflict as the counterpoint to a sumptuous nature study set in the breathtaking beauty of eastern Turkey. The focus is a young but fiercely independent Kurdish refugee/guerilla (a superb Deniz Hasgüler) who is forced to extricate herself continually from the clutches of potential rapists who cross her path as she makes her way to safety across the breathtaking but hostile mountain terrain like an exotic bird perpetually in flight.

Erdem's regular collaborator Florent Henry, captures the awesome scenery from rocky over-hanging cliffs to emerald green forests and portrays the wildlife in a tenderly gentle almost anthropomorphic way as the girl communes with nature rescuing a donkey who is later blown up by mortar fire and gingerly feeding a wild bear in an enchanting fairytale cameo.

It's a touching film but also a wild and brutal one that juxtaposes the frailty of nature with the harsh intrusion of wartorn conflict in the troubled territory. Hildur Guonadottir's unsettling score perfectly complements the feeling of potential doom and constant danger. Jin is a visually captivating adventure drama but one that ultimately fails to reach any conclusion due to a minimal script and basic lack of narrative conclusion but as a piece of alluring and cinematic contemplation it has a spellbinding quality that continues to resonate long after the titles have rolled. MT





Filmuforia  
19.02.2013  
Night of Silence



Night Of Silence – Lal Gece (2012) \*\*\* London Turkish Film Festival 2013  
Director/Screenplay: Reis Çelik  
Cast: Ilyas Salman, Dilan Aksüt, Sabri Tunalı  
93min \*\*\* Drama Turkish with subtitle

Night of Silence is an Anatolian themed Scheherazade. A pretty teenage bride finds herself on her wedding night in the clutches of a raddled old criminal just out of jail. Not only that, he's also ugly, bald and overweight. After a boisterous banquet scene with the local fiends and their womenfolk, this cinema verité piece morphs into a two-handed chamber drama between the newly married couple. And, not surprisingly, only the groom is in the mood for love.

What follows is a cleverly drawn study in human dynamics played with grace by a bride who, aided by well-written dialogue, cleverly prolongs the moment of consummation for as long as she can, conjuring up palpable fear mingled with mild disgust at her fate at the hands of this old lover. That said the groom (Ilyas Salman) comes across as benign and gentle rather than lascivious as he blows her smoke rings and engages with her almost as if she was his young daughter. Dilan Aksüt's brilliant turn as the bride starts as timid and sweet and grows more confident and convincing as a chemistry of sorts develops between them with some surprises during the long, tiresome night. MT

Filmuforia  
27.02.2013  
The Circle Within



The Circle Within (2012) \*\*\*\*\* 18th London Turkish Film Festival 2013  
Director/Script: Deniz Çınar  
Cast: Fırat Çınar, Coskun Çetinalp, Kadir Vurguncu, Fadime Vurguncu  
Turkey, 72mins, 2012, Psychological Drama

From the oblique Shakespearean opening quote from Othello- "Their best conscience is not to leave it undone, but keep it unknown", The Circle Within is a fascinating, engrossing and quite unexpected exploration of faith, religion, trauma and belonging from Deniz Çınar, employing the disappearing world of the Kurdish Yazidi.

A minority religion, Yazids worship the sun and can be found in ever-dwindling numbers in Turkey, Syria, Iraq, Georgia, Armenia, Ukraine and Russia, but have been forced mostly into exile in Eastern Europe, due to persecution.

The Circle Within is a beautiful, measured film, shot in the vast, rolling, timeless countryside of rural Eastern Turkey. With a conceit as simple as a child's game, this film manages to explore with a depth and totality, some of the darkest recesses of the human mind.

'Cerci' Halil, a humble travelling Yazidi peddler, sells his wares from village to village; cheap trinkets and baubles in the main, with a few useful items thrown in, from marbles and toys for the kids, to shaving brushes, spoons, rings and needles for the adults, he spreads his wares on an impromptu blanket for all to covet. Life appears quite sweet and innocent, if not exactly easy, until he crosses paths with Hasan.

Both leads, Coskun Cetinalp as Halil and Fırat Cinar playing Hasan are quite brilliant; their contrasting characters and indeed, worlds creating all the drama one could wish for on the side of a pretty barren, if stunning, mountain. Plaudits to cinematographer Isa Toraman and also Volkan Zorlu for the music, although there is an inexplicable Sound issue at one point, which is a small anomaly that doesn't detract from the film as a whole.

Another exciting Turkish Festival Film, similar in territory to that other excellent offering, Emin Alper's Beyond The Hill, exploring the inner world by utilising the outer one. Try to catch it. AT THE LONDON TURKISH FILM FESTIVAL RUNS UNTIL 3 MARCH 2013 AT THE RIO DALSTON, ICA AND CINE LUMIERE, LONDON



Filmuforia  
18.02.2013



### Your Beauty is Worth Nothing

Your Beauty Is Worth Nothing (2012) \*\*\*\* London Turkish Film Festival 2013

Your Beauty Is Worth Nothing (Deine Schoneit Ist Nichts Wert)

Director: Huseyin Tabak

Script: Huseyin Tabak

Producer: Milan Dor, Danny Krausz, Kurt Stocker

Cast: Abdulkadir Tuncer, Nazmi Kirik, Lale Yavas, Yusa Durak, Milica Paucic, Orhan Yildirim, Susi

Austria, 86mins, 2012, Drama

A Turkish immigrant film shot entirely in Austria, with both Turkish and German languages spoken, this is a wonderfully strong debut feature from Huseyin Tabak, exploring issues of identity and belonging for a Turkish family trying to settle in Austria and make a new start, without the benefit of any of them actually being able to speak German

Everyone in the family, the Turkish mother, Kurdish father and their two sons have their own stresses to deal with, as they all endeavour to come to terms with life after just six months in a new country, with varying degrees of success. It's not easy for any of them, vulnerable as they all are to their new environment, a major threat being the state itself

A fine, eloquent and acutely observed film focusing on the young Veysel; his dream of acceptance by his peers falling well short of reality and his childhood crush on classroom sweetheart Ana must remain just fantasy, stymied as he is by his lack of the lingo.

Although sounding like a potentially aggressive title, it actually stems from a poem and song by Turkish singer songwriter Asik Veysel, which features large in the film

Your Beauty Is Worth Nothing swept the board at the Antalya Golden Orange Film Festival, with prizes for Lead Actor Abdulkadir Tuncer, Editing, Best Film, Screenplay, Supporting Actress Lale Yavas and Best Newcomer Yusa Durak as the older brother- really deserving of this recognition.

An excellent introduction to the Turkish Film Festival here in London which, along with the Polish Kinoteka opening in March, promises to be another strong ambassador for local stories told impressively well. AT

THE TURKISH FILM FESTIVAL IN LONDON KICKS OFF ON 21ST FEBRUARY AT  
VARIOUS VENUES INCLUDING THE RIO, DALSTON

Filmulation  
Jin

FILMALUATION



By Hemanth Kissoon "You have smart eyes." Writer-director Reha Erdem doesn't make it easy for his audience, and why should he? His last to reach our shores, KOSMOS, was a metaphysical, almost super-hero, film about one stranger's impact on a small border community. Now with JÎN, Erdem has created a masterful fairy tale that can be talked of in the same breath as THE COMPANY OF WOLVES. Imagine Little Red Riding Hood as a 17-year-old soldier, press ganged into service. Opening on a stunning vista of dawn on a mountain range, we get a montage of forests and animals, and then a young woman whose head is wrapped in a red shawl. Explosions and gunfire under the beatific scenery and silence. Jîn's squad take shelter on a promontory, not out of place in THE LAST OF THE MOHICANS. A song about mothers appears to be the final straw, and she bolts for freedom. Now a deserter, both sides in the Turkey-Kurdish conflict are enemies. And so begins a gruelling and fraught journey. Jîn wants to get back to her mother, but is so far from home.

Erdem and his team adroitly mix joie de vivre and tension, and humour, and beauty and fear. The overwhelming emotion is dread. Your stomach is in knots as the lead encounters various unsavoury 'wolves' – lustful and immoral men, who try to prey on this girl all alone in a conflict zone. A damning indictment on certain males, and war, though the film is celebration of courage, resourcefulness and determination. JÎN is in the same league as GRAVE OF THE FIREFLIES, LORE and EMPIRE OF THE SUN. While those mentioned are grounded in reality, this has the quality of a fable too – there is the constant threat of brutality, but something ethereal as well. Our heroine's interactions with the animal kingdom (a bear, mountain lion, stag, etc.) are otherworldly. The war is destroying innocence and nature. The remarkable landscapes captured, elevate to an epic canvas. The jarring sound effects of detonations, planes and helicopters (without seeing any machinery) belie the likely budget constraints, but heighten the isolation. The audience gets sucked into a vision of a seductive hell. All AVATAR fans should see the wilderness depicted. However, the territory is dangerous; even truck drivers are wary of stopping for a young female hitchhiker for fear of traps and bandits. As the director stated at the Q&A, JÎN is the:- Story of a woman,- Story of a Kurdish woman,- Story of a Kurdish woman, who is a guerrilla,- Ad infinitum. Elemental and haunting – a place where humanity has drained away for two hours. An enigmatic ending may suggest hope to some.





Hackney Citizen  
16.02.2013



London Turkish Film Festival comes to the Rio  
The annual festival of Turkish film comes to the  
Rio Cinema this month  
Chloe Smith Saturday 16 February 2013  
Life As A Fable, Huseyin Karabey

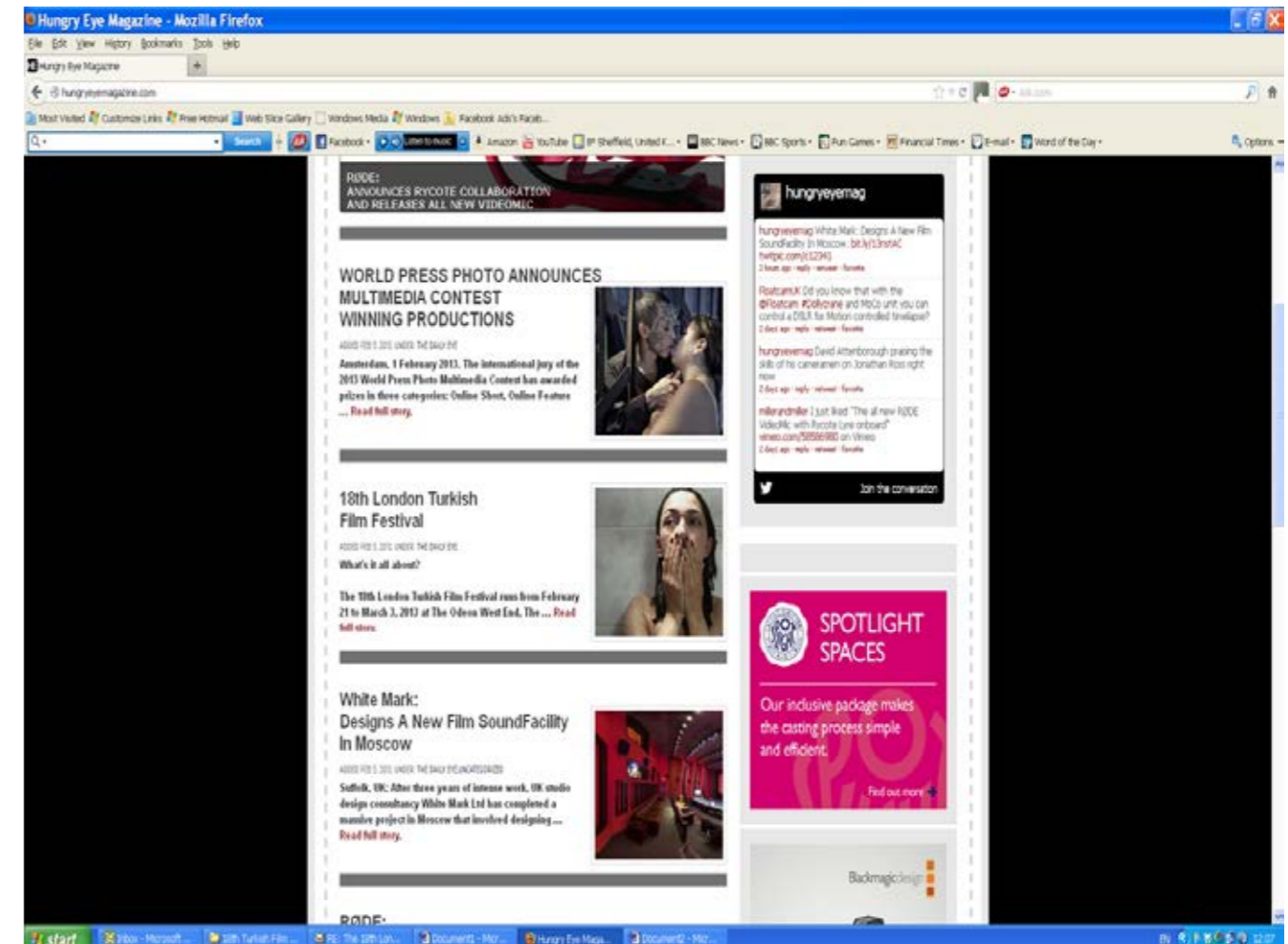
The London Turkish Film Festival (LTFF) runs for two weeks from 21 February, with the Rio Cinema on Kingsland High Street set to showcase films from some top Turkish filmmaking talent. The festival has been running for the past 18 years, during which time its founder, Vevide Kaymak, has observed the evolution of Turkish filmmaking. He said: "Over the last decade, Turkish filmmakers, not only in Turkey, but also those living in the rest of the world, have found new creative directions, making critically acclaimed films and winning awards all over the world. The LTFF has always had an inclusive approach towards programming, and I am especially excited by our expanding programme this year."

The festival is a prominent event in London's cultural scene and has screened over 250 feature films and 350 shorts documentaries, giving a fascinating insight in Turkish culture. Five films have been entered to compete for the Golden Wings Digital Distribution Award, worth £30,000. The winning film will then be screened in cinemas all around the UK. This year, the films that will be competing are: Night of Silence, Jin, Can, Beyond the Hill, and Somewhere in Between. Hackney filmmaker and resident, Tony Grissoni, will be on the panel that decides the winner.

Film goers will be able to vote for which film they would like to see win the award, with more than twenty features to choose from.

Dates and times for features to be confirmed. For more information visit the Rio Cinema or London Turkish Film Festival.

Hungry Eye  
05.02.2013





Institut Francais  
27.02.2013



LONDON TURKISH FILM FESTIVAL

The 18th London Turkish Film Festival is once again delighted to join forces with the Ciné Lumière to present a selection of the outstanding films available from the capital's annual showcase of the best of Turkish cinema worldwide. A very appropriate inclusion is The Stranger which begins in Paris and follows a young woman on a journey of discovery from France, her father's adopted country, to the homeland she has never seen. Also featured are four internationally acclaimed films that have recently added to Turkey's international cinematic standing: 2012 Berlin Festival winner Night of Silence, Sundance winner Can, the multi-award winning Beyond the Hill and Jin the latest film from Reha Erdem, director of Times and Winds and Kosmos. Five films and five uniquely different experiences await your discovery and enjoyment!

www.ltff.co.uk

N16 Magazine  
22.02.2013

The screenshot shows the N16 Magazine website interface. At the top, there's a navigation bar with links for Home, News, What's On & Reviews, Full Event Listings, Bars, Music, and Shop Local. Below this is a 'What's on' section with various event categories like Live Music, DJs, Open mic, Themed, Comedy, Spoken word, Quizzes, and The arts. A 'Full Listings' section is visible, featuring an event titled 'THE 18th LONDON TURKISH FILM FESTIVAL' with details on when (22.02.2013 - 28.02.2013) and where (Rio Cinema Dalston - London). The description mentions the festival's return to its spiritual home and the variety of films being showcased.

This screenshot shows a page with a trailer for the film festival. The trailer text reads: 'success is certainly reflected in the five outstanding films competing for the prestigious Golden Wings Digital Award, Reis Çelik's 2012 Berlin Film Festival prize-winner NIGHT OF SILENCE, the latest film from Reha Erdem direct from the Berlin Film Festival, Jin, Rasit Çelikazer's Sundance Jury Award winner CAN, and two festival multi-award winners, Tepegin Ardi's BEYOND THE HILL and Nesim Ustaoglu's SOMEWHERE IN BETWEEN. Alongside these gems there is a record number of features, documentaries and short films on view together with a chance to meet many of the people who made them. Keyfisi çıkar!' Below the trailer is a 'Venue' section with the following details: Venue: Rio Cinema Dalston - Website, Streets: 103-107 Kingsland High Street, ZIP: E8 2PB, City: London, State: Dalston, Country: UK.





Pictureville.net  
19.02.2013



The Butterfly's Dream opens London Turkish festival

The Butterfly's Dream The 18th London Turkish Film Festival opens with the UK Premiere of Yılmaz Erdoğan's The Butterfly's Dream (Kelebeğin Rüyası) at the Odeon West End on 21 February. This 1940-set romance stars Kivanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin and Mert Firat.

The festival closes on 3 March with Night of Silence (Lal Gece), Reis Celik's 2012 Berlin prize winner about a feud between two Anatolian villages.

Night of Silence This year's festival is the first to take place in its new February slot, which means films from this year's Berlin Film Festival can now be programmed. For example, Reha Erdem's Jin is being shown just days after its appearance at the Berlinale. "Our move from November to February now enables us not only to look back on a whole year of international cinematic achievements in 2012 but also gives us the opportunity to preview some of the new and exciting things to come in 2013," says festival founder Vedide Kaymak.

Jin is one of five movies competing for the Golden Wings Digiturk Digital Distribution Award. The winner will receive a £30,000 UK and Ireland digital distribution contract to cover the production of digital copies and distribution and marketing costs. Last year's winner, Muzaffer Özdemir's Yurt (Home) will begin its UK release in April. The international festival jury's decision will be announced at the opening gala.

Audience will get a chance to cast their own votes after each screening to determine The Golden Wings People's Choice Award. The most popular film will be announced at the end of the festival. Last year's award went to Derviş Zaim's Shadows and Faces. The director received his award at a reception in Istanbul. The 2013 Golden Wings Lifetime Achievement Award will be presented at the Opening Night Gala to Turkish actor Kadir İnanır. The festival will include a rare screening of his performance in 1987's Katırcılar.

Besides the Odeon West End, festival screenings will take place at the Rio in Dalston, the ICA and Ciné Lumière.

The London Turkish Film Festival (LTFF) was established as a three-day event by Vedide Kaymak in 1993. Kaymak is heavily promoting Turkish culture in the UK, programming for MTV's Turkish channel, and co-producing short film productions. Her project has been facilitated by the energetic support of the Rio Cinema in Dalston and its general manager, Charles Rubinstein.

www.ltff.co.uk

Reorient  
03.02.2013



Anatolia Dreamin'

**SUPERSTITION AND MAKE-BELIEVE IN THE FILMS OF REHA ERDEM & BELMIN SOYLEMEZ**

Tradition tells of woman's unique ability to transfer messages from a world far beyond the physical, material realm. Women have the ability to create and give birth to another human being, and have often been perceived in various cultures as mediums of communication with other worlds. As well, it has also been believed and argued that the female mind is more permeable than that of the male, and that it possesses the ability to receive and transmit messages from incorporeal universes. With such psychic powers, women (such as the Fox sisters and the American Spiritualism movement of the mid-19th Century) have even been able to influence political change, among other things.

Nowadays, women still enjoy this position as an elevated medium, as witnessed in the age-old tradition of divination and fortunetelling, partly achieved by the interpretation of the patterns and shapes of coffee grounds. In Middle Eastern folk cultures, where symbolism and the world beyond are intimately related, the practice of fortunetelling (as well as storytelling in general) is often regarded as a means of establishing a spiritual connection with other worlds. In Present Tense and Jin, two films that were recently featured at the 2013 London Turkish Film Festival, directors Belmin Solymez and Reha Erdem vividly depict the indelible role of fortunetelling and storytelling, as well as make-believe in the context of modern-day Turkey.

Mina, Soylemez's heroine in the film Present Tense, and Jin, Erdem's protagonist in the eponymous film, are two headstrong girls seeking their individual paths in life via symbolic connections with other worlds. While Mina is shown in between the busy streets of Istanbul and their numerous coffee shops, Jin is alternatively depicted in the high altitudes of the magnificent, wild mountain landscapes of Anatolia. Both films present cultural and political reflections with respect to Turkey, particularly where general perceptions of freedom are concerned. Beginning with the portrayal of female life in a conventional Middle Eastern setting, the films expand outside the fight for women's rights, and instead seek to highlight the quest for a non-existent and impossible freedom, as the two characters pursue personal dreams, which are essentially bound and limited by the irony of their physical existence.



Rhythm Circus  
10.02.2013



18th London Turkish Film Festival preview  
February 10th, 2013

The 18th London Turkish Film Festival (LTFF) starts in London on the 21st February running until 3th March 2013. The films will be shown at The Odeon West End, The Rio Cinema Dalston, The Institute of Contemporary Arts (ICA) and The Cine Lumiere.

Inaugurated by Vedide Kaymak in 1993, the festival has screened over 250 feature and 350 short and documentary films in the last 18 years. After its major success as a full-scale film festival last year, the festival returns with a lineup of brilliant films from an increasingly important filmmaking nation with some recent outstanding achievements. Turkish films are increasingly being honoured at festivals around the world from Sundance to Berlin and it's not hard to see why.

The glittering Opening Night Gala opens with the world premiere of writer/director Yilmaz Erdogan's new film THE BUTTERFLY'S DREAM, (which is also scheduled to be the opening film of the Los Angeles Turkish Film Festival) starring popular heart-throb Kivanc Tatlitug at a at The Odeon West End.

Rhythm Circus  
10.02.2013



The Turkish Film Festival is now established as a vital platform for new emerging Turkish filmmakers working both at home and abroad. It also has a prestigious award – The Golden Wings Digiturk Digital Distribution Award – which offers a £30,000 prize enabling the winning film to be released theatrically in the UK and Ireland and made available via home digital platforms. This year's competing films are: NIGHT OF SILENCE – Reis Çelik's 2012 Berlin Film Festival prize-winner; JIN – the latest film from Reha Erdem, also direct from Berlin 2013; CAN – Rasit Çelikezer's Sundance Jury Award winner; BEYOND THE HILL directed by Tepenin Ardi and SOMEWHERE IN BETWEEN directed by Yesim Ustaoglu.

There is also the Golden Wings Lifetime Achievement Award, which will go to the legendary actor and director Kadir Inanir, who will be the special guest at the Opening Night Gala and will be attending a Q&A screening of his new film FAREWELL KATYA. In previous years the festival has recognised the life and work of such cinematic greats as Türkan Soray, Sener Sen and Hülya Koçyigit.

There is also the People's Choice Award presented to the most popular film as selected by audiences throughout the festival for which more than twenty feature films will be competing this year.

Here's a spotlight on some of the notable films from the 2013 festival:

**The Butterfly's Dream**

This is a powerful, gripping and dazzling tale of young lives and loves. Set in the 1940s during World War II in the Black Sea city of Zonguldak, it is the story of two poets, Rü?tü Onur and Muzaffer Tayyip Uslu, and their literature teacher at High School, the poet Behçet Necatigil. The two young men dream of brilliant futures, but perhaps this is not to be.

**Elveda Katya (Farewell Katya)**

Director Ahmet Sönmez's 'Elveda Katya' tells the story of an 18-year-old Russian girl named Katya, who grew up in an orphanage. It follows her arrival in the Turkish Black Sea town of Batum where she discovers that her father is a Turkish sea captain from Trabzon. Yunus is a conservative and well-respected man who has a family of his own, and who has no idea that he is Katya's father.

**Jin**

Jin is the new film of Reha Erdem who is Turkish cinema's great maverick movie-maker and director of Times and Winds and Kosmos. It's an existential thriller with touches of magic realism in which 17 year old Jin is on the run through dangerous forests and mountains, choosing to rebel in order to live; but both man and nature conspire to make her journey a treacherous one.





## Rhythm Circus 10.02.2013



### Somewhere in Between (Araf)

The 'somewhere' that is 'in between' could be the once important industrial area, now faceless economic wasteland, where teenagers Zehra and Olgun spend their lives caught somewhere in between the past and an uncertain future. It's the end of childhood innocence as Zehra begins an obsessive sexual relationship with a middle-aged truck driver, which incenses Olgun. Yeşim Ustaoglu's powerful and uncompromising film brilliantly blends images, emotions and social issues, and Neslihan Atagül's performance is nothing less than sensational. Director Yeşim Ustaoglu will be at the screening for a Q&A.

### Present Tense

The first feature from documentary filmmaker Belmin Söylemez is a recognisable and an incisive tale of our times, telling the story of a young woman dreaming of a better life. Mina is jobless, lonely, and unhappy, dreaming of escaping to the USA but to do so she needs money, documents and a visa. She applies to a fortune-telling café, lying that she has experience. While she reads the coffee cups of many women, she tries to find a way out herself. Through the shapes emerging in coffee cups, she expresses her own frustrations and desires.

### To Better Days (Güzel Günler Göreceğiz)

Eighteen year-old Cumali kills his sister in accordance with traditional honour codes, Ali loses his professional boxing license because of his involvement in illegal street fights, Figen works in a sweatshop in an Istanbul slum, İzzet works at the immigration office as a senior superintendent, and Anna has come to Turkey with dreams of finding a job and peace of mind but is now a sex worker. Hasan Tolga Pulat's powerful Antalya Festival multi-award winner chronicles a single day in Istanbul during which these five characters

### Life as a Fable A Narrative! (Huseyin Karabey) – Documentary

Jülide Kural, an actress and theatre director famous for her role as "İpek" in the Turkish TV series Super Dad, wanted to portray Mexican painter Frida Kahlo's life on stage, but was unaware of the events which would follow. This film covers this eight-year-long story, from the rehearsals of the play Frida Kahlo Yaşasın Hayat (Frida Kahlo Long Live Life!) to the present, depicting how Kural embodies Frida's soul and how similar they have become.

## Rhythm Circus 10.02.2013



### A Breath with Pine Bausch (Huseyin Karabey) – Documentary

A unique record of the visit to Istanbul in 2002 of legendary German dancer and choreographer Pina Bausch, and her Tanztheater de Wuppertal company, a visit which inspired the performance piece A Breath. It provides a fascinating backstage look at a work in progress and gives an insight into the creative genius of Bausch, who died in 2009. Interspersed with the rehearsal scenes is the actual stage work, a performance full of stunningly poetic images that are pure dance.

Words > Sonali Choudhury

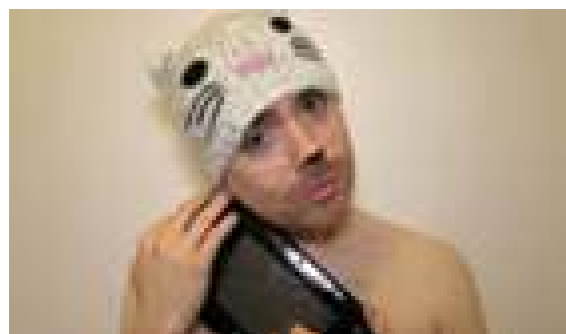
For the complete line up and for more information visit the festival website.

Tags: London Turkish Film Festival, The Golden Wings Digiturk Digital Distribution Award



## Sight and Sound

Sight&Sound



What's on Current and imminent UK film festivals, seasons and special screenings of note.

### Glasgow Film Festival

This year's festival includes a James Cagney retrospective, a celebration of New Brazilian Cinema and a programme celebrating Scotland's passion for gaming.

### London Turkish Film Festival

The 18th LTFF rounds up 20 new features including Reis Çelik's Berlinale-winning *Night of Silence* and Raşit Çelikezer's Sundance winner *Can*.

(Read more:[www.ltff.com](http://www.ltff.com))

### Wonder on Film

A season of screen examinations of the human mind – everything from memory to schizophrenia – as part of the Barbican's Wonder: Art and Science on the Brain season.

### Kinoteka Polish Film Festival

Andrzej Wajda and Krzysztof Zanussi number amongst this year's festival guests. Look out too for Michał Marczak's head-turning *F\*\*\* for Forest*.

## The Digital Fix 05.02.2013



**Festival News: The 18th London Turkish Film Festival News**  
film festivals, turkish cinema

The London Turkish Film Festival returns for its 18th year in 2013 and will run from February 21st to March 3rd at the Odeon West End, the Rio Cinema Dalston, the Institute of Contemporary Arts and the Cine Lumiere. The festival celebrates another year of outstanding achievement that has seen Turkish films honoured at festivals around the world from Sundance to Berlin. Inaugurated by Vedide Kaymak in 1993, the festival has become a vital event in the London cultural scene. Over its 18 year history, the festival has screened over 250 feature and 350 short and documentary films. Among the highlights are... The world premiere of *THE BUTTERFLY'S DREAM*, the new film from writer/director Yilmaz Erdogan (best known to UK audiences for his role as Commissioner Naci in Nuri Bilge Ceylan's *Once Upon a Time in Anatolia*) and starring popular heartthrob Kivanc Tatlitug. The Opening Night Gala will take place at the Odeon West End on February 21st.





The Guardian Film Blog  
26.02.2013



Turkish film enters a wilderness of  
nostalgia and introspection

Whereas westerns reflect a longing for a vanished past, Turkish cinema is examining and lamenting modernisation as it happens. Interior designs ... Ceylan's *Once Upon a Time in Anatolia* typifies the introspective trend among Turkish film-makers.

Photograph: Rex Features/Everett Collection  
By the time Sergio Leone got to Monument Valley in 1968 to film exteriors for *Once Upon a Time in the West*, its sandstone



buttes – engrained in the popular consciousness by their presence in John Ford's westerns – had already assumed the hulking mythic grandeur the great Italian director needed for his story of American beginnings. Nuri Bilge Ceylan was surely hoping for a little of the same when he had his night convoy of murder investigators sweep their headlights across the vast prairie in last year's *Once Upon a Time in Anatolia*. The auburn-grey hills around Keskin, near the capital Ankara, might not be as singular a location as the Utah valley, but they've got their own mute, unknowable magnificence – a suitable backdrop for Ceylan's gloomy night of the Turkish soul.

Ceylan is normally an urban fox – but he joins the growing crop of film-makers drawn towards the country's spectacular rural interior, which is starting to take a place as central to Turkish cinema as the American west once was to Hollywood. While both cinemas always have a moment for a sweeping romantic vista, the Anatolian landscape seems to feature in a very different way. Turkey might be rapidly modernising in the way that the US once did, but – as a site of civilisation for thousands of years already – it's not like it's being physically discovered by a people in the process. So Turkish rural cinema is less bound up with notions of manifest destiny and the subjugation of nature, and is more a place where a deep, binding nostalgia wells up from the rocks.

That nostalgia comes in many different shades: invigorating, unsettling, disappointing. All these moods are on show at this year's London Turkish film festival. Reha Erdem's *Jîn* – about a 17-year-old Kurdish guerrilla fighter on a picaresque odyssey through forests and mountain passes – takes the purest line, almost a kind of devotional parable calling for immersion back into nature. A kind of paganism seems to be emerging in his film-making, from the delirious, dervish-like 360-degree pans over the Black Sea coast in his much-praised 2006 film *Times and Winds*, to the shrieking, cawing, feral lovers of 2010's *Kosmos*. And now the strange, almost Malick-like reverie of *Jîn*, its eruptions of faceless violence almost an extension of the natural world. Erdem is surely now second only to Ceylan in Turkey's directorial rankings.

The Guardian Film Blog  
26.02.2013



Elsewhere, sinking into the Turkish heartland means interrogating deep-seated customs. Emin Alper shows a wry Chekhovian eye in his *Beyond the Hill*, set in a lush Anatolian valley belonging to a grizzled patriarch obsessed with the nomads who wander over his land from over the rise. Family tensions, crackling over western-type campfire scenes, get projected on to the wanderers until a (literal) scapegoat gets made. In Deniz Çinar's *The Circle Within*, a wrathful young man imprisons a tinker, from the Yazidi minority, inside a glyph scratched onto a hillside, challenging him to leave it; are old beliefs being mocked, or gathering strength? Both films feature characters who've been mentally unhinged by their military service, patrolling the wilds: the Turkish interior can be a damaging one for those who spend too long there.

Whether it belongs to the characters themselves, or is implicit in the director's desire to head for the hills, there's a longing in all these films to be enfolded in Asia Minor's vast outback. But the payoff isn't always satisfactory: the depressed Istanbul architect in *Yurt (Home)*, directed by Ceylan protege Muzaffer Özdemir and released in April, is hoping to rekindle primal feelings when he returns to his hometown, Gümüşhane. He finds the valley, in north-east Anatolia, overdeveloped, and the mountain torrents harnessed by industry. "I've always considered this the heavenly garden of my childhood, a unique place," he concludes, overlooking what looks to me like a pretty special massif; "What I saw seemed like a grey raw material depot." It's like the foreboding, ungiving, anti-romantic landscapes in *There Will Be Blood*; the mind of the modern exploiter can't see anything else.

So modern life ultimately drives attitudes towards the wilderness. Hollywood only got nostalgic on behalf of the nation when cinema had been invented, and the west had long ceased to be wild; Turkish cinema gets the benefit of examining and lamenting the process as it's happening. For the moment, its landscape films are purely the preserve of its arthouse brigade. The potent Turkish commercial sector is too busy pumping out comedies to do what Hollywood did in its westerns heyday: really linger on the view, and what it means. Some of Anatolia's most spectacular spots – like Cappadocia's extraordinary meringue rock-formations, surely the country's answer to Monument Valley – will have to wait for their closeup.

- The London Turkish film festival continues until 3 March. *Yurt (Home)* is out on 5 April.
- What global cinematic stories would you like to see covered in the column? Let us know in the comments below.

Posted by  
Phil Hoad  
Tuesday 26 February 2013 11.52 GMT guardian.co.uk



## The Londonist 21.02.2013

Things To Do In London This Weekend: 23-24 February  
By Lindsey · February 21, 2013 at 13:00 pm

**BOOK FEST:** Jewish Book Week begins at Kings Place. The full programme is here – some ticketed events have already sold out but you can drop in to browse the booksellers on Saturday and stop by the Live Literary Lounge on Sunday from noon.

**BEER FEST:** The Bricklayer's Arms in Putney shares Yorkshire's finest beers, ciders and perries with London.

**FILM FEST:** London themed films, shorts and new talent all feature in the Reel Islington Film Festival which starts on Friday and runs till Sunday at various venues across north London. All tickets cost £5 or less, check the website for the full programme.

**ANOTHER FILM FEST:** The 18th London Turkish Film Festival begins today – Thursday – and runs through the weekend and on to 3 March looking back at the cinematic achievements of 2012 and previewing new film for this year. Screenings at Odeon West End, ICA, Rio Dalston and Cine Lumiere. Check the website for full programme, times and venues.

**KIDS FEST:** It's the final weekend of the Imagine Children's Festival at Southbank Centre with free booky events in the foyer spaces all Saturday and arts and crafts workshops on Sunday.

**FASHION FEST:** London Fashion Weekend is designer shopping heaven for the determined bargain shopper (pictured). It's on until Sunday – tickets available from £16.50+bf for timed sessions. Check the website for more info.

**ANCESTRY FEST:** Who Do You Think You Are? Live is at Olympia from Friday for a weekend of family history. Tickets from £15 advance, £22 on the door. Check the website for more information and opening times.



## Time Out Online



### London film events

The best film festivals, seasons, Q&As, special events, film clubs and classic screenings in London. Every week, we round up the best film events happening outside London's multiplexes, from major international film festivals to classic seasons at the BFI, from double bills and all-nighters to one-off screenings and in person Q&As with stars, filmmakers or experts. London also has a thriving DIY film club scene in pubs, restaurants, galleries and pop-up venues, and in the summer months you'll find a wealth of outdoor screenings in parks and gardens across the city.

### Pick of the week

#### Turkish Film Festival

Turkey has one of the most vibrant and inventive film scenes in the world, and this annual festival showcases the best the country has to offer. The hot ticket is the UK premiere of 'Kosmos' director Reha Erdem's latest, 'Jin', a magic-realist tale of a teenage girl on the run.

But there are pleasures to be found across the programme, from brooding, beautifully photographed rural melodrama 'Beyond the Hill' to a devastating tale of arranged marriage, 'Night of Silence'. With shorts and documentaries alongside a packed programme of feature films, the festival illustrates the ongoing richness of Turkish cinema.

ICA, Ciné Lumière, Rio  
Fri Feb 21 to Sun Mar 3





TRT  
22.02.2013



We are Selecters.com  
14.02.2013



## LONDON TURKISH FILM FESTIVAL BEGINS

The 18th London Turkish Film Festival kicked off on Thursday with a gala night.

The festival began with the premier of "Kelebegin Ruyasi" (Dream of Butterfly).

The gala night at the Odeon West End cinema in London's Leicester Square was attended by the Turkish Ambassador in London Unal Cevikoz, Turkish actor Kadir Inanir, director of the "Kelebegin Ruyasi" Yilmaz Erdogan and the actors of the film including Kivanc Tatlitug, Belcim Bilgin and many other guests.

Kadir Inanir was presented a "Life Time Achievement Award" while the director Reis Celik's film "Lal Gece" received the Golden Wings Digiturk Digital Distribution award.

The London Turkish Film Festival will continue until March 3 in three different theatres. More than 20 films, documentaries and short films will be on display at the festival.

This is the 18th time that the festival takes place in London.

## THE LONDON TURKISH FILM FESTIVAL 2013

El Festival de Cine de Londres Turco presenta lo mejor del cine turco contemporáneo, con películas de directores veteranos, así como largometrajes de una nueva y emocionante generación de cineastas turcos. El festival celebra otro año de logros que ha visto películas turcas premiadas en festivales de todo el mundo desde el Sundance a Berlín.

Inaugurado por Vedide kaymak en 1993, el festival se ha convertido en un acontecimiento fundamental en la escena cultural londinense. Durante sus 18 años de historia, el festival ha proyectado más de 250 largometrajes y 350 cortometrajes y documentales. Desde el 21 de febrero hasta el 3 de marzo podrás ver lo mejor del cine turco en el Odeon West End, en el ICA, Rio Cinema y Cine Lumiere

The London Turkish Film Festival presents the best of contemporary Turkish cinema, with films from veteran names as well as the debut features from an exciting new generation of Turkish filmmakers. The festival celebrates another year of achievement that has seen Turkish films honored at festivals around the world from Sundance to Berlin.

Inaugurated by Vedide Kaymak in 1993, the festival has become a vital event in the London cultural scene. Over its 18 year history, the festival has screened over 250 features and 350 short and documentary films. From the 21st of February until 3rd of March you can view the best of Turkish Film at Odeon West End, at the ICA, Rio Cinema and Cine Lumiere.



The Establishing Shot.org  
07.02.2013



The 18th London Turkish Film Festival & The Golden Wings Awards 21st February - 3rd March - Film Festival

Posted by Craig Grobler On Thursday, February 07, 2013

The London Turkish Film Festival celebrates another year of outstanding achievement that has seen Turkish films honoured at festivals around the world from Sundance to Berlin. Inaugurated by Vedide Kaymak in 1993, the festival has become a vital event in the London cultural scene. Over its 18 year history, the festival has screened over 250 feature and 350 short and documentary films. This year the 18th London Turkish Film Festival runs from February 21 to March 3, 2013 at The Odeon West End, The Rio Cinema Dalston, The Institute of Contemporary Arts and The Cine Lumiere.

**The 18th London Turkish Film Festival - Highlights of the Festival include:**

- The World Premiere of *The Butterfly's Dream*, the new film from writer/director Yilmaz Erdogan starring popular heartthrob Kivanc Tatlitug at a glittering Opening Night Gala at The Odeon West End.
- A Masterclass with internationally renowned Turkish director Reha Erdem.
- Films from veteran names of Turkish cinema as well as the debut features of an exciting new generation of Turkish moviemakers.
- A diverse selection of short films, with many of the filmmakers themselves on hand to meet their audiences.

**The Golden Wings Awards**

Five outstanding films will compete for the unique Golden Wings Digiturk Digital Distribution Award, worth £30,000. The winning film will be distributed in cinemas throughout the UK and made available via home digital platforms.

This year's competing films are:

NIGHT OF SILENCE - Reis Çelik's 2012 Berlin Film Festival prizewinner;

JIN - the latest film from Reha Erdem, direct from Berlin 2013;

CAN - Raşit Çelikezer's Sundance Jury Award winner;

BEYOND THE HILL directed by Tepenin Ardi

SOMEWHERE IN BETWEEN directed by Yeşim Ustaoglu.-

**The Golden Wings Lifetime Achievement Award**

This year the festival will honour legendary actor and director Kadir Inanir, who will be the special guest at the Opening Night Gala and will be attending a Q&A screening of his new film *FAREWELL KATYA*. In previous years the festival has recognised the life and work of such cinematic greats as Türkan Şoray, Şener Şen and Hülya Koçyiğit.

**Golden Wings People's Choice Award**

Voted for by visitors to the Festival at venues across London. This year more than twenty features will be competing.

The Establishing Shot.org  
07.02.2013

**The Jury**

- **Wendy Mitchell**, Editor of Screen International and ScreenDaily.com.
- **Edward Fletcher**, Joint Managing Director of Soda Pictures.
- **Tony Grisoni**, Writer Tony Grisoni has worked with many of the finest contemporary film makers including Michael Winterbottom, John Boorman, Rankin, Julian Jarrold, James Marsh and Anand Tucker. He is best known for his collaboration with Terry Gilliam on a number of projects including *Fear and Loathing in Las Vegas* and the ill-fated *Don Quixote*. He has written and directed a number of award winning short films. His latest screenplay is the four-part series *Southcliffe*, produced by Warp Films, which will be screened on Channel 4 this year. A word from the Festival Director Vedide Kaymak. 'Over the last decade, Turkish filmmakers, not only in Turkey, but also those living in the rest of the world, have found new creative directions, making critically acclaimed films, and winning awards all over the world. The LTFFF has always had an inclusive approach towards programming, and I am especially excited by our expanded programme this year.'

**THE FULL 2013 LONDON TURKISH FILM FESTIVAL LINE UP:  
Feature Films:**

BEYOND THE HILL (Emin Alper)  
THE BUTTERFLY'S DREAM (Yilmaz Erdogan)  
CAN (Raşit Çelikezer)  
CANDLE TO WATER (Nihat Seven)  
THE CIRCLE WITHIN (Deniz Cinar)  
FAREWELL KATYA (Ahmet Sönmez)  
JIN (Reha Erdem)  
KING OF THE COTTON (Uzanan Eller)  
LOVE AND REVOLUTION (F. Serkan Acar)  
LOVE IN THE SECRET GARDEN (Zeynep Ustunipek)  
NIGHT OF SILENCE (Reis Çelik)  
OTHER ANGELS (Emre Yalçın)  
PRESENT TENSE (Belmin Söylemez)  
SAINT AYSE (Elfe Uluç)  
SOMEWHERE IN BETWEEN (Yeşim Ustaoglu)  
THE STRANGER (Filiz Alpgezmen)  
TO BETTER DAYS (Nihat Seven)  
THE TRACE (M. Tayfur Aydın)  
WHAT REMAINS (Çiğdem Vitriyel Özcan)  
YOUR BEAUTY IS WORTH NOTHING (Huseyin Tabak)  
Documentary Films: A BREATH WITH PINA BAUSCH (Huseyin Karabey)  
I FLEW YOU STAYED (Mizgin Mujde Arsian)  
LIFE AS A FABLE A NARRATIVE! (Huseyin Karabey)  
SIMURGH (Ruhi Karadağ)  
SOUND OF ISTIKLAL (Elif Mermer)  
TURKISH A+ (Murat Bayramoglu)





## The Establishing Shot.org 07.02.2013

### Short Films:

A COOKIE TALE (Ilkyaz Kocatepe)  
INADVERTENTLY (Tunc Erenkus)  
LANDSCAPES (Darnia Kirkali)  
MIRROR (Bedirhan Sakci)  
RESTING ROOM (Hakan Burcuglu)  
SHIFT 12-48 (Fatih Ozdemir)  
TURKISH DREAM (Oguzhan Akalin)  
VELVET SOCKS (Ahmet Baturay Tavkul)

**The London Turkish Film Festival**  
When: 21 February - 3 March, 2013

**Where: Various locations in London**

For more information and tickets visit:  
<http://www.ltff.co.uk/>

<https://www.facebook.com/LondonTFF>  
<https://twitter.com/LondonTurkishFF>

The Establishing Shot: THE 18TH LONDON TURKISH FILM FESTIVAL & THE GOLDEN WINGS AWARDS 21ST FEBRUARY - 3RD MARCH - FILM FESTIVAL

## World Bulletin – news story 22.02.2013



London Turkish Film Festival begins  
The 18th London Turkish Film Festival kicked off on Thursday with a gala night.

### World Bulletin / News Desk

The London Turkish Film Festival began on Thursday with a gala night. The festival began with the premier of "Kelebegin Ruyasi" (Dream of Butterfly). The gala night at the Odeon West End cinema in London's Leicester Square was attended by the Turkish Ambassador in London Unal Cevikoz, Turkish actor Kadir Inanir, director of the "Kelebegin Ruyasi" Yilmaz Erdogan and the actors of the film including Kivanc Tatlitug, Belcim Bilgin and many other guests. Kadir Inanir was presented a "Life Time Achievement Award" while the director Reis Celik's film "Lal Gece" received the Golden Wings Digiturk Digital Distribution award. The London Turkish Film Festival will continue until March 3 in three different theatres. More than 20 films, documentaries and short films will be on display at the festival.



## AA.com



### London Turkish Film Festival begins

22 February 2013 09:53 (Last updated 22 February 2013 09:54)

The 18th London Turkish Film Festival kicked off on Thursday with a gala night  
LONDON

The London Turkish Film Festival began on Thursday with a gala night.

The festival began with the premier of "Kelebegin Ruyasi" (Dream of Butterfly). The gala night at the Odeon West End cinema in London's Leicester Square was attended by the Turkish Ambassador in London Unal Cevikoz, Turkish actor Kadir Inanir, director of the "Kelebegin Ruyasi" Yilmaz Erdogan and the actors of the film including Kivanc Tatlitug, Belcim Bilgin and many other guests. Kadir Inanir was presented a "Life Time Achievement Award" while the director Reis Celik's film "Lal Gece" received the Golden Wings Digiturk Digital Distribution award. The London Turkish Film Festival will continue until March 3 in three different theatres. More than 20 films, documentaries and short films will be on display at the festival. This is the 18th time that the festival takes place in London.

## Subtitled on Line



This year the 18th London Turkish Film Festival will run from the 21st February until the 3rd March 2013. Having started off as a small three-day event, LTFF is now a full-scale festival that currently takes place over a two-week

period. Having grown in scale year by year, the festival has now become a vibrant event in the London film calendar, showcasing the best of contemporary Turkish cinema worldwide.

This year the festival is taking place at four fantastic locations: The Odeon West End, The Rio Cinema in Dalston, The Institute of Contemporary Arts and The Cine Lumiere in South Kensington. Amongst a sensational line up, five outstanding films are competing for this year's prestigious Golden Wings Digiturk Digital Distribution Award: Emin Alper's directorial debut *Beyond The Hill*; Raşit Çelikezer's Sundance Jury Award winning *Can*; Reha Erdem's latest film *Jîn*; Reis Çelik's *Night Of Silence*, which received the Crystal Bear award at the 2012 Berlin Film Festival; and Yeşim Ustaoglu's *Somewhere In Between*. Also featured alongside these films in the 2013 line-up are a number of feature films, documentaries and short films as well as Q&A opportunities with various directors taking part in the festival.

### **Beyond The Hill: "A suspense-filled story of deception."**

Emin Alper's multi award-winning *Beyond The Hill* is a gripping psychological drama set in an isolated Anatolian valley in Turkey. The film begins with the story of Faik (Tamer Levent), a retired forester who lives on and maintains his ancestral land with Mehmet (Mehmet Ozgur), who helps him with his work. Faik's son, Nusret (Reza Ozcan), and grandsons Zafer (Berk Hakman) and Caner (Furkan Berk Kiran) come to stay with him for a while, and besides an investigation into their experiences of family life, the film exposes the strains and tensions of living together. Faik has had problems with nomads from over the hill grazing their herds on his land without permission, which has affected him not only practically but also psychologically; his paranoia escalates further and further as the film develops. Nusret's eldest son, Zafer, suffers from severe hallucinations and post-traumatic stress disorder as a result of his time in the armed forces, and this is a driving force in the film. Nusret's youngest son, Caner, has a growing interest in his grandfather's gun, which as expected ends unpleasantly.

The turning point in the film is an alleged nomad shooting, injuring Nusret and tipping Faik over the edge with his paranoia. At the same time, Zafer is struggling with an emotional breakdown, separating him further from his family. These traumatic developments in the plot almost take the form of a black comedy, somehow lifting the tone of the dark subject matter.

More than anything, the film focuses on the themes of boredom, mistrust and isolation; a suspense-filled story of deception, it has elements of a psychological thriller, a contemporary western and a family drama. Alper's multi-layered narrative flows from character to character, creating an intense psychological atmosphere and penetrating character development. For a directorial debut, this film has accomplished great things in terms of its themes, its gripping psychological narrative, and its stunning visuals of rural Turkey.





## Subtitled on Line



Can: A "poignant and tragic story."

### Can

Raşit Çelikezer's second feature film, *Can*, addresses notions of parenthood and marital relations with the poignant and tragic story of Ayşe (Selen Uçer) and Cemal (Serdar Orçin). After discovering that Cemal is infertile and that they are unable to have a child of their own, their hopes and dreams of starting a family are shattered. Emasculated, Cemal decides to adopt a baby without first consulting Ayşe, and makes her wear a fake pregnancy suit for nine months beforehand so that nobody knows that the child is not their own. When baby Can (Yusuf Berkan Demirbag) arrives, Ayşe is not able to form an emotional connection with him, and she sinks into a state of depression. Their dreams of parenthood have been met with trauma and the realities of infertility. The film's non-chronological narrative flits back and forth between their initial time together during the fake pregnancy and with Can, and their lives after having separated. In the flash-forwards, Ayşe lives a very difficult life trying to balance her job with looking after Can, who she leaves to look after himself every day whilst she is working in a cafe. Cemal gets remarried and has a respectable job working in a car dealership; he encounters problems in his new marriage linked to his infertility and, as a result, he seems to be living in a state of hopelessness and despair. The film robustly addresses a universal question perhaps overlooked in much of mainstream cinema, the question of parenthood. As Çelikezer asks in an interview with *The Huffington Post*, "Are we ever really prepared to create a family?" *Can* was the first ever Turkish film to have been included in the Sundance Film Festival, where it received the Special Jury Prize for Artistic Vision in 2012 and was also nominated for the Grand Jury Prize.

## Subtitled on Line



Jîn's determination is never broken and her courage never falters.

### Jin

Reha Erdem's most recent work is a film that tells the story of a 17-year-old Kurdish girl named Jîn (Deniz Hasgüler) caught in the middle of the Kurdish–Turkish conflict. This ongoing vicious conflict and political struggle between the Turkish army and Kurdish rebel groups has endured for over thirty years, turning large parts of the country, particularly the southeastern mountainous regions, into treacherous war zones. The film starts with Jîn escaping from a group of Kurdish rebels with whom she was fighting against the Turkish army. She takes refuge in the mountains, where she wanders alone caught between both sides of the conflict. In the isolated but beautiful mountainous landscapes, rural terrains and woodlands, Jîn encounters many dangers – she has no food or shelter, military planes and helicopters are flying overhead, and the majority of the people that she chances to meet endlessly try to take advantage of her. Longing for another life and another situation, Jîn's determination is never broken and her courage never falters. Desperately trying to get to another, safer part of the country, Jîn is met by countless army roadblocks and identification checks. She has no ID card and so can't cross the blocks, having to turn back every time. Finally, disheartened and hopeless to break away from her destiny, she returns to the mountains; there is perhaps no escape from this way of life for her, and the film concludes itself with this brutal truth.



## Subtitled on Line



Night Of Silence: "Çelik is focusing not on the individual but on society as a whole."

### Night Of Silence

Winner of the Crystal Bear award at the 2012 Berlin Film Festival, Reis Çelik's film *Night Of Silence* explores the complexities of arranged marriages and family expectations. In a rural village in Anatolia, two families have been feuding for many years. To resolve this feud, an arranged marriage has been organised between Damat (Ilyas Salman) and Gelin (Dilan Aksüt), members of each family. Damat has spent many years in prison for multiple murders, and has never met his bride-to-be. Gelin is very young, and is both hesitant and scared about the arranged marriage, but it is essential for her family's welfare for her to go through with it. Following the traditional wedding, Damat and Gelin are left alone in the bridal chamber, where they perform prayer rituals and wedding traditions; one of which is that the sheet on which they slept is shown in the morning to prove that they have consummated their marriage. The two characters eventually begin to talk, and Damat realises that Gelin is very uncomfortable and quite scared. Despite getting frustrated with her and the situation in general, he attempts to comfort her and make her feel more at ease; he tells her stories and tries to connect with her. She is scared of the adult responsibilities of a wife to her husband, and after speaking for a while, he also admits that he is uncomfortable with the arranged marriage, but urges that the marriage is important for both of their families. In an interview for the Istanbul Foundation for Culture and Arts (IKSV), Çelik explains that his film is based on the male side of the phenomenon, arguing that men will hopefully "confront themselves and change the fascist societies in the world" upon watching the film; Çelik is focussing not on the individual but on society as a whole.

## Subtitled on Line



Somewhere In Between: "Ustaoğlu's choice of challenging subject matter is pulled off flawlessly."

### Somewhere In Between

Yeşim Ustaoglu's *Somewhere In Between* is a coming-of-age drama that follows the lives of Zehra (Neslihan Atagül) and Olgun (Baris Hacıhan), two teenagers who work in a roadside cafe – Zehra as a cook and Olgun as a waiter.

The film is set in Karabük, a small town situated on the busy road from Istanbul to Ankara. What used to be an industrial hub is now a bleak economic wasteland, and Zehra's only dreams are to escape her life there in the search for something better; a better job and a better chance for love. Olgun daydreams of being on a television game show. He doesn't have the same ambition as Zehra; he is, nevertheless, infatuated with her, but cannot bring himself to reveal his feelings. By chance at a wedding, Zehra meets and falls for a truck driver called Mahur (Özcan Deniz); she keeps their relationship together a secret from her strict mother and from Olgun. Only when Zehra discovers that she is three months pregnant does her secret begin to unravel – she is trapped in an awful situation not knowing what to do with the baby once it's born.

The film's original title in Turkish is 'Araf,' which translates as 'purgatory' or 'limbo,' aptly describing the landscapes, their monotonous day-to-day lives in Karabük, and the troubles that they encounter.

Ustaoğlu's choice of challenging subject matter is pulled off flawlessly by Neslihan Atagül and Baris Hacıhan's fierce performances; in fact, Atagül won the Best Actress Award at the 25th Tokyo International Film Festival in 2012.

The festival's 2013 jury includes Tony Grisoni, an award-winning British screenwriter and director who has worked with a number of contemporary filmmakers such as Michael Winterbottom and Terry Gilliam; Sedef Ecer, a Turkish actress, journalist and playwright who has worked in the creative and executive teams for several prestigious festivals, as well as writing for both Turkish and French periodicals and writing several award winning plays; Edward Fletcher, a managing director of Soda Pictures, also running the New British Cinema Quarterly distribution programme; and Wendy Mitchell, the editor of Screen International and screendaily.com. With over thirty films in the 2013 line up, Vedide Kaymak, the festival's founder and director, has expressed that she is "especially excited by our expanded programme this year." For more information please visit the London Turkish Film Festival's official website.





Avrupa Times  
22.02.2013

AVRUPAtimes



Home | Culture | London Turkish Film Festival began on Thursday  
London Turkish Film Festival began on Thursday  
22/02/2013 08:04

### Dream of Butterfly

The London Turkish Film Festival began on Thursday with a gala night. The festival began with the premier of "Kelebegin Ruyasi" (Dream of Butterfly). The gala night at the Odeon West End cinema in London's Leicester Square was attended by the Turkish Ambassador in London Unal Cevikoz, Turkish actor Kadir Inanir, director of the "Kelebegin Ruyasi" Yilmaz Erdogan and the actors of the film including Kivanc Tatlitug, Belcim Bilgin and many other guests. Kadir Inanir was presented a "Life Time Achievement Award" while the director Reis Celik's film "Lal Gece" received the Golden Wings Digiturk Digital Distribution award. The London Turkish Film Festival will continue until March 3 in three different theatres. More than 20 films, documentaries and short films will be on display at the festival. This is the 18th time that the festival takes place in London.

Avrupa Times  
16.01.2013

AVRUPAtimes



### 18th The London Turkish Film Festival 21st Feb - 3rd Mar 2013

London Turkish Film Festival Golden Wings Lifetime Achievement goes to Kadir Inanir

There has never been any shortage of leading men in Turkish cinema. Never has been, never will be. Heartthrobs, historic action heroes, social fighters, downtrodden migrants and folkish suburban lower class funny men make up a vast gallery of cinematic idols that have never failed to produce box office gold. Supposedly, the Golden Age has faded away and new faces now quickly come and go, created more by the paparazzi than by themselves. Yet, if you search for a name synonymous with the best of Turkish cinema, still at the top of the list there will be the name of one actor whose roles over the years have captured so many aspects of national cultural identity: Kadir Inanir, the Anatolian.



Hurriyet Daily News  
20.03.2013



Wednesday, March 20 2013, Your time is 14:41:17

**London Turkish Film Festival opens with 'Butterfly's Dream'**

LONDON - Anatolia News Agency

Leading actor of 'The Butterfly's Dream' Kıvanç Tatlıtuğ attends to the gala night of the movie.  
AA photo

The London Turkish Film Festival's (LTFF) gala night has been held in London, with the opening movie "Kelebeğin Rüyası" (The Butterfly's Dream) being screened at Leicester Square's Odeon West End cinema. The opening hosted Turkish stars such as Kadir İnanır, director of the movie Yılmaz Erdoğan and the actors Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat and Zeynep Farah Abdullah. It was also attended by Turkish Ambassador in London Ünal Çeviköz. Kadir İnanır received the festival's lifetime achievement award while Reis Çelik, the director of "Lal Gece" (Red Night) movie received the Golden Wings Digitürk Digital Distribution award. With the award, Çelik won 30,000 pounds award to support the distribution of the film in the U.K. and Ireland. After receiving his own award, İnanır said he was very honored and happy, and also addressed the Turkish community in London. "You are living here, but I know you long for your own country. I have brought you greetings from Turkey," he said. Kıvanç Tatlıtuğ said he was very happy to be in London and Mert Fırat stressed that a great deal of labor had gone into the making of the movie. Over the years, the LTFF has screened nearly 300 feature and 350 short and documentary films. The festival has also invited nearly 250 guests, including directors, producers, actors, and short film-makers.

Turkish Culture.org



**TURKISH FESTIVALS**

**ANATOLIAN CULTURES AND FOOD FESTIVAL**

Turkish winds are blowing in Los Angeles, the United States. The Festival of Anatolian Culture and Food, the third this year, has drawn a lot of attention and interest. Location: OC Fairgrounds, Costa Mesa, Los Angeles, CA  
Date: May, 16-19, 2013  
Website: [www.anatolianfestival.org](http://www.anatolianfestival.org)

**18th LONDON TURKISH FILM FESTIVAL**

The Annual London Turkish Film Festival invites you to enjoy a rich program of Turkish films, continuing its tradition of highlighting contemporary Turkish cinema and Turkish filmmakers. Location: Rio Dalston, ICA, Odeon West End, Cine Lumiere  
Date: Feb. 21 - Mar. 3, 2013  
Website: [www.ltff.co.uk](http://www.ltff.co.uk)





Artrabbit  
22.02.2013



The festival celebrates another year of outstanding achievement that has seen Turkish films honoured at festivals around the world from Sundance to Berlin. Inaugurated by Vedide Kaymak in 1993, the festival has become a vital event in the London cultural scene. Over its 18 year history, the festival has screened over 250 feature and 350 short and documentary films.

The 18th London Turkish Film Festival runs from February 21 to March 3, 2013 at The Odeon West End, The Rio Cinema Dalston, The Institute of Contemporary Arts and The Cine Lumiere.

For more information about the screenings at the ICA:<http://www.ica.org.uk/36496/Seasons/The-London-Turkish-Film-Festival-2013.html>

İstanbul The Guide  
02.01.2013



18th London Turkish Film Festival

Turkish film lovers in England are rejoicing for the London Turkish Film Festival, which has moved to a more prominent spot on London's cultural calendar thanks to the work of director and founder, Vedide Kaymak. From February 21st to March 7th, Turkish short films, documentaries, and full length feature films will be playing in the West End, Kensington, and Dalston. See the website for more details and for showtimes and don't miss copies of our latest issue at the festival locations since The Guide Istanbul is an official media sponsor.

Read More: 18th London Turkish Film Festival from The Guide Istanbul <http://www.theguideistanbul.com/news/detail/972/18th-London-Turkish-Film-Festival#ixzz2POg7LehT>



Meetup  
22.02.2013



### London Turkish Film Festival: Jin + Q&A with director Reha Erdem

18th London Turkish Film Festival is about to start within a few days. They are showing many good examples of arthouse Turkish movies. I selected a few films from the festival to view together. First one is JIN. Please do come and join us to view this independent Turkish movie...

Tickets are 10GBP, and 8GBP for concessions. Please only RSVP after you buy your tickets. To buy your tickets from ICA, please copy and paste the link below to your browsers.

[https://uk.patronbase.com/\\_ICA/Seats/NumSeats?prod\\_id=0052&perf\\_id=1&section\\_id=M&seat\\_type\\_id=S](https://uk.patronbase.com/_ICA/Seats/NumSeats?prod_id=0052&perf_id=1&section_id=M&seat_type_id=S)

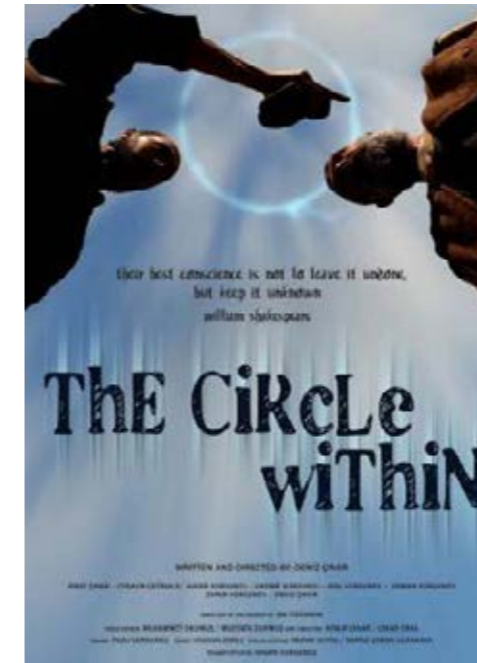
### Turkey 2012 / 121m English Subtitles / Cert 15 Director Reha Erdem Cast Deniz Hasgüler, Onur Ünsal, Sabahattin Yakut, Yıldırım Şimsek

The new film from Reha Erdem, Turkish cinema's great maverick movie-maker and director of "Times and Winds" and "Kosmos," is an existential thriller with touches of magic realism. 17 years old Jin is on the run through dangerous forest and mountain regions. She has chosen to rebel in order to live but both man and nature conspire to make her journey a treacherous one. The riveting juxtaposition of beauty and savagery is just one of the film's ambiguities, but when they combine in the final sequence the effect is truly breathtaking.

For more information about the festival visit LTFF link below...

<http://www.ltff.co.uk/index.php>

Filmuforia  
27.02.2013



### The Circle Within (2012) \*\*\*\*\* 18th London Turkish Film Festival 2013

Director/Script: Deniz Çınar

Cast: Fırat Çınar, Coskun Çetinalp, Kadir Vurguncu, Fadime Vurguncu

Turkey, 72mins, 2012 - Psychological Drama

From the oblique Shakespearean opening quote from Othello- "Their best conscience is not to leave it undone, but keep it unknown", The Circle Within is a fascinating, engrossing and quite unexpected exploration of faith, religion, trauma and belonging from Deniz Çınar, employing the disappearing world of the Kurdish Yazidi.

A minority religion, Yazids worship the sun and can be found in ever-dwindling numbers in Turkey, Syria, Iraq, Georgia, Armenia, Ukraine and Russia, but have been forced mostly into exile in Eastern Europe, due to persecution.

The Circle Within is a beautiful, measured film, shot in the vast, rolling, timeless countryside of rural Eastern Turkey. With a conceit as simple as a child's game, this film manages to explore with a depth and totality, some of the darkest recesses of the human mind.

'Cerci' Halil, a humble travelling Yazidi peddler, sells his wares from village to village; cheap trinkets and baubles in the main, with a few useful items thrown in, from marbles and toys for the kids, to shaving brushes, spoons, rings and needles for the adults, he spreads his wares on an impromptu blanket for all to covet. Life appears quite sweet and innocent, if not exactly easy, until he crosses paths with Hasan.





Filmuforia  
27.02.2013



Both leads, Coskun Cetinalp as Halil and Firat Cinar playing Hasan are quite brilliant; their contrasting characters and indeed, worlds creating all the drama one could wish for on the side of a pretty barren, if stunning, mountain. Plaudits to cinematographer Isa Toraman and also Volkan Zorlu for the music, although there is an inexplicable Sound issue at one point, which is a small anomaly that doesn't detract from the film as a whole.

Another exciting Turkish Festival Film, similar in territory to that other excellent offering, Emin Alper's Beyond The Hill, exploring the inner world by utilising the outer one. Try to catch it. AT

THE LONDON TURKISH FILM FESTIVAL RUNS UNTIL 3 MARCH 2013 AT THE RIO DALSTON, ICA AND CINE LUMIERE, LONDON

Filmuforia  
18.02.2013



### London Turkish Film Festival 2013

Your Beauty Is Worth Nothing (2012)  
(Deine Schoneit Ist Nichts Wert)  
Director: Huseyin Tabak / Script:  
Huseyin Tabak  
Producer: Milan Dor, Danny Krausz,  
Kurt Stocker  
Cast: Abdulkadir Tuncer, Nazmi Kirik,  
Lale Yavas, Yusa Durak, Milica Paucic,  
Orhan Yildirim, Susi  
Austria, 86mins, 2012 - Drama

A Turkish immigrant film shot entirely in Austria, with both Turkish and German languages spoken, this is a wonderfully strong debut feature from Huseyin Tabak, exploring issues of identity and belonging for a Turkish family trying to settle in Austria and make a new start, without the benefit of any of them actually being able to speak German

Everyone in the family, the Turkish mother, Kurdish father and their two sons have their own stresses to deal with, as they all endeavour to come to terms with life after just six months in a new country, with varying degrees of success. It's not easy for any of them, vulnerable as they all are to their new environment, a major threat being the state itself

A fine, eloquent and acutely observed film focusing on the young Veysel; his dream of acceptance by his peers falling well short of reality and his childhood crush on classroom sweetheart Ana must remain just fantasy, stymied as he is by his lack of the lingo.

Although sounding like a potentially aggressive title, it actually stems from a poem and song by Turkish singer songwriter Asik Veysel, which features large in the film

Your Beauty Is Worth Nothing swept the board at the Antalya Golden Orange Film Festival, with prizes for Lead Actor Abdulkadir Tuncer, Editing, Best Film, Screenplay, Supporting Actress Lale Yavas and Best Newcomer Yusa Durak as the older brother- really deserving of this recognition.

An excellent introduction to the Turkish Film Festival here in London which, along with the Polish Kinoteka opening in March, promises to be another strong ambassador for local stories told impressively well. AT

THE TURKISH FILM FESTIVAL IN LONDON KICKS OFF ON 21ST FEBRUARY AT VARIOUS VENUES INCLUDING THE RIO, DALSTON



Filmuforia  
19.02.2013



**Night Of Silence – Lal Gece (2012) \*\*\* London Turkish Film Festival 2013**

Director/Screenplay: Reis Çelik

Cast: Ilyas Salman, Dilan Aksüt, Sabri Tatalü

93min \*\*\* Drama Turkish with subtitle

Night of Silence is an Anatolian themed Scheherazade. A pretty teenage bride finds herself on her wedding night in the clutches of a raddled old criminal just out of jail. Not only that, he's also ugly, bald and overweight. After a boisterous banquet scene with the local fiends and their womenfolk, this cinema verité piece morphs into a two-handed chamber drama between the newly married couple. And, not surprisingly, only the groom is in the mood for love.

What follows is a cleverly drawn study in human dynamics played with grace by a bride who, aided by well-written dialogue, cleverly prolongs the moment of consummation for as long as she can, conjuring up palpable fear mingled with mild disgust at her fate at the hands of this old lover. That said the groom (Ilyas Salman) comes across as benign and gentle rather than lascivious as he blows her smoke rings and engages with her almost as if she was his young daughter. Dilan Aksüt's brilliant turn as the bride starts as timid and sweet and grows more confident and convincing as a chemistry of sorts develops between them with some surprises during the long, tiresome night. MT



# TURKISH PRESS MEDIA

Sabah Gazetesi  
02.02.2013



## TÜRK SINEMASI LONDRA'YA GİDİYOR

Bu yıl 21 Şubat-3 Mart'ta 18'inci kez düzenlenecek Londra Türk Film Festivali'ne katılacak filmler belli oldu.

Festivalin, Leicester Square'deki Odeon West End sinemasında düzenlenecek olan açılış gecesinde; Kıvanç Tatlıtuğ, Mert Fırat ve Belçim Bilgin'in oynadığı, Yılmaz Erdoğan'ın yeni filmi 'Kelebeğin Rüyası' ilk kez izleyiciyle buluşacak.

### JÜRİNİN İŞİ ZOR

Jüri; Reis Çelik'in 2012 Berlin Film Festivali'nden Kristal Ayı ile dönen filmi 'Lal Gece', Reha Erdem'in son filmi 'Jin', Rasit Çelikezer'in Sundance'te 'Jüri Özel Ödülü'nü kazanan filmi 'Can', Yeşim Ustaoglu'nun filmi 'Araf' ve Emin Alper'in birçok festivalden ödülle dönen filmi 'Tepenin Ardı' arasından seçim yapacak.





Ege Telgraf  
04.02.2013

Yurt Gazetesi  
04.02.2013

## Türk Sineması için büyük sınav!

**T**ÜRK sine-  
ması Lon-  
dra'ya  
gidiyor. Bu yıl 21  
Şubat- 3 Mart'ta  
18'inci kez düzen-  
lenecek Londra  
Türk Film Festi-  
vali'ne katılacak  
filmler belli oldu.  
Festivalin, Leices-  
ter Square'deki  
Odeon West End  
sinemasında  
düzenlenecek  
olan açılış

gecesinde; Kı-  
vanç Tatlıtuğ,  
Mert Fırat ve  
Belçim Bilgin'in  
oynadığı, Yıl-  
maz Erdoğan'ın  
yeni filmi  
'Kelebeğin  
Rüyası' ilk kez  
izleyiciyle bu-  
luşacak. Jüri;  
Reis Çelik'in 2012  
Berlin Film Festi-  
vali'nden Kristal  
Ayı ile dönen fil-  
mi 'Lal Gece', Re-

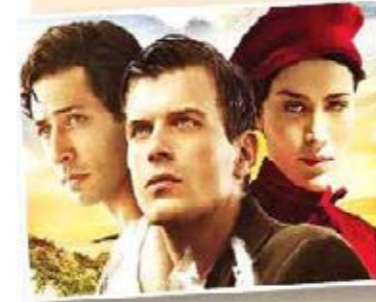


ha Erdem'in son  
film 'Jin', Raşit  
Çelikezer'in Sun-  
dance'te 'Jüri  
Özel Ödülü'nü

kazanan filmi  
'Can', Yeşim Us-  
taoğlu'nun filmi  
'Araf' ve Emin  
Alper'in birçok

festivalden ödülle  
dönen filmi  
'Tepenin Ardı'  
arasından seçim  
yapacak.

## "Kelebeğin Rüyası" Londra yolcusu



**BU** yıl 21 Şubat- 3 Mart'ta  
18'inci kez düzenlenecek Lon-  
dra Türk Film Festivali'ne katı-  
lacak filmler belli oldu. Festiva-  
lin, Leicester Square'deki Ode-  
on West End sinemasında dü-  
zenlenecek olan açılış gecesi-  
nde; Kıvanç Tatlıtuğ, Mert Fırat ve Belçim Bilgin'in  
oynadığı, Yılmaz Erdoğan'ın yeni filmi 'Kelebeğin  
Rüyası' ilk kez izleyiciyle buluşacak.





Cumhuriyet Gazetesi  
14.02.2013

Son Saat Gazetesi  
14.02.2013

## Sedef Ecer Londra jürisinde

■ **Kültür Servisi** - Fransa'da yaşayan oyun yazarı ve oyuncu Sedef Ecer, bu yıl 18'incisi düzenlenen Londra Türk Film Festivali'nde 5 filmin yarışacağı "Golden Wings Digiturk Dijital Dağıtım Ödülü"nün tek Türk jüri üyesi olarak yer alacak. Festival, 21 Şubat -3 Mart tarihleri arasında, Odeon West End, Rio Cinema, The Institute of Contemporary Arts ve Cine Lumiere sinemalarında Türk filmlerini Londralı sinemaseverlerle buluşturacak.

## 18. Londra Türk Filmleri Festivali'ne doğru

Fransa'da yaşayan yazar Sedef Ecer, 5 filmin yarışacağı "Golden Wings Digiturk Dijital Dağıtım Ödülü"nün tek Türk jüri üyesi oldu

(AA) - Fransa'da yaşayan yazar Sedef Ecer, 18. Londra Türk Film Festivali'nde 5 filmin yarışacağı "Golden Wings Digiturk Dijital Dağıtım Ödülü"nün tek Türk jüri üyesi oldu.

18. Londra Türk Filmleri Festivali, 21 Şubat-3 Mart tarihleri arasında, Odeon West End, Rio Cinema, The Institute of Contemporary Arts ve Cine Lumiere sinemalarında Türk filmlerini Londralı sinemaseverlerle buluşturacak.

Festival çerçevesinde "Golden Wings Digiturk Dijital Dağıtım Ödülü" de verilecek. Fransa'da yaşayan yazar Sedef Ecer, Reis Çelik'in "Lal Gece", Reha Erdem'in "Jin", Raşit Çelikezer'in "Can", Emin Alper'in "Tepenin Ardı" ve Yeşim Ustaoglu'nun "Araf" filmlerinin yarışacağı "Golden Wings Digiturk Dijital Dağıtım Ödülü"nün jüri üyeleri arasında tek Türk jüri üyesi olarak bulunacak.

"Golden Wings Digiturk Dijital Dağıtım Ödülü" yarışmasının diğer jüri üyeleri ise senarist, yönetmen Tony Grisoni, Screen International editörü Wendy Mitchell, Soda Pictures Direktörü Edward Fletcher, yayıncı, yazar ve BBC4 radyo film eleştirmeni Francine Stock.

### Sedef Ecer kimdir?

Istanbul doğumlu Sedef Ecer, çok küçük yaşta, Şehir Tiyatroları'nda ve Yeşilçam setlerinde başladığı tiyatro ve sinema çalışmalarına Galatasaray Lisesi'nde, Orleans Üniversitesi'nde ve Paris Yüksek Dramatik Sanatlar Konservatuvarı'nda devam etti. Aktris olarak birçok oyun ve filmde rol alan ve ödüller kazanan Ecer, Sabah, Star, Marie Claire, Elele, Maviology, Biz, Connaissance des

Arts, Byzance gibi gazete ve dergilere köşe ve kültür yazıları, çeşitli kanallara radyo ve televizyon metinleri, senaryolar, roman ve öyküler yazdı.

Sedef Ecer, Fransızca oyunu "Sur le Seuil" ile Ulusal Tiyatro Merkezi'nden "Teşvik" ve Akdeniz

Tiyatro Yazarları Buluşması'nda birincilik ödülünü kazandı. Bu başarılar, Ecer'e yeni oyununu yazabilmesi için prestijli bir burs sağladı.

Ecer, ikinci oyunu "A la peripherie" ile Guerande Dramatik Yazarlık Ödülü'nü aldı.





Today's Zaman  
14.02.2013

Hürriyet Gazetesi  
17.02.2013

FESTIVAL

### Sedef Ecer on London Turkish film fest jury

French-based Turkish playwright and actress Sedef Ecer has been selected as a jury member for London Turkish Film Festival's Golden Wings Digiturk Digital Award, which offers a digital distribution contract for a film's release in the UK. Other jury members are screenwriter Tony Grisoni, editor Wendy Mitchell, Soda Pictures director Edward Fletcher and BBC radio presenter Francine Stock. The winners will be announced on the first day of the festival that will take place from Feb. 21 to March 3.



Elfe Uluç'un yazıp yönettiği, Feride Çetin ve Engin Altan Düzyatan'ın başrollerini paylaştığı "Aziz Ayşe", İngiltere prömiyerini 23 Şubat'ta yapıyor.

## Aziz Ayşe Londra'da

Resam Ömer Uluç'un kızı Elfe Uluç'un ilk uzun metraj filmi olan "Aziz Ayşe", 18. Londra Türk Filmleri Festivali'nde izleyici ile buluşacak. Feride Çetin'in bir kâğıt toplayıcısını, Engin Altan Düzyatan'ın ise bir müzisyeni canlandırdığı filmin İngiltere prömiyeri, 23 Şubat günü bu festival kapsamında yapılacak. ■ **Gülbahar KARAKUŞ/  
MAGAZİN SERVİSİ**





Hürses Gazetesi  
17.02.2013

Ankara Son Söz Gazetesi  
21.02.2013

## 18. Londra Türk Filmleri Festivali 21 Şubat'ta başlıyor

Fransa'da yaşayan yazar Sedef Ecer, 5 filmin yarışacağı "Golden Wings Dijital Dağıtım Ödülü"nün tek Türk jüri üyesi oldu.

Fransa'da yaşayan yazar Sedef Ecer, 18. Londra Türk Film Festivali'nde 5 filmin yarışacağı "Golden Wings Dijital Dağıtım Ödülü"nün tek Türk jüri üyesi oldu. 18. Londra Türk Filmleri Festivali, 21 Şubat-3 Mart tarihleri arasında, Odeon West End, Rio Cinema, The Institute of Contemporary Arts ve Cine Lumiere sinemalarında Türk filmlerini Londra'lı sinemaseverlerle buluşturacak.

Festival çerçevesinde "Golden Wings Dijital Dağıtım Ödülü" de verilecek. Fransa'da yaşayan yazar Sedef



Fransa'da yaşayan yazar Sedef Ecer, festivalin tek Türk jüri üyesi oldu.

Ecer, Reis Çelik'in "Lal Gece", Reha Erdem'in "Jin", Rasit Çelikezer'in "Can", Emin Alper'in "Tepenin Ardı" ve Yeşim Ustaoglu'nun "Araf" filmlerinin yarışacağı "Golden Wings Di-

gital Dağıtım Ödülü"nün jüri üyeleri arasında tek Türk jüri üyesi olarak bulunacak. "Golden Wings Dijital Dağıtım Ödülü" yarışmasının diğer jüri üyele-

ri ise senarist, yönetmen Tony Grisoni, Screen International editörü Wendy Mitchell, Soda Pictures Direktörü Edward Fletcher, yayıncı, yazar ve BBC4 radyo film eleştirmeni Francine Stock. İstanbul doğumlu Sedef Ecer, çok küçük yaşta, Şehir Tiyatroları'nda ve Yeşilçam setlerinde başladığı tiyatro ve sinema çalışmalarına Galatasaray Lisesi'nde, Orleans Üniversitesi'nde ve Paris Yüksek Dramatik Sanatlar Konservatuvarı'nda devam etti. Ecer, aktris olarak birçok oyun ve filmde rol alan ve ödüller kazandı. (İstanbul, aa)

## 18. Londra Türk Filmleri Festivali Vodafone Red sponsorluğunda başlıyor

İSTANBUL (AA) - 18. Londra Türk Filmleri Festivali, Vodafone Red sponsorluğunda 21 Şubat - 3 Mart tarihleri arasında gerçekleştirilecek.

Yapılan açıklamaya göre, Türk sinemasının en güzel örneklerini sinemaseverlerle buluşturan Londra Türk Filmleri Festivali, bu yıl 18. kez Vodafone Red sponsorluğunda 21 Şubat - 3 Mart tarihleri arasında gerçekleştirilecek.

Festivalin açılışı, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği, Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin ve Mert Fırat'ın başrolünde oynadığı "Kelebeğin Rüyası" filminin galasıyla yapılacak. 11 gün sürecek 18. Londra Türk Filmleri Festivali kapsamında Türk sinemasından yeni ve seç-

kin örnekler, belgesel filmler, kısa filmler gösterilecek, söyleşiler ve workshoplar düzenlenecek. Festivalin 21 Şubat akşamı düzenlenecek galasında usta oyuncu Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilecek.

Açıklamada görüşlerine yer verilen Vodafone Türkiye Pazarlama Direktörü Fatih Uysal, Türkiye'de sürdürülebilir büyümenin sadece ticari yatırımlarla olmayacağı bilinciyle hareket ettiklerini ve kültür-sanat alanına yatırımlarını önemstediklerini belirterek, Vodafone Türkiye olarak teknolojik yatırımları sürdürürken, bir yandan da sinema, tiyatro, müzik gibi kültür-sanatın farklı alanlarına yatırımlarını önceliklendirdiklerini ifade etti.

Uysal, 5 kıtada 30'u aşkın ülkede faaliyet gösteren global bir marka olarak, kültür-sanata yaptıkları yatırımlarla bir yandan kültür-sanat aktivitelerinin Türkiye'de daha geniş kitlelere ulaşmasına katkıda bulunurken, bir yandan da Türk sanatının uluslararası arenada tanıtımını desteklediklerini kaydetti.

Bu hedef doğrultusunda şimdi de 18 yıldan bu yana Türk sinemasının en güzel örneklerini, dünyada kültür-sanatın başkentlerinden Londra'da sinemaseverlerle buluşturan Londra Türk Filmleri Festivali'ne Vodafone Red markasıyla desteklediklerini dile getirdi.



Ortadoğu Gazetesi  
21.02.2013

## Açılışı “Kelebeğin Rüyası” ile yapıyor!



**REHA** Erdem, Yeşim Ustaoglu, Ali Ömer Atay, Raşit Çelikezer, Reis Çelik, Nihat Seven gibi ünlü yönetmenlerin filmlerinin gösterileceği festivalin açılış galası, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği "Kelebeğin Rüyası" ile yapılacak. Türk sinemasının en güzel örneklerini sinemaseverlerle buluşturan Londra Türk Filmleri Festivali, bu yıl 18. kez Vodafone Red sponsorluğunda 21 Şubat - 3 Mart tarihleri arasında gerçekleştirilecek. Festivalin açılışı, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği, Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin ve Mert Firat'ın başrollerinde oynadığı "Kelebeğin Rüyası" filminin galasıyla yapılacak. 11 gün sürecek 18. Londra Türk Filmleri Festivali kapsamında Türk sinemasından yeni ve seçkin örnekler, belgesel filmler, kısa filmler gösterilecek, söyleşiler ve workshop'lar düzenlenecek. Festivalin bu akşam düzenlenecek galasında usta oyuncu Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilecek.

24 Saat Gazetesi  
21.02.2013

## 18. Londra Türk Filmleri Festivali Vodafone Red sponsorluğunda başlıyor



Vodafone Türkiye Pazarlama Direktörü Fatih Uysal

18. Londra Türk Filmleri Festivali, Vodafone Red sponsorluğunda 21 Şubat - 3 Mart tarihleri arasında gerçekleştiriliyor.

Yapılan açıklamaya göre, Türk sinemasının en güzel örneklerini sinemaseverlerle buluşturan Londra Türk Filmleri Festivali, bu yıl 18. kez Vodafone Red sponsorluğunda 21 Şubat - 3 Mart tarihleri arasında gerçekleştirilecek.

Festivalin açılışı, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği, Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin ve Mert Firat'ın başrollerinde oynadığı "Kelebeğin Rüyası" filminin galasıyla yapılacak.

11 gün sürecek 18. Londra Türk Filmleri Festivali kapsamında Türk sinemasından yeni ve seçkin örnekler, belgesel filmler, kısa filmler gösterilecek, söyleşiler ve workshop'lar düzenlenecek. Festivalin 21 Şubat akşamı düzenlenecek galasında usta oyuncu Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilecek.

Açıklamada görüşlerine yer verilen Vodafone Türkiye Pazarlama Direktörü Fatih Uysal, Türkiye'de

sürdürülebilir büyümenin sadece ticari yatırımlarla olmayacağı bilinciyle hareket ettiklerini ve kültür-sanat alanına yatırım önemlediklerini belirterek, Vodafone Türkiye olarak teknolojik yatırımları sürdürürken, bir yandan da sinema, tiyatro, müzik gibi kültür-sanatın farklı alanlarına yatırımını da önceliklendirdiklerini ifade etti.

Uysal, 5 kıtada 30'u aşkın ülkede faaliyet gösteren global bir marka olarak, kültür-sanata yaptıkları yatırımlarla bir yandan kültür-sanat aktivitelerinin Türkiye'de daha geniş kitlelere ulaşmasına katkıda bulunurken, bir yandan da Türk sanatının uluslararası arenada tanıtımını desteklediklerini kaydetti.

Bu hedef doğrultusunda şimdi de 18 yıldan bu yana Türk sinemasının en güzel örneklerini dünyada kültür-sanatın başkentlerinden Londra'da sinemaseverlerle buluşturan Londra Türk Filmleri Festivali'ne Vodafone Red markasıyla desteklediklerini dile getiren Uysal, "Bu festivale desteğimiz, Londra merkezli bir şirket olarak bizler için daha da değerli" dedi.

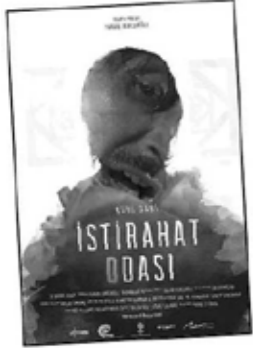




Günboyu Gazetesi  
23.02.2013

# 'İstirahat Odası' görücüye çıkıyor

Hakan Burcuoğlu'nun kısa metraj filmi, Londra'daki Rio Sineması'nda sinemaseverlerin beğenisine sunulacak.



Ön yapım ve finansman çalışmaları Vancouver, Paris ve İstanbul'da gerçekleştirilen ve geçen aylarda tamamlanan, yönetmen Hakan Burcuoğlu'nun "İstirahat Odası" adlı kısa metraj filmi, uluslararası platformlarda gösterilecek. Ruhuhi Sarı ve Ali Uyandıran'ın başrollerini paylaştığı 20

dakikalık distopik film, genç ve yalnız bir adamın, hayali bir devlet tarafından işletilen "acısız intihar" vatan eden bir kuruma gidiş hikayesini anlatıyor.

18. Londra Türk Film Festivali bünyesinde gösterimi yapılacak film, 25-27 Şubat'ta Londra'nın

tarihi Rio Sineması'nda, sinemaseverlerin beğenisine sunulacak.

Burcuoğlu, Londra gösteriminin hemen ardından "İstirahat Odası" ile 14-24 Mart'ta düzenlenecek 24. Ankara Uluslararası Film Festivali'nin kısa film dalında büyük ödül için yarışacak. (AA)

Hürriyet Gazetesi  
23.02.2013

# Kelebeğin Londra Rüyası

Fotoğraflar: Faruk ZABCI

Farah  
Zeynep  
Abdullah



18'inci Londra Türk Film Festivali'nin açılış galası, Yılmaz Erdoğan'ın yazıp yönettiği 'Kelebeğin Rüyası' filmiyle yapıldı. Gecede Kadir İnanır 'Yaşam Boyu Onur Ödülü' aldı.

**L**ONDRA Türk Film Festivali, İngiltere başkentinde düzenlenen gala gecesiyle başladı. Bir yıl aradan sonra bu yıl 18'incisi yapılan festivalin gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği 'Kelebeğin Rüyası' filminin İngiltere prömiyeri gerçekleştirildi.

## LAL GECE'YE ÖDÜL

Kelebeğin Rüyası'nın oyuncu, yazar ve yönetmeni Yılmaz Erdoğan'ın yanı sıra başrol oyuncular Kıvanç Tatlıtuğ, Mert Firat, Belçim Bilgin ve Farah Zeynep Abdullah filmi için Londra'ya geldiler. Yönetmen Reis Çelik'in, 'Lal Gece' filmi ise 30 bin sterlin değerindeki Golden Wings Digital Dijital Dağıtım ödülünün sahibi oldu. Bu para filmin, Birleşik Krallık ve Güney İrlanda'da dağıtım için kullanılabilir.

Halil YETKİNLİOĞLU - Tülay KALYON / LONDRA



## Barış dolu selamlar

Kadir  
İnanır

Ahmet  
Ünal  
Ceviköz

Başkent'in eğlence ve gösterim merkezi olarak anılan Leicester Square'deki Odeon West End Sineması'nda düzenlenen gecede Kadir İnanır, festival jürisi tarafından "Yaşam Boyu Onur" ödülüne layık görüldü. İnanır'a ödülünü Türkiye'nin Londra Büyükelçisi Ahmet Ünal Ceviköz takdim etti. İnanır "75 milyon insanın yaşadığı cennet ülkemden, sizlere barış dolu selamlar getirdim" diye konuştu.

## Aynı rüyaya gireceğiz

Filmin başrol oyuncularından Belçim Bilgin "İki gün önce filmi İstanbul galasını yaptık ama o gece heyecandan izleyemedik. Biz de sizinle birlikte rüyaya gireceğiz çok mutluyuz" dedi.

## BİLGİ

LONDRA Türk Film Festivali Vodafone Red sponsorluğunda 3 Mart'a kadar devam edecek. 'Kelebeğin Rüyası', festival boyunca Londra'daki sinema salonlarında gösterimde olacak.





Kıbrıs Gazetesi  
23.02.2013

Kıbrıs Havadis Gazetesi  
23.02.2013

## 18. Londra Türk Film Festivali "Kelebeğin Rüyası" filmiyle başladı Görkemli gece

Eylül ERAYDIN / LONDRA

18. Londra Türk Film Festivali, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği ve Kıvanç Tatlıtuğ'un başrolünü oynadığı "Kelebeğin Rüyası" isimli film, lahitlere golısıyla başladı.

Ünlü Leicester Square'deki Odeon West End sinemasında yer alan geceye, Kadir İnanır, Yılmaz Erdoğan, Kıvanç Tatlıtuğ, Mert Firat, Belçim Bilgin, Zeynep Farah Abdullah ve festivalde yer alan çok sayıda filmin yönetmen ve oyuncular katıldı.

Gece "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" ünlü oyuncu Kadir İnanır'a verilirken, Birleşik Krallık ve İrlanda'da dağıtımı yapılacak 30 bin sterlin değerindeki "Golden Wings Digital Dağıtım" ödülünü ise Reis Çelik'in yönetmenliğini yaptığı "Lal Gece" filmi kazandı.

Galaya kendine Türkiye'nin Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz, yaptığı konuşmada sanat ve kültürün, başka ulus ve halklara ulaşmak için çok önemli bir unsur olduğunu söyleyerek, film festivalinin bu anlamda önemli bir görev üstlendiği ifade etti.

Gece "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" alan Kadir İnanır ise, büyük bir mutluluk ve heyecan yaşadığını belirterek "Hepinizin gönlünde vatan hasreti var biliyorum. Dünyanın en büyük sabrında yaşıyorsunuz ama dünyanın cennetinden mahrumsunuz. 43 yıldır söyleyeceğimizi, filmimizde söylüyoruz. 75 milyon insanın yaşadığı cennet ülkemden banyo dolu selamlar getirdim" dedi.

Yılmaz Erdoğan da, galaya katılarak kadrolarına destek veren tüm konuklara teşekkür etti.

Kıvanç Tatlıtuğ "Bu filmde yer almaktan dolayı çok mutluyum. Şu anda çok heyecanlıyım. Hırpınları çok seviyorum" dedi.

Ödül töreninin sonrasında, Kelebeğin Rüyası filmi gösterildi. Büyük başarı kazanan filmin sonunda, salonu dolduran yüzlerce kişi dekilalara oyuncuları ayakta alkışladı.

3 Mart'a kadar sürecek Londra Türk Film Festivali çerçevesinde 20'den fazla Türk film Rio Cinema, The Institute of Contemporary Arts ve Cine Lumiere sinemalarında Londra sinemaseverlerle buluşacak.



Londra Türk Film Festivali'nde ünlü oyuncu Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı" ödülü verildi



## Londra Türk Film Festivali başladı

Bu yıl 18'inci yapılan festivalin gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği "Kelebeğin Rüyası" filminin İngiltere prömiyeri gerçekleştirildi.

İngiltere'nin başkenti Londra'da sinema meydanı olarak bilinen "Leicester Square'de bulunan Odeon West End sinemasındaki geceye, Türkiye'nin Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz, sinema sanatçısı Kadir İnanır, "Kelebeğin Rüyası" filminin yönetmeni Yılmaz Erdoğan ile filmin oyuncular Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Firat ve Zeynep Farah Abdullah katıldı.

### Başarı Ödülü İnanır'a

Gece sinema sanatçısı Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilirken, Reis Çelik'in yönetmenliğini yaptığı "Lal Gece" filmi Golden Wings Digital Dağıtım Ödülü'nün sahibi oldu.

Böylece Çelik, filminin Birleşik Krallık ve İrlanda'da dağıtımı için kullanılacak 30 bin sterlin değerindeki ödülü kazandı.

Büyükelçi Ünal Çeviköz, gecede yaptığı konuşmada, "Kültür hakikaten halkların başka uluslara, halklara erişmeleri için önemli bir unsurdur" dedi.

"Yaşam Boyu Başarı Ödülü"nü alan ünlü sinema sanatçısı Kadir İnanır da çok heyecanlı olduğunu belirterek, "Hepinizin gönlünde



Londra Türk Film Festivali, düzenlenen gala gecesiyle başladı. Festivalin gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği "Kelebeğin Rüyası" filminin İngiltere prömiyeri gerçekleştirildi. Filmin oyuncularının da katıldığı gecede Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verildi

vatan hasreti var, biliyorum. Dünyanın en büyük şehrinde yaşıyorsunuz ama dünyanın cennetinden mahrumsunuz.

43 yıldır söyleyeceklerimi, filmilerimde söylüyorum. 75 milyon insanın yaşadığı cennet ülkemden, banyo dolu selamlar getirdim diye konuştum.

Kadir İnanır'ın ardından sahneye Yılmaz Erdoğan ve "Kelebeğin Rüyası" filminin oyuncu kadrosu çıktı.

Filmin oyuncularından Kıvanç Tatlıtuğ, çok heyecanlı ve mutlu

olduğunu söylerken, bir diğer oyuncu Mert Firat, filmin büyük emek harcanarak yapıldığını ifade etti.

Konuşmaların ardından "Kelebeğin Rüyası" filmi gösterildi. Özellikle Londra'da yaşayan Türk vatandaşlarının yoğun ilgi gösterdiği gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan ve filmin oyuncularını yoğun alkış aldı.

3 Mart'a kadar sürecek Londra Türk Film Festivali çerçevesinde, üç farklı sinemada 20'den fazla film gösterilecek.





Radikal Gazetesi  
23.02.2013

Sabah Gazetesi  
23.02.2013

## Önce onların ruhlarıyla konuştum

Şiire ve yaşama sevincine adanmış bir film Kelebeğin Rüyası. Yılmaz Erdoğan, 70 yıl sonra ünlü olmalarını sağlamadığı iki şair Muzaffer ve Onur için, 'Onlar biraz Oğuz Atay gibi oldular' diyor.



CEM ERCİYES  
cem.erciyas@radikal.com.tr

**K**elebeğin Rüyası' şirli bir film. Hayır sadece üşübu nederiyle değil, iki şairin hikâyesini onların şairliği ve şiiri üzerine kurduğu ve içinde şiirler uçtuğu, izleyicide bu şiirleri mutlaka okumalıyım duygusu da uyandırdığı için şirli bir film. Hatta belki de şiir üzerine bir film.

Film'in Avrupa galası önceki akşam Londra Türk Film Festivali'nde yapıldı. Festivalin sponsoru Vodafone Red'in davetiyle katıldığımız galadan sonra St. Martin's Lane Otel'de yapılan 'after party'de Yılmaz Erdoğan ve oyuncularla filme dair konuşma fırsatı oldu.

Yılmaz Erdoğan en çok zorlandığı, en çok uğraştığı filminin 'Kelebeğin Rüyası' olduğunu söylüyor. Zonguldaklı şairler Muzaffer Tayyip Uşu ve Rüstü Onur'un hikâyesi kadar şiirleri, yazıları, mektupları da onu etkilemiş. "Önce onların ruhlarıyla konuştum. 'Neden biz, 20'li yaşlarda öldük diye mi?' diye sordular" diye anlatıyor. Tabii ki başka bir sürü genç yaşta ölen insan var, ama bu ikisinin kendilerini adanmış olmaları, yazdıkları gibi yaşayıp, yaşadıkları gibi yazmas olmaları onu hikâyesinin içine çekmiş.

**'O zamanın meşhurları şairler'**  
"Mahcup olacaktın hiçbir şiir yazmamışlar"

diye anlatıyor Muzaffer ve Onur'u. Yaşadıkları dönem de şirin çok popüler olduğu bir zaman. "O zamanın meşhurları şairler. Onlar da meşhur olmak istiyor. Adlarını bir duyursalar, karınları da doyacak, hayatları da kolaylaşacak" diye anlatıyor Erdoğan. Ama tabii olmuyor. İlk şiirleri Varlık'ta yayımlandıktan kısa süre sonra arka arkaya veremden ölüyorlar. Hem de Yılmaz Erdoğan'ın filmde bizzat canlandırdığı hocaları Behçet Necatigil'in tüm çabalarına rağmen. Bir yandan da şanslı bukiyor Muzaffer ve Rüstü'yü. İlk edebiyat öğretmenleri **Abdülbaki Gölpınarlı**, sonraki **Behçet Necatigil** bu çaпта adamların lise öğretmenliği yaptığı yıllar o zamanlar.

Bu film belli ki Rüstü Onur ve Muzaffer Tayyip' i okumlarından 70 yıl sonra, istedikleri gibi 'meşhur' edecek. Bu şöretti Yılmaz Erdoğan 'kaçınılmaz' bukiyor, çünkü **'çok iyiler'**. "Biraz Oğuz Atay gibi oldular, değerleri ölümlerinden çok sonra anlaşıldı" diye anlatıyor. Kendi dönemlerinde 'Garip Akam'na yakın duran, şiirselliğe, süslemeye karşı, etikli ve yalın mısraların peşinde koşan iki genç şair... Belli ki filmi seyredecek milyonlarca kişi, onların şiirlerini yeniden duymak, okumak isteyecek. Neyse ki yakında film'in 'sound track' albümü çıkıyor. Burada müziklerden çok filmde okunan şiirler yer alacak. Hatta şair



kimliğini bu film'in mayasına katan Yılmaz Erdoğan da kendi şiirlerinden birini okuyor albüme.

Malum ikilinin kitapları da çıktı: Rüstü Onur'un karısına yazdığı mektuplar ve şiirlerini Kaynak Yayınları **'Mektubun Avucunda'** adıyla kitaplaştırdı. Yapı Kredi de Muzaffer Tayyip'in tek kitabı **'Şimdilik'** bastı. Dedğimiz gibi, 'Kelebeğin Rüyası', onları tekrar hayata döndürdü.

**Oscar çalışması başladı bile**

Film'in çekimleri de kolay olmasın, ama Yılmaz Erdoğan "Herkesin içine bir şey girdi, canla başla çalışıp çok iyi iş çıkarttılar" diyor; bütün oyuncularından, elbinden memnun. Hatta kendinden de: **"Ben de öyle; Neseli Hayat'ı seyrettiğimde o filmie bunun**



## 'Kelebeğin Rüyası' ekibi Londra'da

LONDRA Türk Film Festivali, düzenlenen gala gecesiyle başladı. Bu yıl 18'inci yapılan festivalin gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği "Kelebeğin Rüyası" filminin İngiltere prömiyeri gerçekleştirildi. Geceye, Türkiye'nin Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz, sinema sanatçısı Kadir İnanır, "Kelebeğin Rüyası" filminin yönetmeni Yılmaz Erdoğan ile film'in oyuncularını Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Zeynep Farah Abdullah katıldı. Gecede sinema sanatçısı Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verildi. MAGAZİN





Star Gazetesi  
23.02.2013

## Güzelim vatandan uzakta yaşamak zor



Londra Türk Film Festivali, **'Kelebeğin Rüyası'** ile açıldı. Gecede ödül alan Kadir İnanır, Londralı Türkiyeliler'e **"Uzakta kaldığınız cennet ülkemden size selam getirdim"** deyince alkışlara boğuldu.

**LONDRA** Türk Film Festivali, düzenlenen gala gecesiyle başladı. Bu yıl 18'inci yapılan festivalin galasında Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği 'Kelebeğin Rüyası' filminin İngiltere prömiyeri gerçekleştirildi. Londra'da Odeon West End Sineması'ndaki geceye, Türkiye'nin Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz, Kadir İnanır, Yılmaz Erdoğan, Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Zeynep Farah Abdullah katıldı. Gecede Kadir İnanır'a 'Yaşam Boyu Başarı Ödülü' verilirken, 'Lal Gece' filmi, Golden Wings DigiTürk Dijital Dağıtım ödülünü ve 30 bin sterlin değerindeki ödülü kazandı. Heyecanlı olduğunu belirten İnanır, "Hepinizin

gönlünde vatan hasreti var, biliyorum. Dünyanın en büyük şehrinde yaşıyorsunuz ama dünyanın cennetinden mahrumsunuz. 43 yıldır söyleyeceklerimi, filmlerimde söylüyorum. 75 milyon insanın yaşadığı cennet ülkemden, barış dolu selamlar getirdim" diye konuştu.

### Erdogan'dan Londra aksanı

Kadir İnanır'ın ardından sahneye Yılmaz Erdoğan ile Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Zeynep Farah Abdullah çıktı. Konuşmasına İngilizce başlayan Erdoğan, "Londra aksanıyla konuşmak zorundayım" diyerek herkesi kahkahaya boğdu.

3 Mart'a kadar sürecek festivalde 20'den fazla film gösterilecek. ▶▶▶



Türk sinemasının usta oyuncusu, Londralı Türkiyeliler'e hitaben "75 milyon insanın yaşadığı cennet ülkemden, barış dolu selamlar getirdim" dedi

Şafak Gazetesi  
23.02.2013

## Londra Türk Film Festivali, 'kelebeğin rüyası' ile başladı

**L**ondra 18. Türk Film Festivali'nin açılış galası, "Kelebeğin Rüyası" filminin İngiltere prömiyeri gösterimiyle dün gece gerçekleştirildi. Londra'da yaşayan Türk vatandaşlarının yoğun ilgi gösterdiği gecede, Yılmaz Erdoğan'ın yönetmenliğini yaptığı filmi büyük alkış aldı.

Londra'nın sinemalarıyla ünlü meydanı 'Leicester Square'deki Odeon West End sinemasındaki geceye, Türkiye'nin Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz, ünlü aktör Kadir İnanır, 'Kelebeğin Rüyası' filminin yönetmeni Yılmaz Erdoğan ile filmin oyuncularını Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Zeynep Farah Abdullah katıldı. Gecede Kadir İnanır'a "Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilirken, Reis Çelik'in yönetmenliğini yaptığı 'Lal Gece' filmi "Golden Wings DigiTürk Dijital Dağıtım



Ödülüne" layık görüldü. Kadir İnanır ödül töreninde yaptığı kısa konuşmasında, "Hepinizin gönlünde vatan hasreti var, biliyorum. Dünyanın en büyük şehrinde yaşıyorsunuz ama dünyanın cennetinden mahrumsunuz. 75 milyon insanın yaşadığı cennet ülkemin yürekleri sıcacık insanlarından, barış dolusu selamlar getirdim." diye konuştu.

Yılmaz Erdoğan ve diğer oyuncuların da film hakkındaki duygu ve düşüncelerini paylaştığı gala, "Kelebeğin Rüyası" film gösterimiyle sona erdi. Bu sene 18.'si yapılan Londra Türk Film Festivali 11 gün sürecek. Film festivalinde kısa ve uzun metrajlı birçok Türk filmi, sinemaseverlerin beğenisine sunulacak.

Haber Mekezi





Taraf Gazetesi  
23.02.2013

Vatan Gazetesi  
23.02.2013

## Kelebeğin Rüyası'na Londra'dan alkış



Belçim Bilgin ve Yılmaz Erdoğan

**B**u yıl 18'inci yapılan Londra Türk Film Festivali'nin gala gecesinde Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği *Kelebeğin Rüyası*'nın İngiltere prömiyeri gerçekleştirildi. Sinema meydanı olarak bilinen Leicester Square'de ki Odeon West End sinemasındaki düzenlenen Londra Türk Film Festivali'ne Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz, sinema sanatçısı Kadir İnanır, *Kelebeğin Rüyası* filminin yönetmeni Yılmaz Erdoğan ile filmin oyuncularını Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Zeynep Farah Abdullah katıldı. Gecede Kadir İnanır'a "Yaşam

Boyu Başarı Ödülü" verilirken, Reis Çelik'in yönetmenliğini yaptığı *Lal Gece* filmi Golden Wings DigiTürk Dijital Dağıtım ödülünü aldı. Büyükelçi Çeviköz; "Kültür hakikaten halkların başka uluslara, halklara erişmeleri için önemli bir unsurdur" derken, Kadir İnanır da, "Hepinizin gönlünde vatan hasreti var, biliyorum. Dünyanın en büyük şehrinde yaşıyorsunuz ama dünyanın cennetinden mahrumsunuz 43 yıldır söyleyeceklerimi, filmlerimden söylüyorum. 75 milyon insanın yaşadığı cennet ülkemden, barış dolu selamlar

getirdim" diye konuştu.

Kadir İnanır'ın ardından sahneye Yılmaz Erdoğan ve *Kelebeğin Rüyası* filminin oyuncu kadrosu çıktı. Filmin oyuncularından Kıvanç Tatlıtuğ, çok heyecanlı ve mutlu olduğunu söylerken, Mert Fırat, filmin büyük emek harcanarak yapıldığını ifade etti.

Törenden sonra gösterilen *Kelebeğin Rüyası*'na Londra'da yaşayan Türk vatandaşları yoğun ilgi gösterirken, Erdoğan ve filmin oyuncularını yoğun alkış aldı. 3 marta kadar sürecek Londra Türk Film Festivali çerçevesinde, üç farklı sinemada 20'den fazla film gösterilecek. AA



18'inci Londra Türk Filmleri Festivali, Yılmaz Erdoğan'ın (ortada) yönettiği, Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin (sol başta) ve Mert Fırat'ın (sağ başta) başrollerini paylaştığı *Kelebeğin Rüyası* ile başladı.

## 'Kelebeğin Rüyası'na Vodafone desteği

**OYUNCU** ve yönetmen Yılmaz Erdoğan'ın içinden şiirler geçen *Kelebeğin Rüyası* adlı filmi 18'inci Londra Türk Filmleri Festivali'nin gala gecesinde izleyicilerin beğenisine sunuldu. Festival kapsamında Reha Erdem, Yeşim Ustaoglu, Ali Ömer Atay, Ra-



EVİRİM SEL  
LONDRA

şit Çelikezer, Reis Çelik, Nihat Seven gibi ünlü yönetmenlerin filmleri gösterilecek, söyleşiler düzenlenecek. Gecenin sponsorluğunu üstlenen Vodafone Türkiye'nin Pazarlama Direktörü Fatih Uysal, "Vodafone Türkiye olarak, ülkemizde sürdürülebi-

lir büyümenin sadece ticari yatırımlarla olmayacağı bilinciyle hareket ediyor, kültür ve sanat alanına yatırımlarımızı da önceliklendiriyoruz" dedi. Uysal, Vodafone'un 3 yıldır Türkiye'nin kültür ve sanat gündeminde çok önemli bir rol üstlenen İKSV'nin

resmi iletişim sponsoru olduğunu hatırlatarak, şunları söyledi:

**Vodafone Red'e uydu**

"Ayrıca, gençlik markamız Vodafone FreeZone ile de önemli kültür-sanat aktivitelerine destek oluyoruz. Türkiye'nin kültür ve sanat etkinliklerini uluslararası platformda tanıtmaya yönelik Londra'da düzenlenen bu etkinlikte İngiltere merkezli bir şirket olarak bizim de parmağımız olmalı diye düşündük. 21 Şubat-3 Mart tarihleri arasında düzenlenen festival, Vodafone Red markasının tanıtımı için 'biçilmiş kaftan' oldu."



LONDRA'da düzenlenen gecede sinema oyuncusu Kadir İnanır'a Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü verildi.





Yeniasır Gazetesi  
23.02.2013

Yurt Gazetesi  
23.02.2013

# Londra Türk Film Festivali 'Kelebeğin Rüyası'yla açıldı

Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği, Belçim Bilgin ve Kıvanç Tatlıtuğ'un başrollerini paylaştığı filmin galası İngiltere'de yapıldı

**L**ondra Türk Film Festivali, gala gecesiyle başladı. Bu yıl 18'inci yapılan festivalin gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği "Kelebeğin Rüyası" filminin İngiltere prömiyeri gerçekleştirildi. İngiltere'nin başkenti Londra'da sinema meydanı olarak bilinen "Leicester Square"de bulunan Odeon West End sinemasındaki

geceye, Türkiye'nin Londra Büyükelçisi Unal Çeviköz, sinema sanatçısı Kadir İnanır, "Kelebeğin Rüyası" filminin yönetmeni Yılmaz Erdoğan ile filmin oyuncularını Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Zeynep Farah Abdullah katıldı. Vodafone Red Sponsorluğu'nda düzenlenen gecede sinema sanatçısı Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verildi.



Londra Türk Film Festivali'nin açılışı, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği "Kelebeğin Rüyası" filmiyle yapıldı.



## 'Karadeniz insanı gerici olamaz'

**GOLDEN Wings Yaşam**

Boyu Başarı Ödülü'nü

almak için İngiltere'

re'ye giden Kadir İnanır,

HDK heyetinin Samsun

ve Sinop'ta saldırıya uğramasına

"Barış eli geri çevrilmez"

diyerek tepki gösterdi. **2'DE**





Milliyet Gazetesi  
23.02.2013

24 Saat Gazetesi  
19.01.2013

# LONDRA GALASINA İNANIR'DAN DESTEK

İngiltere'nin başkenti Londra'da bu yıl 18'incisi yapılan Londra Türk Film Festivali'nin açılış galası, Yılmaz Erdoğan'ın senaryosunu yazıp, yönettiği 'Kelebeğin Rüyası' filmiyle yapıldı. Galada



Galada 'Ömür Boyu Başarı' ödülü alan Kadir İnanır ile Kıvanç Tatlıtuğ bir araya geldi. ■ Fotoğraf: NEVSAL ELEVLI

Türk sinemasının usta oyuncusu Kadir İnanır'a 'Yaşam Boyu Başarı Ödülü' verildi. Kadir İnanır ile ortamlarda çok fazla karşılaşamadıklarını söyleyen Erdoğan, İnanır

ile bir anısını da paylaştı. Erdoğan, "Oynadığım filmin bir sahnesinde koşuyordum, Kadir abi de 'Ben o an anlam zaten' deyince, kendi kendime 'Kadir abi oyunculuğumu övecek' dedim.

Meğer skoda bacak olduğumu fark etmiş" dedi. Filmin başrol oyuncusu Kıvanç Tatlıtuğ kendini alkış yağmuruna tutan hayranlarına teşekkür etti. ■ LONDRA DHA



## "18. Londra Türk Film Festivali"nin açılışı, Yılmaz Erdoğan'ın "Kelebeğin Rüyası" filmiyle yapılacak

Geçtiğimiz yıllarda Türkan Şoray, Şener Şen ve Hülya Koçyiğit'e verilen "Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü", bu yıl da Türk sinemasının önemli aktörlerinden Kadir İnanır'a, festivalin açılış gecesinde verilecek

"18. Londra Türk Film Festivali" 21 Şubat'ta Yılmaz Erdoğan'ın "Kelebeğin Rüyası" filmiyle başlayacak.

Bu yıl 21 Şubat-3 Mart'ta 18'inci kez düzenlenecek Londra Türk Film Festivali'nin basın toplantısı, İKSV Nejat Eczacıbaşı binasında yapıldı.

Toplantıda konuşan Festival Direktörü Vehide Kaymak, etkinliği şubat ayına taşıdıklarını ifade etti. Kaymak, bu ayda uçak biletlerrinin de ucuz olması nedeniyle festivale büyük katılım bekladıklarını söyledi.

Kaymak, festivalin 40'ın üzerinde uzun metrajlı filmi kapsadığını, bu nedenle izleninin zor olduğunu belirtti.

Başvuran her filmi gösterime sunmayı istediklerini anlatan Kaymak, "Fakat

herkesin bıldığı gibi Londra çok pahalı bir şehir, sinema salonlarına girmek çok zor. Özellikle sanat sinemaları çok pahalı. Çünkü dünyadaki bütün sinemaların yarısından büyük bir kısmı bizim gösterime sunduğumuz film sayısı bugüne kadar 17 oldu. Bu yıl 25'e çıkarmaya çalışıyoruz. Festivale alamadığımız filmler için çok üzgünüm" diye konuştu.

Festivalin Türkiye Temsilcisi Sevinç Baloğlu da Türk filmlerinin daha önce birçok festivale yer aldığı ancak dünya için çok önemli olan Londra gibi bir merkezle ödülleri bağışlandıklarını önemle vurguladı.

Festivalin açılış Londra'nın önemli merkezlerinden

Leicester Square'deki Odeon West End sinemasında düzenlenecek açılış gecesinde bagroflerini Kıvanç Tatlıtuğ, Mert Fırat ve Bekim Bılgın'ın paylaştığı, Yılmaz Erdoğan'ın yeni filmi "Kelebeğin Rüyası", Londra prömiyeri ile ilk kez izleyiciye ulaşacak. Dağıtım Ödülü de veren festival, bu yıl 4'ncü kez Türk filmlerine İngiltere ve İrlanda'da vizyona girme olanağı sağlayacak. Üke çapındaki sinemalarda dağıtımını yanı sıra dijital platformlarda yayımlanma olanağı sağlayan 30 bin sterlin değerindeki "Golden Wings Dijital Dağıtım Ödülü" için bu yıl 5 film yarışacak.

Kadir İnanır'a "Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü" Geçtiğimiz yıllarda Türkan Şoray, Şe-

ner Şen ve Hülya Koçyiğit'e verilen "Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü", bu yıl da Türk sinemasının önemli aktörlerinden Kadir İnanır'a, festivalin açılış gecesinde verilecek.

Her yıl festival izleyicilerinin oylarıyla belirlenen "Golden Wings İzleyici Ödülü" de bu yıl 23 uzun metrajlı film arasında, yine Londralı izleyicilerin oylarıyla belirlenecek.

18. Londra Türk Film Festivali, 21 Şubat-3 Mart tarihleri arasında Odeon West End, Rio Cinema, The Institute of Contemporary Arts ve Cine Lumiere sinemaları olmak üzere dört ayrı gösterim merkezinde Türk filmlerini Londralı sineması severlerle buluşturacak.





Ayrıntılı Haber Gazetesi  
25.02.2013

Öncevatan Gazetesi  
25.02.2013

## Londra Türk Film Festivali, 'Kelebeğin Rüyası' ile başladı

**LONDRA** 18. Türk Film Festivali'nin açılış galası, "Kelebeğin Rüyası" filminin İngiltere prömiyeri gösterimiyle dün gece gerçekleştirildi.

Londra'da yaşayan Türk vatandaşlarının yoğun ilgi gösterdiği gecede, Yılmaz Erdoğan'ın yönetmenliğini yaptığı filmi büyük alkış aldı.

Londra'nın sinemalarıyla ünlü meydanı 'Leicester Square'deki Odeon West End sinemasındaki geceye, Türkiye'nin Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz, ünlü aktör Kadir İnanır, 'Kelebeğin Rüyası' filminin yönetmeni Yılmaz Erdoğan ile filmin oyuncularını Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Zeynep Farah Abdullah katıldı. Gecede Kadir İnanır'a "Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilirken, Reis Çelik'in yönetmenliğini yaptığı 'Lal Gece' filmi "Golden Wings Dijital Dağıtım Ödülü"ne layık görüldü.

Kadir İnanır ödül töreninde yaptığı kısa konuşmasında, "Hepinizin gönlünde vatan hasreti var, biliyorum. Dünyanın en büyük şehrinde yaşıyorsunuz ama dünyanın cennetinden mahrumsunuz. 75 milyon insanın yaşadığı cennet ülkemizin yürekleri sıcak insanlarından, barış dolu selamlar getirdim." diye konuştu.

Yılmaz Erdoğan ve diğer oyuncuların da film hakkındaki duygu ve dü-



şüncelerini paylaştığı gala, "Kelebeğin Rüyası" film gösterimiyle sona erdi.

Bu sene 18. si yapılan Londra Türk Film Festivali 11 gün sürecek. Film festivalinde kısa ve uzun metrajlı birçok Türk filmi, sinemaseverlerin beğenisine sunulacak.



**VODAFONE RED SPONSORLUĞUNDA "KELEBEĞİN RÜYASI"NA BİR GALA DA LONDRA'DA!**

**Fahri Uysal**

**Belçim Bilgin, Yılmaz Erdoğan, Mert Fırat, Gizem Keçeci**

**Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz, Kadir İnanır**

**Oyuncular toplu sahnede**

**Mert Fırat - Kıvanç Tatlıtuğ sahnede**

Türk sinemasının yurtdışında tanıtımı noktasında en önemli etkinlikler arasında yer alan 18. Londra Türk Film Festivali, Vodafone Red sponsorluğunda "Kelebeğin Rüyası" filminin galasıyla başladı. Galaya, filmin yönetmeni Yılmaz Erdoğan, oyuncular Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin ve Mert Fırat'ın da aralarında bulunduğu çok sayıda seçkin davetli katıldı. Galada, Türk sinemasının usta oyuncularından Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verildi. 3 Mart'a kadar sürecek festival kapsamında Reha Erdem, Yeşim Ustaoglu, Ali Ömer Atay, Raşit Çeliker, Reis Çelik, Nihat Seven gibi ünlü yönetmenlerin filmleri gösterilecek.





Haber Türk Gazetesi  
18.01.2013

Hürriyet Gazetesi  
18.01.2013

## 'Kelebeğin Rüyası' Londra'da açılış filmi

21 Şubat -3 Mart tarihleri arasında Londra'da gerçekleştirilecek 18. Londra Türk Film Festivali, Yılmaz Erdoğan'ın "Kelebeğin Rüyası" filmi ile



açılacak. Londra'da kültür ve sanatın kalbi olarak anılan Leicester Square'deki, Odeon West End sinemasında yapılacak açılış gecesinde, başrollerini Kivanç Tatlıtuğ, Mert Fırat ve Belçim Bilgin'in paylaştığı "Kelebeğin Rüyası" Londra prömiyeri ile ilk defa izleyiciyle buluşacak.

Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü bu yıl, Türk sinemasının efsane aktörü Kadir İnanır'a takdim edilecek.

## Açılışı Kelebeğin Rüyası yapacak

18. Londra Türk Film Festivali, 21 Şubat'ta Yılmaz Erdoğan'ın yeni filmi "Kelebeğin Rüyası" ile başlayacak.



Ertesi gün vizyonda



"Kelebeğin Rüyası", ilk kez 21 Şubat'ta Londra'da seyirciyle buluşacak. Film, Türkiye'de 22 Şubat'ta vizyona girecek.

LONDRA Türk Film Festivali'nin 18'incisi, 21 Şubat-3 Mart günleri arasında düzenleniyor. Festivalin açılış töreni, Londra'da kültür ve sanatın kalbi olarak anılan Leicester Square'deki Odeon West End sinemasında yapılacak. Törende Yılmaz Erdoğan'ın Kivanç Tatlıtuğ, Mert Fırat ve Belçim Bilgin'le başrolleri paylaştığı yeni filmi "Kelebeğin Rüyası" filmi gösterilecek. Gecede ayrıca iki onur ödülü de sahiplerine verilecek. Daha önce Türkan Şoray, Şener Şen ve Hülya Koçyiğit'e verilen "Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü", bu yıl Kadir İnanır'a takdim edilecek. "Golden Wings İzleyici Ödülü"nü sahibi de Londra'da izleyicilerin oylarıyla belirlenecek.

### HANGİ FİLMLER GÖSTERİLECEK

18. Londra Türk Film Festivali, Türk filmlerini Odeon West End, Rio Cinema, The Institute of Contemporary Arts ve Cine Lumiere sinemalarında Londra'da sinemaseverlerle buluşturacak. Festivalde Kelebeğin Rüyası dışında gösterilecek filmler ise şunlar: Araf, Aşk ve Devrim, Azlı Ayşe, Can, Candle to Water, Geriye Kalan, Güzel Günler Göreceğiz, Güzelliğin On Para Etmez, İçimdeki Çember, İz, Jin, Lal Gece, Saklı Bahçede Aşk, Şimdiki Zaman, Tepenin Ardı, Teslimiyet, Toprağa Uzanan Eller, Yabancı, Yük, Zerre.



Ortadoğu Gazetesi  
19.01.2013

## Kelebeğin Rüyası Londra'ya uçacak

**LONDRA**'nın önemli merkezlerinden Leicester Square'deki Odeon West End sinemasında düzenlenecek açılış gecesinde başrollerini Kıvanç Tatlıtuğ, Mert Fırat ve Belçim Bilgin'in paylaştığı, Yılmaz Erdoğan'ın yeni filmi "**Kelebeğin Rüyası**", Londra prömiyeri ile ilk kez izleyiciyle buluşacak.

Dağıtım Ödülü de veren festival, bu yıl 4'ncü kez Türk filmlerine İngiltere ve İrlanda'da vizyona girme olanağı sağlayacak.

Ülke çapındaki sinemalarda dağıtımının yanı sıra dijital platformlarda yayınlanma olanağı sağlayan 30 bin sterlin değerindeki "Golden Wings Digiturk Dijital Dağıtım Ödülü" için bu yıl 5 film yarışacak.





# TURKISH ONLINE MEDIA

Beyazperde  
17 Ocak 2013



## 18. Londra Türk Film Festivali Türk Sinemasını Londra'ya Taşıyor

Bu yıl 21 Şubat - 3 Mart tarihleri arasında 18. kez düzenlenecek olan Londra Türk Film Festivali, düzenlenen basın toplantısıyla kamuoyuna duyuruldu. Dünyanın önemli festivallerinden ödülle dönen yerli filmleri Londralı sinemaseverlerle buluşturan festivalin bu yıl ki açılış filmi yönetmenliğini Yılmaz Erdoğan'ın yaptığı yeni filmi Kelebeğin Rüyası olacak.

Londra'nın önemli merkezlerinden Leicester Square'deki Odeon West End sinemasında düzenlenecek açılış gecesinde başrollerini Kıvanç Tatlıtuğ, Mert Fırat ve Belçim Bilgin'in paylaştığı, Yılmaz Erdoğan'ın yeni filmi Kelebeğin Rüyası, Londra Prömiyeri ile ilk defa izleyiciyle buluşacak.

Dağıtım Ödülü de veren festival bu yıl 4. kez Türk filmlerine İngiltere ve İrlanda'da vizyona girme olanağı sağlayarak önemli eleştirmenlerin filmleri görmesine ve Türk Sineması için dünyanın takip ettiği önemli yayınlarda filmlerle ilgili makalelerin yer almasına fırsat yaratıyor. Ülke çapındaki sinemalarda dağıtımının yanı sıra dijital platformlarda yayınlanma olanağı sağlayan 30 bin sterlin değerindeki Golden Wings Digiturk Dijital Dağıtım Ödülü için bu yıl 5 film yarışacak.



## Cumhuriyet 22 Şubat 2013



### Londra Türk Film Festivali başladı

Londra Türk Film Festivali, düzenlenen gala gecesiyile başladı. Bu yıl 18'incisi yapılan festivalin gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği "Kelebeğin Rüyası" filminin İngiltere prömiyeri gerçekleştirildi. AA

Londra - İngiltere'nin başkenti Londra'da sinema meydanı olarak bilinen "Leicester Square"de bulunan Odeon West End sinemasındaki geceye, Türkiye'nin Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz, sinema sanatçısı Kadir İnanır, "Kelebeğin Rüyası" filminin yönetmeni Yılmaz Erdoğan ile filmin oyuncularını Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Zeynep Farah Abdullah katıldı.

### Başarı ödülü İnanır'a, dağıtım ödülü "Lal Gece" filmine

Gecede sinema sanatçısı Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilirken, Reis Çelik'in yönetmenliğini yaptığı "Lal Gece" filmi Golden Wings Digtürk Dijital Dağıtım ödülünün sahibi oldu. Böylece Çelik, filminin Birleşik Krallık ve İrlanda'da dağıtımını için kullanılacak 30 bin sterlin değerindeki ödülü kazandı. Büyükelçi Ünal Çeviköz, gecede yaptığı konuşmada, "Kültür hakikaten halkların başka uluslara, halklara erişmeleri için önemli bir unsurdur" dedi. "Yaşam Boyu Başarı Ödülü"nü alan ünlü sinema sanatçısı Kadir İnanır da çok heyecanlı olduğunu belirterek, "Hepinizin gönlünde vatan hasreti var, biliyorum. Dünyanın en büyük şehrinde yaşıyorsunuz ama dünyanın cennetinden mahrumsunuz. 43 yıldır söyleyeceklerimi, filmlerimde söylüyorum. 75 milyon insanın yaşadığı cennet ülkemden, barış dolu selamlar getirdim" diye konuştu. Kadir İnanır'ın ardından sahneye Yılmaz Erdoğan ve "Kelebeğin Rüyası" filminin oyuncu kadrosu çıktı. Filmin oyuncularından Kıvanç Tatlıtuğ, çok heyecanlı ve mutlu olduğunu söylerken, bir diğer oyuncu Mert Fırat, filmin büyük emek harcanarak yapıldığını ifade etti. Konuşmaların ardından "Kelebeğin Rüyası" filmi gösterildi. Özellikle Londra'da yaşayan Türk vatandaşlarının yoğun ilgi gösterdiği gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan ve filmin oyuncularını yoğun alkış aldı. 3 Mart'a kadar sürecek Londra Türk Film Festivali çerçevesinde, üç farklı sinemada 20'den fazla film gösterilecek.

## En Son Haber 22.02.2013



### Londra Türk Film Festivali başladı

Londra Türk Film Festivali, düzenlenen gala gecesiyile başladı.

Bu yıl 18'incisi yapılan festivalin gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği "Kelebeğin Rüyası" filminin İngiltere prömiyeri gerçekleştirildi.

İngiltere'nin başkenti Londra'da sinema meydanı olarak bilinen "Leicester Square"de bulunan Odeon West End sinemasındaki geceye, Türkiye'nin Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz, sinema sanatçısı Kadir İnanır, "Kelebeğin Rüyası" filminin yönetmeni Yılmaz Erdoğan ile filmin oyuncularını Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Zeynep Farah Abdullah katıldı.

### BAŞARI ÖDÜLÜ KADİR İNANIR'A

Gecede sinema sanatçısı Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilirken, Reis Çelik'in yönetmenliğini yaptığı "Lal Gece" filmi Golden Wings Digtürk Dijital Dağıtım ödülünün sahibi oldu.





## Habertürk 13 Şubat 2013



### Londra Türk Filmleri Festivali'ne Türk jüri üyesi

Fransa'da yaşayan yazar Sedef Ecer, 5 filmin yarışacağı "Golden Wings Digitürk Dijital Dağıtım Ödülü"nü tek Türk jüri üyesi oldu. Fransa'da yaşayan yazar Sedef Ecer, 18. Londra Türk Film Festivali'nde 5 filmin yarışacağı "Golden Wings Digitürk Dijital Dağıtım Ödülü"nü tek Türk jüri üyesi oldu. 18. Londra Türk Filmleri Festivali, 21 Şubat-3 Mart tarihleri arasında, Odeon West End, Rio Cinema, The Institute of Contemporary Arts ve Cine Lumiere sinemalarında Türk filmlerini Londralı sinemaseverlerle buluşturacak. Festival çerçevesinde "Golden Wings Digitürk Dijital Dağıtım Ödülü" de verilecek. Fransa'da yaşayan yazar Sedef Ecer, Reis Çelik'in "Lal Gece", Reha Erdem'in "Jin", Raşit Çelikezer'in "Can", Emin Alper'in "Tepenin Ardı" ve Yeşim Ustaoglu'nun

"Araf" filmlerinin yarışacağı "Golden Wings Digitürk Dijital Dağıtım Ödülü"nü jüri üyeleri arasında tek Türk jüri üyesi olarak bulunacak. "Golden Wings Digitürk Dijital Dağıtım Ödülü" yarışmasının diğer jüri üyeleri ise senarist, yönetmen Tony Grisoni, Screen International editörü Wendy Mitchell, Soda Pictures Direktörü Edward Fletcher, yayıncı, yazar ve BBC4 radyo film eleştirmeni Francine Stock.

### SEDEF ECER KİMDİR?

İstanbul doğumlu Sedef Ecer, çok küçük yaşta, Şehir Tiyatroları'nda ve Yeşilçam setlerinde başladığı tiyatro ve sinema çalışmalarına Galatasaray Lisesi'nde, Orleans Üniversitesi'nde ve Paris Yüksek Dramatik Sanatlar Konservatuvarı'nda devam etti. Aktris olarak birçok oyun ve filmde rol alan ve ödüller kazanan Ecer, Sabah, Star, Marie Claire, Elele, Maviology, Biz, Connaissance des Arts, Byzance gibi gazete ve dergilere köşe ve kültür yazıları, çeşitli kanallara radyo ve televizyon metinleri, senaryolar, roman ve öyküler yazdı. Sedef Ecer, Fransızca oyunu "Sur le Seuil" ile Ulusal Tiyatro Merkezi'nden "teşvik" ve Akdeniz Tiyatro Yazarları Buluşması'nda birincilik ödülleri kazandı. Bu başarılar, Ecer'e yeni oyununu yazabilmesi için prestijli bir burs sağladı. Ecer, ikinci oyunu "A la peripherie" ile Guerande Dramatik Yazarlık Ödülü'nü aldı. Ecer'in, üçüncü oyunu "Les Descendants/Silsilename" Ermenistan'da prömiyer yaptıktan sonra Paris'in prestijli sahnesi Aquarium'da ve Berlin'de oynandı. Ecer'in, geçen yıl içinde 6 farklı oyunu seyirciyle buluştu. Fransız televizyon kanalı France 3 için yazdığı ve başrollerinden birisini oynadığı televizyon filmi, Fransa'nın en büyük TV festivali La Rochelle'de en iyi komedi dalında yarışan Ecer'in Amerikalı yönetmen Randa Haines ve Fransız oyuncu Agnes Jaoui için yazdığı uzun metraj senaryosu da bu yıl çekilecek. Sedef Ecer, 25 kadar filmde çocuk oyuncu olarak rol aldı. Ecer, "Yengeç Sepeti", "İki Başlı Dev" ve "Dünden Sonra Yarından Önce" filmlerinde de yer aldı. AA

## İntersinema 23.02.2013



### 18. Londra Türk Film Festivali'nde Kadir İnanır'a Yaşam Boyu Başarı Ödülü

Lal Gece filmi de Golden Wings Digitürk Digital Dağıtım Ödülü'ne layık görüldü. Türk Sineması'nın duayeni Kadir İnanır'ın "Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü" aldığı 18. Londra Türk Film Festivali'nde, Reis Çelik'in yönettiği "LAL - GECE" filmi "Golden Wings Digitürk Digital Dağıtım Ödülü"nü aldı. Yılmaz Erdoğan, Kıvanç Tatlıtuğ, Berçim Erdoğan, Mert Fırat ve Farah Abdullah'ın katıldığı "Kelebeğin Rüyası" filminin gösterimi ile açılan 18. Londra Türk Film Festivali'nin görkemli gecesinde, Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı" ödülü verildi. Londra'nın kültür sanat merkezi olan LeicesterSquare'de Odeon West-End Sineması önünde uzanan kırmızı halının çevresindeki heyecanlı kalabalık, Türk Sineması'nın rüzgarını 18'nci kez Londra'da estirdi. Londra ve Türk basınının yoğun ilgi gösterdiği gecede, dünyaca ünlü senarist Tony Grisoni, dünya festivallerinin en önemli yayın organı olan ScreenInternational'ın Editörü Wendy Mitchell, İngiltere'nin en önemli Bağımsız Film Dağıtım Şirketi'nin sahibi Edward Fletcher ve Paris'te yaşayan, gazeteci, oyuncu ve yazar Sedef Ecer'in oy birliği ile seçtiği "Lal-Gece" filminin Digitürk Dağıtım Ödülü, filmin yönetmeni Reis Çelik'e sunuldu. Jüri ödülü "Lal Gece/ Night of Silence" filmine verme gerekçesini "başrollerdeki ikilinin etkili oyunculukları ile bizleri cüretli ve cesur bir sinema yolculuğuna gerilimli, gizemli ve şaşırtıcı bir gelişimle taşıması olmuştur" şeklinde açıkladı Türk filmlerinin ilk ve tek uluslararası dağıtım ödülü olan LTFF Digitürk Distribution ödülünü alan Reis Çelik'in yönettiği "Lal-Gece", bu yıl İngiltere ve İrlanda sinemalarında gösterime girecek. Ardından digital ve dvd olanakları ile sinemaseverlere ulaştırılacak. Vedide Kaymak'ın direktörlüğünü yaptığı 18. Londra Türk Film Festivali, 23 uzun metraj, 12 kısa ve belgesel filmle, 11 gün boyunca Londra'nın önemli sinemalarında izleyiciyi Türk filmleriyle buluşturacak.



Avrupa Gazete  
22.02.2013



18. Londra Türk Filmleri Festivali başladı

18. Londra Türk Filmleri Festivali, Vodafone Red sponsorluğunda "Kelebeğin Rüyası" filminin galasıyla başladı.

Türk sinemasının yurtdışında tanıtımı noktasında en önemli etkinlikler arasında yer alan 18. Londra Türk Filmleri Festivali, Vodafone Red sponsorluğunda "Kelebeğin Rüyası" filminin galasıyla başladı. Galaya, filmin yönetmeni Yılmaz Erdoğan, oyuncular Kivanç Tatlıtuğ, Belçim Belgin ve Mert Fırat'ın da aralarında bulunduğu çok sayıda seçkin davetli katıldı. Galada, Türk sinemasının usta oyuncularından Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verildi. 3 Mart'a kadar sürecektir festival kapsamında Reha Erdem, Yeşim Ustaoglu, Ali Ömer Atay, Raşit Çelikezer, Reis Çelik, Nihat Seven gibi ünlü yönetmenlerin filmleri gösterilecek.

Avrupa Ajansı  
16.01.2013



Londra Türk Film Festivali'ne sayılı günler

İngiltere'nin başkenti Türk sinemasına doycak. 21 Şubat 3 Mart arasında yapılacak olan festival merakla bekleniyor.

AVRUPA AJANSI (AVA) LONDRA-İngiltere'nin başkenti Türk sinemasına doycak. 21 Şubat 3 Mart arasında yapılacak olan festival merakla bekleniyor. Londra Türk Film Festivali Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü Kadir İnanır'a verilecek Türk sinemasının geçmişte olduğu kadar gelecekte de başrol oyuncularını eksik olmayacaktır. Her ne kadar sinemanın altın yıllarının geride kaldığı söylene de yeni yüzlerinin magazin olaylarıyla bir günde gelip bir günde gittiği bilirse bile, gönül yakan yakışıklılar, tarihi kahramanlar, sosyal adalet savunucuları, zorluk içinde iç göçmenler, kenar mahalle komikleri başarılı gişeleriyle her zaman bu sinemanın yıldızlar galerisini doldurmuşlardır. Ancak bu ulusal sinemayı en iyi tanımlayan tek bir yüz aranırsa, sadece geniş filmografisi ile değil, yıllar boyu sayısız kültürel karakterleri çeşitlendirmelerle geliştirerek sürdüren tek bir isim öne çıkacaktır, Kadir İnanır, Anadolu delikanlısı.





F5 Haber  
18.01.2013



Açılış Kelebeğin Rüyası ile yapılacak.

**18. Londra Türk Film Festivali, 21 Şubat - 3 Mart 2013 tarihleri arasında, Odeon West End, Rio Cinema, The Institute of Contemporary Arts ve Cine Lumiere sinemaları olmak üzere dört ayrı gösterim merkezinde Türk filmlerini Londralı sinemaseverlerle buluşturmaya hazırlanıyor.**

Festivalin açılış gecesi takdim edilecek olan Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü, bu yıl Türk sinemasının efsane ismi Kadir İnanır'a takdim edilecek.

Kadir İnanır Londra Türk Film festivali jürisi tarafından "yaşam boyu onur" ödülüne layık görülmeğe büyük onur duyduğunu belirterek, şunları söyledi. "Meslek yaşamım boyunca pek çok ödül aldım, her birinin ayrı anlamı ve değeri var. Bunlara Londra'da Türk filmlerine ilgi ve sevgiyi arttırmak üzere kurulmuş bir yapının verdiği ödülün eklenmesi de ayrı bir gurur kaynağı oldu. Ödülümü almak üzere Londra'ya geleceğim için mutluluk duyuyorum. Böylece Londra'daki Türk ve İngiliz sinemaseverlerle, Türk sineması izleyicileriyle gururumu ve sevincimi paylaşma imkanı bulmak beni heyecanlandırıyor."

Bilindiği gibi geçtiğimiz yıllarda Türk Sineması'nın dev isimleri Türkan Şoray, Şener Şen ve Hülya Koçyiğit'e bu ödül verilmişti. Her yıl festival izleyicilerinin oylarıyla belirlenen Golden Wings İzleyici Ödülü ise, festivalde yer alan 23 uzun metrajlı film arasından yine Londralı izleyicilerin oylarıyla belirlenecek.

**18. LONDRA TÜRK FİLM FESTİVALİ AÇILIŞINI, YILMAZ ERDOĞAN'IN SON FİLMİ "KELEBEĞİN RÜYASI" İLE YAPIYOR.**

Londra'da kültür ve sanatın kalbi olarak anılan Leicester Square'deki, Odeon West End sinemasında yapılacak açılış gecesinde, Festival, geleneksel iki Büyük Ödülü'nü takdim ederken, gecede, başrollerini Kıvanç Tatlıtuğ, Mert Fırat ve Belçim Erdoğan'ın paylaştığı, yönetmenliğini Yılmaz Erdoğan'ın yaptığı yeni filmi KELEBEĞİN RÜYASI, Londra Prömiyeri ile ilk defa izleyiciyle buluşacak.

Son Dakika  
22.02.2013



**Londra Türk Film Festivali, düzenlenen gala gecesiyle başladı.**

Londra Türk Film Festivali, düzenlenen gala gecesiyle başladı. Bu yıl 18'incisi yapılan festivalin gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği "Kelebeğin Rüyası" filminin İngiltere prömiyeri gerçekleştirildi. İngiltere'nin başkenti Londra'da sinema meydanı olarak bilinen "Leicester Square"de bulunan Odeon West End sinemasındaki geceye, Türkiye'nin Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz, sinema sanatçısı Kadir İnanır, "Kelebeğin Rüyası" filminin yönetmeni Yılmaz Erdoğan ile filmin oyuncularını Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Zeynep Farah Abdullah katıldı.

**Başarı ödülü İnanır'a, dağıtım ödülü "Lal Gece" filmine**

Gecede sinema sanatçısı Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilirken, Reis Çelik'in yönetmenliğini yaptığı "Lal Gece" filmi Golden Wings Dijital Dağıtım ödülünün sahibi oldu. Böylece Çelik, filminin Birleşik Krallık ve İrlanda'da dağıtımı için kullanılacak 30 bin sterlin değerindeki ödülü kazandı.

Büyükelçi Ünal Çeviköz, gecede yaptığı konuşmada, "Kültür hakikaten halkların başka uluslara, halklara erişmeleri için önemli bir unsurdur" dedi.

"Yaşam Boyu Başarı Ödülü"nü alan ünlü sinema sanatçısı Kadir İnanır da çok heyecanlı olduğunu belirterek, "Hepinizin gönlünde vatan hasreti var, biliyorum. Dünyanın en büyük şehrinde yaşıyorsunuz ama dünyanın cennetinden mahrumsunuz. 43 yıldır söyleyeceklerimi, filmlerimde söylüyorum. 75 milyon insanın yaşadığı cennet ülkemden, barış dolu selamlar getirdim" diye konuştu.

Kadir İnanır'ın ardından sahneye Yılmaz Erdoğan ve "Kelebeğin Rüyası" filminin oyuncu kadrosu çıktı. Filmin oyuncularından Kıvanç Tatlıtuğ, çok heyecanlı ve mutlu olduğunu söylerken, bir diğer oyuncu Mert Fırat, filmin büyük emek harcanarak yapıldığını ifade etti.

Konuşmaların ardından "Kelebeğin Rüyası" filmi gösterildi. Özellikle Londra'da yaşayan Türk vatandaşlarının yoğun ilgi gösterdiği gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan ve filmin oyuncularını yoğun alkış aldı.

3 Mart'a kadar sürecek Londra Türk Film Festivali çerçevesinde, üç farklı sinemada 20'den fazla film gösterilecek.

Muhabir: Aslı Aral  
Yayıncı: Tarkan Demir - LONDRA



Milliyet.com.tr  
18.01.2013



#### Açılış Kelebeğın Rüyası ile yapılacak

18. Londra Türk Film Festivali, 21 Şubat - 3 Mart 2013 tarihleri arasında, Odeon West End, Rio Cinema, The Institute of Contemporary Arts ve Cine Lumiere sinemaları olmak üzere dört ayrı gösterim merkezinde Türk filmlerini Londralı sinemaseverlerle buluşturmaya hazırlanıyor. Festivalin açılış gecesi takdim edilecek olan Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü, bu yıl Türk sinemasının efsane ismi Kadir İnanır'a takdim edilecek.

Kadir İnanır Londra Türk Film festivali jürisi tarafından "yaşam boyu onur" ödülüne layık görülmekten büyük onur duyduğunu belirterek, şunları söyledi. "Meslek yaşamım boyunca pek çok ödül aldım, her birinin ayrı anlamı ve değeri var. Bunlara Londra'da Türk filmlerine ilgi ve sevgiyi arttırmak üzere kurulmuş bir yapının verdiği ödülün eklenmesi de ayrı bir gurur kaynağı oldu. Ödülümü almak üzere Londra'ya geleceğim için mutluluk duyuyorum. Böylece Londra'daki Türk ve İngiliz sinemaseverlerle, Türk sineması izleyicileriyle gururumu ve sevincimi paylaşma imkanı bulmak beni heyecanlandırıyor."

Bilindiği gibi geçtiğimiz yıllarda Türk Sineması'nın dev isimleri Türkan Şoray, Şener Şen ve Hülya Koçyiğit'e bu ödül verilmişti. Her yıl festival izleyicilerinin oylarıyla belirlenen Golden Wings İzleyici Ödülü ise, festivalde yer alan 23 uzun metrajlı film arasından yine Londralı izleyicilerin oylarıyla belirlenecek.

Milliyet.com.tr  
18.01.2013



#### Londra'dan Kadir İnanır'a yaşam boyu başarı ödülü

18. Londra Türk Film Festivali, 21 Şubat - 3 Mart 2013 tarihleri arasında, Odeon West End, Rio Cinema, The Institute of Contemporary Arts ve Cine Lumiere sinemaları olmak üzere dört ayrı gösterim merkezinde Türk filmlerini Londralı sinemaseverlerle buluşturacak.

Festivalin açılış gecesi verilecek Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü, bu yıl Türk sinemasının efsane ismi Kadir İnanır'a takdim edilecek. İnanır, "Meslek yaşamım boyunca pek çok ödül aldım, her birinin ayrı anlamı var. Bunlara Londra'daki bir yapının verdiği ödülün eklenmesi de ayrı bir gurur kaynağı" dedi.





i Haber  
18.01.2013



18. Londra Türk Film Festivali, bu yıl açılışı Yılmaz Erdoğan'ın "Kelebeğin Rüyası" adlı filmi ile yapacak. 21 Şubat - 3 Mart tarihleri arasında düzenlenecek olan festivalin basın toplantısı, İKSV Nejat Eczacıbaşı binasında yapılacak.

Toplantıda söz alan Festival Direktörü Vehide Kaymak, etkinliği şubat ayına taşıdıklarını belirtti. Kaymak, buna sebep olarak da uçak biletlerinin ucuz olmasını gösterdi, bunun da katılımı arttıracığını beklediklerini söyledi. Kaymak, festivale katılacak filmler konusunda seçici davranmaları gerektiğini ifade ederken, Londra'nın özellikle de sanat konusunda pahalı bir şehir olduğuna da değindi.

**AÇILIŞ "KELEBEĞİN RÜYASI" İLE**

Londra'nın önemli merkezlerinden Leicester Square'da bulunan Odeon West End sinemasında düzenlenecek olan açılış gecesinin ilk filmi, Yılmaz Erdoğan imzalı "Kelebeğin Rüyası" olacak. Oyuncu kadrosunda Kıvanç Tatlıtuğ, Mert Fırat, Belçim Bilgin gibi isimleri bulunduran filmin, Londra prömiyeri ile ilk kez seyirci karşısına çıkacak olmasının heyecanı yaşanıyor.

**"GOLDEN WINGS YAŞAM BOYU BAŞARI ÖDÜLÜ" KADİR İNANIR'A**

Festivalin açılış gecesinde, geleneksel olarak verilen "Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü" de usta sanatçı Kadir İnanır'a verilecek. Bu ödül, geçtiğimiz yıllarda da Türkan Şoray, Şener Şen, Hülya Koçyiğit gibi isimlere verilmişti.

Her yıl izleyicilerin oylarıyla kazananı belirlenen "Golden Wings İzleyici Ödülü" de bu yıl 23 uzun metrajlı film arasından, yine Londralı izleyicilerin oylarıyla belirlenecek. Bu festival sayesinde Türk filmleri, İngiltere ve İrlanda salonlarında gösterilme şansı yakalayacak.

Olay  
19.01.2013



Türk Sineması'nın Londra çıkarması

**Londra Türk Film Festivali için geri sayım başladı.**

Bu yıl 21 Şubat- 3 Mart'ta düzenlenecek olan festivalde 'Golden Wings İzleyici Ödülü' 23 uzun metrajlı film arasından belirlenecek.

Festivalin açılışında ise Kadir İnanır'a 'Yaşam Boyu Başarı Ödülü' verilecek.



Radikal  
17.01.2013

london turkish  
film festival



### 18. Londra Türk Film Festivali, "Kelebeğin Rüyası" ile açılacak

18. Londra Türk Film Festivali 21 Şubat'ta Yılmaz Erdoğan'ın "Kelebeğin Rüyası" filmiyle başlayacak

Bu yıl 21 Şubat-3 Mart'ta 18'nci kez düzenlenecek Londra Türk Film Festivali'nin basın toplantısı, İKSV Nejat Eczacıbaşı binasında yapıldı. Toplantıda konuşan Festival Direktörü Vehide Kaymak, etkinliği şubat ayına taşıdıklarını ifade etti. Kaymak, bu ayda uçak biletlerinin de ucuz olması nedeniyle festivale büyük katılım belediklerini söyledi. Kaymak, festivale 40'ın üzerinde uzun metrajlı filmin katıldığını, bu nedenle işlerinin zor olduğunu belirtti. Başvuran her filmi gösterime sunmayı istediklerini anlatan Kaymak, "Fakat herkesin bildiği gibi Londra çok pahalı bir şehir, sinema salonlarına girmek çok zor. Özellikle sanat sinemaları çok pahalı. Çünkü dünyanın bütün sinemalarının yarıştığı büyük bir şehir. Bizim gösterime sunduğumuz film sayısı bugüne kadar 17 oldu. Bu yıl 25'e çıkarmaya çalışıyoruz. Festivale alamadığımız filmler için çok üzgünüm" diye konuştu. Festivalin Türkiye Temsilcisi Sevinç Baloğlu da Türk filmlerinin daha önce birçok festivalde yer aldığını ancak dünya için çok önemli olan Londra gibi bir merkezde ödülün biçimlendirilmesinin önemli olduğunu söyledi.

### FESTİVALİN AÇILIŞI

Londra'nın önemli merkezlerinden Leicester Square'deki Odeon West End sinemasında düzenlenecek açılış gecesinde başrollerini Kıvanç Tatlıtuğ, Mert Fırat ve Belçim Bilgin'in paylaştığı, Yılmaz Erdoğan'ın yeni filmi "Kelebeğin Rüyası", Londra prömiyeri ile ilk kez izleyiciyle buluşacak. Dağıtım Ödülü de veren festival, bu yıl 4'ncü kez Türk filmlerine İngiltere ve İrlanda'da vizyona girme olanağı sağlayacak. Ülke çapındaki sinemalarda dağıtımının yanı sıra dijital platformlarda yayınlanma olanağı sağlayan 30 bin sterlin değerindeki "Golden Wings Digiturk Dijital Dağıtım Ödülü" için bu yıl 5 film yarışacak.

### KADİR İNANIR'A "GOLDEN WINGS YAŞAM BOYU BAŞARI ÖDÜLÜ"

Geçtiğimiz yıllarda Türkan Şoray, Şener Şen ve Hülya Koçyiğit'e verilen "Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü", bu yıl da Türk sinemasının önemli aktörlerinden Kadir İnanır'a, festivalin açılış gecesinde verilecek.

Her yıl festival izleyicilerinin oylarıyla belirlenen "Golden Wings İzleyici Ödülü" de bu yıl 23 uzun metrajlı film arasından, yine Londralı izleyicilerin oylarıyla belirlenecek.

18. Londra Türk Film Festivali, 21 Şubat-3 Mart tarihleri arasında Odeon West End, Rio Cinema, The Institute of Contemporary Arts ve Cine Lumiere sinemaları olmak üzere dört ayrı gösterim merkezinde Türk filmlerini Londralı sinemaseverlerle buluşturacak.(aa)

Sabah  
19.02.2013



### Londra Türk Filmleri Festivali başlıyor!

Türk sinemasının yurtdışında tanıtılmasında önemli bir rol üstlenen 18. Londra Türk Filmleri Festivali, Vodafone Red sponsorluğunda 21 Şubat - 3 Mart tarihleri arasında gerçekleşecek.

Reha Erdem, Yeşim Ustaoğlu, Ali Ömer Atay, Raşit Çelikezer, Reis Çelik, Nihat Seven gibi ünlü yönetmenlerin filmlerinin gösterileceği festivalin açılış galası, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği "Kelebeğin Rüyası" ile yapılacak. 19 Şubat 2013, İstanbul – Türk sinemasının en güzel örneklerini sinemaseverlerle buluşturan Londra Türk Filmleri Festivali, bu yıl 18. kez Vodafone Red sponsorluğunda 21 Şubat - 3 Mart tarihleri arasında gerçekleştirilecek. Festivalin açılış, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği, Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin ve Mert Fırat'ın başrollerinde oynadığı "Kelebeğin Rüyası" filminin galasıyla yapılacak. 11 gün sürecek 18. Londra Türk Filmleri Festivali kapsamında Türk sinemasından yeni ve seçkin örnekler, belgesel filmler, kısa filmler gösterilecek, söyleşiler ve workshop'lar düzenlenecek. Festivalin 21 Şubat akşamı düzenlenecek galasında usta oyuncu Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilecek. Vodafone olarak, ülkemizde sürdürülebilir büyümenin sadece ticari yatırımlarla olmayacağı bilinciyle hareket ettiklerini ve kültür-sanat alanına yatırımlarını önemsediklerini ifade eden Vodafone Türkiye Pazarlama Direktörü Fatih Uysal, şunları söyledi: "Vodafone Türkiye olarak, teknolojik yatırımlarımızı sürdürürken, bir yandan da sinema, tiyatro, müzik gibi kültür-sanatın farklı alanlarına yatırımlarını da önceliklendiriyoruz. 5 kıtada 30'u aşkın ülkede faaliyet gösteren global bir marka olarak, kültür-sanata yaptığımız yatırımlarla bir yandan kültür-sanat aktivitelerinin ülkemizde daha geniş kitlelere ulaşmasına katkıda bulunurken, bir yandan da Türk sanatının uluslararası arenada tanıtımını destekliyoruz. Bu hedef doğrultusunda şimdi de 18 yıldan bu yana Türk sinemasının en güzel örneklerini, dünyada kültür-sanatın başkentlerinden Londra'da sinemaseverlerle buluşturan Londra Türk Filmleri Festivali'ne Vodafone Red markamızla destek sunuyoruz. Bu festivale desteğimiz, Londra merkezli bir şirket olarak bizler için daha da değerli."





Sabah  
22.02.2013



### Kelebeğin Rüyası'na bir gala da Londra'da

Türk sinemasının yurtdışında tanıtımı noktasında en önemli etkinlikler arasında yer alan 18. Londra Türk Filmleri Festivali, Vodafone Red sponsorluğunda "Kelebeğin Rüyası" filminin galasıyla başladı.

Galaya, filmin yönetmeni Yılmaz Erdoğan, oyuncularını Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Belgin ve Mert Fırat'ın da aralarında bulunduğu çok sayıda seçkin davetli katıldı.

Galada, Türk sinemasının usta oyuncularından Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verildi.

3 Mart'a kadar sürecek festival kapsamında Reha Erdem, Yeşim Ustaoglu, Ali Ömer Atay, Raşit Çelikezer, Reis Çelik, Nihat Seven gibi ünlü yönetmenlerin filmleri gösterilecek.

Taraf  
23.02.2013



### Kelebeğin Rüyası'na Londra'dan alkış

Bu yıl 18'incisi yapılan Londra Türk Film Festivali'nin gala gecesinde Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği Kelebeğin Rüyası'nın İngiltere prömiyeri gerçekleştirildi

Bu yıl 18'incisi yapılan Londra Türk Film Festivali'nin gala gecesinde Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği Kelebeğin Rüyası'nın İngiltere prömiyeri gerçekleştirildi. Sinema meydanı olarak bilinen Leicester Square'de ki Odeon West End sinemasındaki düzenlenen Londra Türk Film Festivali'ne Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz, sinema sanatçısı Kadir İnanır, Kelebeğin Rüyası filminin yönetmeni Yılmaz Erdoğan ile filmin oyuncularını Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Zeynep Farah Abdullah katıldı. Gecede Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilirken, Reis Çelik'in yönetmenliğini yaptığı Lal Gece filmi Golden Wings Digitürk Dijital Dağıtım ödülünü aldı.



## Medya Faresi 22.02.2013



Kelebeğin Rüyası'na ikinci gala Londra'da yapıldı! 18'inci Londra Türk Film Festivali'nin açılış galası, Yılmaz Erdoğan'ın yazıp yönettiği Kelebeğin Rüyası filmiyle yapıldı. Londra'nın ünlü West End Odeon Sinema'sında gerçekleşen gala film yönetmeni ve senaristi Yılmaz Erdoğan başrol oyuncularını Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ile Farah Zeynep Abdullah katıldı. Açılışta usta oyuncu Kadir İnanır'a da 'Yaşam Boyu Başarı Ödülü' verildi. Gösterimden önce kırmızı halıdasırasıyla Kadir İnanır ve ardından film oyuncularını yürüdü. Hayranlarının büyük ilgisiyle karşılaşan Kıvanç Tatlıtuğ ise geceye damgasını vurdu. Tatlıtuğ'un hayranları yakışıklı oyuncudan imza almak ve birlikte fotoğraf çekilmek için

birbirleriyle yarıştı.

**KADİR İNANIR'A YAŞAM BOYU BAŞARI ÖDÜLÜ** Gala gecesinde Türk sinemasının usta oyuncusu Kadir İnanır'a da 'Yaşam Boyu Başarı Ödülü' verildi. Türkiye Cumhuriyeti Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz'ün takdim ettiği ödülü alan İnanır, duygularını; 'Çok heyecanlıyım. Avrupa'nın en büyük şehrinde yaşıyorsunuz ama dünyanın cennetinden mahrumsunuz. Ben 43 yıldır söyleyeceklerimi filmlerimde söylüyorum. Şimdi size 75 milyonun yaşadığı cennet ülkemizden yürekleri sıcacık sevgiyle barış dolu selamlar getirdim' sözleriyle dile getirdi. İnanır, filmi izlemeden salondan ayrıldı.

**YILMAZ ERDOĞAN'DAN İNGİLİZCE AÇILIŞ** Alkışlarla uğurlanan Kadir İnanır'ın ardından sahneye Kelebeğin Rüyası filminin yönetmeni ve senaristi Yılmaz Erdoğan ile oyuncular Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Farah Zeynep Abdullah çıktı. Konuşmasına İngilizce başlayan Erdoğan, 'Londra aksanıyla konuşmak zorundayım, bu çok daha iyi sözleri' salondakileri kahkaya boğdu.

**'SKODA BACAK OLDUĞUNU FARK ETTİM'** Kadir İnanır ile ortamlarda çok fazla karşılaşmadıklarını söyleyen Erdoğan, İnanır ile bir anısını da paylaştı; 'Oynadığım filmin bir sahnesinde koşuyordum, Kadir abi de 'ben o an anlamadım zaten' deyince kendi kendime o an geldi, Kadir abi oyunculuğumu övecek dedim. Meğer skoda bacak olduğumu fark etmiş' dedi. Filmin başrol oyuncusu Kıvanç Tatlıtuğ kendini alkış yağmuruna tutan hayranlarına duygularını 'şu anda gerçekten çok heyecanlıyım. Sizlerin karşısında olmaktan mutluluk duyuyorum. İnşallah sizlerle baştan sona filmi izleyeceğiz. Bizi yalnız bırakmadığınız için çok teşekkür ediyorum, hepimizi çok seviyorum' şeklinde aktardı.

**HEYECANDAN FİLMİ İZLEYEMEDİK** Filmin başrol oyuncularından ve Yılmaz Erdoğan'ın eşi Belçim Bilgin de seyircilerle rüyalarını paylaştıkları için çok heyecanlı olduklarını söyleyerek 'iki gün önce filmin İstanbul galasını yaptık ama o gece heyecandan izleyemedik. Şimdi biz de sizinle birlikte rüyaya gireceğiz, çok mutluyuz' dedi.

**AKLIMIZLA DÜŞÜNDÜK SIRA KALPTE** Film gösteriminin ardından yeniden alkışlarla sahneye çıkan Yılmaz Erdoğan, filmiyle ilgili olarak 'aklimızla yeteri kadar düşündük ve davrandık sıranın kalple düşünmekte olduğunu söyleyecek kadar kısa bir öykü aslında, herkese çok teşekkür ediyorum' dedi. Festival açılış film gösteriminin ardından sona erdi.

21 Şubat -3 Mart tarihleri arasında düzenlenen 18'incisi Londra Türk Film Festivali'nde, 30'a yakın Türk filmi farklı sinemalarda vizyona girerek seyirci ile buluşacak. DHA

## Sinefilin Seyir Defteri 23.01.2013



### 18. Londra Türk Film Festivali'nde Gösterilecek Filmler Belli Oldu

18. Londra Türk Film Festivali Basın Toplantısı

21 Şubat – 3 Mart arasında bu yıl 18.si düzenlenecek olan "Londra Türk Film Festivali" basın toplantısıyla festival programını açıkladı. Fil'm Hafızası olarak bu yıl sosyal medya sponsorluğunu üstleneceğimiz festival, 21 Şubat – 3 Mart 2013 tarihleri arasında, Odeon West End, Rio Cinema, The Institute of Contemporary Arts ve Cine Lumiere sinemaları olmak üzere dört ayrı gösterim merkezinde Türk filmlerini Londralı sinemaseverlerle buluşturacak.

Basın toplantısına LTFF Direktörü Vedide Kaymak, LTFF Türkiye Temsilcisi Sevinç Baloğlu, Dolby'den Akın Kol, Digitürk'ten Murat Yağcı ve Urart'tan Kaya Şenyüz katıldı. LTFF Direktörü Vedide Kaymak "Londra Türk Film Festivali'ni ödül olarak diğer festivallerden ayıran özellik, Türk filmlerine Britanya ve İrlanda sinemalarında dağıtım ve dijital platformlarda yayınlanma olanağı sağlamasıdır." dedi. Başvuran her filmi göstermeye çalıştıklarını dile getiren Kaymak, "Londra çok pahalı bir şehir. Özellikle sanat sinemaları çok pahalı. Bu yüzden genelde 16-17 civarında gösterdiğimiz Türk filmleri için bu yıl 40 başvuru geldiğini ve bunlardan 23 tanesini festival programına kabul ettik, bu sayıyı 25'e çıkarmak için uğraşyoruz. Festivale alamadığımız filmler için üzüntü duyuyorum" diye konuştu.

### 18. LONDRA TÜRK FİLM FESTİVALİ AÇILIŞINI, YILMAZ ERDOĞAN'IN SON FİLMİ "KELEBEĞİN RÜYASI" İLE YAPIYOR.

Londra'da kültür ve sanatın kalbi olarak anılan Leicester Square'deki, Odeon West End sinemasında yapılacak açılış gecesinde, festival, geleneksel iki Büyük Ödülü'nü takdim ederken, gecede, başrollerini Kıvanç Tatlıtuğ, Mert Fırat ve Belçim Erdoğan'ın paylaştığı, yönetmenliğini Yılmaz Erdoğan'ın yaptığı yeni filmi KELEBEĞİN RÜYASI, Londra Prömiyeri ile ilk defa izleyiciyle buluşacak.





## Sinefilin Seyir Defteri 23.01.2013

### GOLDEN WINGS DİGİTÜRK DIGITAL DAĞITIM ÖDÜLÜ İÇİN BEŞ FİLM YARIŞACAK

Dünya festivalleri arasında verdiği "dağıtım ödülü" ile bir "ilk"e imza atmış olan LTFF, bu yıl dördüncü kez Türk Sineması'na, İngiltere ve İrlanda'da vizyona girme olanağı sağlayarak, Dünya Sineması'nı yönlendiren eleştirmenlerin filmlerimizi izlemesine ve Türk Sineması için dünyanın takip ettiği önemli yayınlarda filmlerle ilgili makalelerin yer almasına fırsat yaratıyor. Birleşik Krallık ve İrlanda'da ülke çapında sinemalarda dağıtım ve dijital platformlarda yayınlanma olanağı sağlayan, 30 bin sterlin değerindeki Golden Wings Digitürk Dijital Dağıtım Ödülü için bu yıl, Türk Sineması'nda kalıcı bir iz bırakacak olan beş film yarışıyor. Dünyaca ünlü senarist, yönetmen Tony Grisoni, ScreenInternational editörü Wendy Mitchell, Soda Pictures Direktörü Edward Fletcher, yayıncı, yazar ve BBC4 radyo film eleştirmeni Francine Stock'ten oluşan Golden Wings Digitürk Digital Dağıtım Ödülü Jürisi, Reis Çelik'in 2012 Berlin Film Festivali'nden "Kristal Ayı" ile dönen filmi LAL GECE, Reha Erdem'in son filmi JIN, Raşit Çelikezer'in Sundance'ta "Jüri Özel Ödülü" kazanan filmi CAN ve çeşitli festivallerden birçok ödülle dönen, Emin Alper'in TEPENİN ARDI ile Yeşim Ustaoglu'nun ARAF filmleri arasından yapacak.

### KADIR İNANIR'A YAŞAM BOYU BAŞARI ÖDÜLÜ TAKDİM EDİLECEK.

Festivalin açılış gecesi takdim edilecek olan Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü, bilindiği gibi geçtiğimiz yıllarda Türk Sineması'nın dev isimleri Türkan Şoray, Şener Şen ve Hülya Koçyiğit'e verildi. Bu yıl ise Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü, Türk Sineması'nın efsane aktörü Kadir İnanır'a takdim edilecek.

Her yıl festival izleyicilerinin oylarıyla belirlenen Golden Wings İzleyici Ödülü ise, festivalde yer alan 23 uzun metrajlı film arasından yine Londra'lı izleyicilerin oylarıyla belirlenecek. Türk Sineması'nın usta isimlerinin imza attığı filmlerin yanı sıra, yeni nesil yönetmenlere de kapısını her zaman açık tutan LTFF, ilk filmler, kısa film seçkisi ve sinemacılarla yapılacak söyleşileriyle 11 gün boyunca Londra'da Türk Sineması rüzgarı estirecek.

## Sinefilin Seyir Defteri 23.01.2013

### FESTİVAL KAPSAMINDA GÖSTERİLECEK TÜRK FİMLERİ

#### UZUN METRAJ

ARAF (Yön: Yeşim Ustaoglu)  
AŞK VE DEVRİM (Yön: Serkan Acar)  
AZİZ AYSE (Yön: Elfe Uluç)  
CAN (Yön: Raşit Çelikezer)  
CANDLE TO WATER (Yön: Nihat Seven)  
GERİYE KALAN (Yön: Çiğdem Vitriyel)  
GÜZEL GÜNLER GÖRECEĞİZ (Yön: Hasan Tolga Pulat)  
GÜZELLİĞİN ON PARA ETMEZ (Yön: Hüseyin Tabak)  
İÇİMDEKİ ÇEMBER (Yön: Deniz Çınar)  
İZ – REC (Yön: M. Tayfur Aydın)  
JIN (Yön: Reha Erdem)  
KELEBEĞİN RÜYASI (Yön: Yılmaz Erdoğan)  
LAL GECE (Yön: Reis Çelik)  
SAKLI BAHÇEDE AŞK (Zeynep Ustepe)  
ŞİMDİKİ ZAMAN (Yön: Belmin Söylemez)  
TEPENİN ARDI (Yön: Emin Alper)  
TESLİMİYET (Yön: Emre Yalgın)  
TOPRAĞA UZANAN ELLER (Yön: Ömer Can)  
YABANCI (Yön: Filiz Alpgezmen)  
YÜK (Yön: Erden Kıral)  
ZERRE (Yön: Erdem Tepegöz)

#### BELGESEL

BEN UÇTUM SEN KALDIN (Yön: M. Müjde Arslan)  
BİR HAYATI MASAL GİBİ ANLATMAK (Yön: Hüseyin Karabey)  
PINA BAUSCH İLE BİR NEFES (Yön: Hüseyin Karabey)  
SIMURGH (Yön: Ruhi Karadağ)  
SUSMAZ SOKAK (Yön: Elif Mermer)  
TÜRKÇE: PEKİYİ (Yön: Murat Bayramoğlu)

#### KISA FİMLER

AYNA (Yön: Bedirhan Sakıcı)  
BİR KURABİYE MASALI (Yön: İlkyaz Kocatepe)  
İSTİRAHAT ODASI (Yön: Hakan Burcuoğlu)  
KAFES (Yön: Oğuzhan Akalın)  
LANDSCAPES (Yön: Damla Kırkalı)  
SEHVEN (Yön: Tunç Erenkuş)  
VARDİYA (Yön: Fatih Özdemir)



## Sinefilin Seyir Defteri 22.02.2013

### 18. London Turkish Film Festival 1. Gün DIGITURK DIGITAL DAĞITIM ÖDÜLÜ "LAL GECE" NİN OLDU

Türk sinemasının başarılı örneklerini Londra'daki sinema seyircisiyle buluşturmayı, tanıtmayı ve yurtdışına dağıtmayı amaçlayan "London Turkish Film Festival" in 18.si, dün akşam "Odeon West End" sinemasında "Kelebeğin Rüyası" filminin prömiyeri ile başladı. Diğer festivallerden farklı olarak her yıl verdiği "Digitürk Digital Dağıtım Ödülü" ile birinci seçilen filmi Britanya ve İrlanda'daki sinemalara dağıtan ve pazarlayan festival komitesi, bu yıl Reis Çelik'in "Lal Gece" sini ödüle layık gördü. Araf, Tepenin Ardı, Can ve Jin gibi filmlerin arasından sıyrılıp ödüle uzanan Lal Gece'nin yönetmeni Reis Çelik, "Ülkemizin renklerini, seslerini, hikayelerini, acılarını ve tatlarını uluslararası ortamlarda paylaşma olanağı sağlayan bu festivale ve jüriye teşekkür ederim. Barışa en çok ihtiyacımız olan bir dönemde dışarıda bütün Türkiyelilerin bir araya gelmesini, birbirlerine dokunmasını sağlayan sinema sanatına teşekkür ederim" diyerek ödülünü aldı.

### KADİR İNANIR "YAŞAM BOYU BAŞARI ÖDÜLÜ" NÜ ALIRKEN DAKİKALARCA AYAKTA ALKIŞLANDI

Kariyeri boyunca 180'i aşkın filmde yer alan ve iki film yöneten usta oyuncu Kadir İnanır, bu yılki "2013 Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü" nün sahibi oldu. Odeon West End sinemasına adım attığından itibaren büyük bir sevgi gösterisiyle karşılaşan İnanır'ın mutluluğu gözlerinden okunuyordu. İnanır'ın bugüne kadar oynadığı filmlerden yer alan bir kolajın gösterilmesinin ardından başlayan alkış tufanı dakikalarca sürdü ve kendisine Festival Direktörü Vedide Kaymak tarafından "Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü" takdim edildi. İnanır, "43 yıldır söyleyeceklerimi filmlerde söylüyorum. Avrupa'nın en büyük şehrinde yaşıyorsunuz ama dünyanın cennetinden mahrumsunuz. Şimdi size 75 milyonun yaşadığı cennet ülkemizden sevgi ve barış dolu selamlar getirdim." dedi.

### KELEBEĞİN RÜYASI'NIN LONDRA PRÖMİYERİNE YOĞUN İLGİ VARDI

Türkiye'de bugün itibariyle vizyona giren "Kelebeğin Rüyası" nın Londra prömiyeri dün akşam yönetmen Yılmaz Erdoğan'ın ve oyuncular Mert Fırat, Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin ve Farah Zeynep Abdullah'ın katılımıyla tam kadro gerçekleşti. Filme olan yoğun ilgi gecenin sonuna kadar devam etti. Oldukça heyecanlı oldukları gözlemlenen film ekibi, filmin bitiminde dakikalarca alkışlandı. Özellikle Türk yapımı dönem filmlerinde eksikliği hissedilen sinematografi kalitesi ve başarılı sanat yönetimi ile öne çıktığı gözükken "Kelebeğin Rüyası", festival izlenimlerine göre seyirciden tam not aldı. Film öncesinde ve sonrasında izleyiciler, film ekibiyle bol bol fotoğraf çekti.

### KELEBEĞİN RÜYASI İZLENİMLERİ

Fragmanı ortaya çıktığı andan itibaren büyük bir merak duygusu oluşturan "Kelebeğin Rüyası", fragmanının hakkını sonuna kadar vermiş gözüküyor. Türk sinemasının dönem filmlerindeki temel sorunlar olarak algılanan "genel plan eksikliği", "sinematografi ve sanat yönetmenliği yetersizliği", "didaktik diyaloglar" gibi sorunların başarıyla çözüldüğü ve sanat filmi aşılana bir popüler film kimliğine kavuştuğu gözlemlendi. Özellikle Yılmaz Erdoğan'ın, Nuri Bilge Ceylan ve Bahman Ghobadi gibi yönetmenlerle çalıştıktan sonraki edindiği sanatsal birikimlerin filme yansması görsellikte kendini belli ediyordu ki, Erdoğan'ın bir önceki filmi Neşeli Hayat (2009) ile karşılaştırıldığında büyük bir "sinemasal gelişim" öne çıkıyordu. Özellikle Kıvanç Tatlıtuğ'un başarılı performansı ile öne çıktığı film, 140 dakikalık süresindeki bazı aksamalarına rağmen sonuna kadar kendini ilgiyle izlettiren şairane bir dönem filmi olmayı başarmış.

## Sinefilin Seyir Defteri 23.02.2013

18<sup>th</sup> london turkish  
film festival  
21<sup>st</sup> Feb - 3<sup>rd</sup> Mar 2013



### 18. London Turkish Film Festival 2. Gün

18. Londra Türk Film Festivali'nin 2. günü itibariyle Türk filmleri gösterilmeye başlandı. 3 Mart'a kadar Rio Cinema, ICA ve Cine Lumiere olmak üzere 3 farklı sinema salonunda gösterilecek Türk filmlerine yoğun ilgi gün itibariyle başladı. Günün programında "Saklı Bahçede Aşk", "Geriye Kalan", "Can", "Jin" ve "Araf" filmleri vardı. "Jin" filminin gösteriminden sonra yönetmen Reha Erdem ile "soru-cevap" etkinliği yapıldı. Türk katılımcıların yanı sıra birçok İngiliz sinemaseverin Türk filmlerine yoğun ilgi gösterdiğini söyleyebiliriz. Her film çıkışında izleyiciler tarafından filmler 10 üzerinden puanlanmakta ve bu puanların sonucunda belirlenecek olan "İzleyici Ödülü" nün hangi Türk filmine gideceği merak konusu.

### TÜRK FİLMLERİNİN GÖSTERİMİNİN ÖNCESİNDE BAZI TÜRK KISALARI DA GÖSTERİLİYOR

Festival kapsamında gösterilecek ve yabancı izleyicilerin beğenisine sunulacak uzun metraj kurmaca ve belgesel Türk filmlerinin yanı sıra, toplamda 9 Türk kisasına da yer veriliyor. Gösterilecek Türk kısıları;

Bir Kurabiye Masalı (2012) – İlkyaz Kocatepe (15 dakika)

Sehven (2012) – Tunç Erenkuş (11 dakika)

Landscapes (2012) – Damla Kırkalı (13 dakika)

Ayna (2011) – Bedirhan Sakçı (11 dakika)

İstirahat Odası (2012) – Hakan Burcuoğlu (20 dakika)

Vardiya 12-48 (2012) – Fatih Özdemir (10 dakika)

Türkçe: Peki (2012) – Murat Bayramoğlu (27 dakika)

Kafes (2012) – Oğuzhan Akalın (12 dakika)

Kadife Çoraplar (2012) – A. Baturay Tavkul (6 dakika)

Festival kapsamında gün itibariyle gösterilen ilk Türk kisası ise Çiğdem Vitrinel'in "Geriye Kalan" filminin öncesinde gösterilen Fatih Özdemir'in yönettiği, Ercan Kesal ve Nazan Kesal'in oynadığı "Vardiya 12-48" filmi oldu.





## Sinefilin Seyir Defteri 23.02.2013

### JİN GÖSTERİMİ SONRASI REHA ERDEM SÖYLEŞİSİ

Londra prömiyerini gerçekleştiren ve merakla beklenen bir başka Türk filmi olan "Jin" in gösterimine ilgi oldukça yoğundu. Gösterim sonrasında ise Reha Erdem hem Türk hem de İngiliz sinemaseverlerin sorularını yanıtladı.

"Filmlerimde hayvanların çok yeri var. İnsanların insanlık dışı ve zavallı durumlarına en büyük şahit olduklarını düşünüyorum."

"Bu bir film. Gerçeğe çok yakın olan ama gerçekçi olmayan."

"Jin, Türkiye'de yaşayanlar için bildiğimiz bir konuyu anlatıyor fakat başka bir taraftan bakıyor. İşin bu tarafını görmüyoruz. Dağda kalsa kalamayan, inse inemeyen bir insanın hikayesi bu."

"Bağımsız sinema demek, hiçbir kırmızı çizgi yok demektir."

"Arzumuz gerçekçi bir sinema değil. Filmlerde hayat akışına uymuyor, akışı kendimize uyduruyoruz. Yalancı sinemayı seviyoruz"

"Benim filmlerimde sembol yoktur. Ne, nasıl görünüyorsa o kadardır."

"Bu filme tarafsız demek beni çok üzer. Böyle bir meselede "tarafsızım" demek bana çok alçakça geliyor. Filmde "hayatın tarafı", "Jin'in tarafı" anlatılıyor."

## Sinefilin Seyir Defteri 24.02.2013



### 18. London Turkish Film Festival 3. Gün

18. Londra Türk Film Festivali'nin 3.günü itibariyle Türk filmleri gösterilmeye ve tanıtılmaya devam ediyor. Günün programında "Toprağa Uzanan Eller", "Simurg", "Şimdiki Zaman", "Lal Gece", "Araf", "Kelebeğin Rüyası", "Teslimiyet" ve "Aziz Ayşe" filmleri vardı. Festival filmlerine yoğun ilgi her geçen gün daha çok devam ediyor. Özellikle ilk gün prömiyeri yapılan "Kelebeğin Rüyası" ve "Digitürk Dağıtım Ödülü"nü kazanan "Lal Gece" filmlerinde yoğun bir kalabalık vardı. Film çıkışında filmlere oy veren yabancı izleyicilerin yorumları ise bu yılki "İzleyici Ödülü"nde şimdilik "Kelebeğin Rüyası" ve "Jin" filmlerini öne çıkarıyor gibi duruyor. Festival kapsamında gösterilecek 9 Türk kisasının da gösterimlerine her gün devam ediliyor. Bugün "Toprağa Uzanan Eller" filminin öncesinde, İlkyaz Kocatepe'nin yönettiği "Bir Kurabiye Masalı" isimli kısa gösterildi.

### REHA ERDEM MASTERCLASS NOTLARI

2. gün yapılan "Jin" gösterimine gelen yoğun ilginin ardından, bu sabah "Reha Erdem Masterclass"ı yapıldı. Katılım yine yoğundu. "Masterclass"da Reha Erdem'in bugüne kadar çekmiş olduğu filmler bir fragman kolajı ile gösterildi ve Erdem hem filmlerini anlattı hem de kendisine yöneltilen tüm soruları cevapladı.

"Ben sinemaya 80'lerde sinemateklerle başladım. Toplu Mizoguchi gösterimleri, Bresson gösterimleri... Sinema benim için %99 siyah-beyazdı."

"Apichatpong Weerasethakul benim için çok özel bir sinemacı. Onun filmlerini anlatamazsınız. Sadece gidin, görün, mutlaka izleyin diyebilirsiniz."

"60'lara kadar olan ABD sineması muazzamdı."



## Sinefilin Seyir Defteri 24.02.2013

“Görüntü yönetmenim Florent Herry, benim en çok sergi ve müze gezdiğim insandır. Genelde oralarda buluşuruz ve filmlerimdeki tablo gibi görüntülerin etkisi bunda büyüktür.”  
“Filmlerim benim ayağım, kolum, böbreğim gibi vücudumun farklı farklı parçaları. Hepsi ayrı bir deneme ve her denemede farklı şeyler yapmaya özen gösteriyorum.”  
“Bence bir yönetmenin üslubu var demek kötü bir şey. Hep aynı şeyleri yaptığı düşüncesine çıkar bu. Ben her seferinde zaman zaman aynı şeyleri anımsatsa bile farklı şeyler denemeyi seviyorum. Mesela günün birinde 3D film çekebilirim. Çok istiyorum.”  
“Şarkı Söyleyen Kadınlar’ı 3D çekmek istiyordum. Çünkü 3D’nin bambaşka bir kullanım alanı olabilir, herkesin yapmadığı ve düşünmediği. Fakat o zaman her şey iki misline çıkıyor. Bu yüzden esas yaratıcılığın para bulma yaratıcılığı olduğunu düşünüyorum.”  
“Sevdiğim sinemacılar arasında Todd Haynes, Apichatpong Weerasethakul, Tsai Ming Liang, Ang Lee gibi isimler var. Birçok sevdiğim sinemacı var. Tati, Ophüls, Bresson, saymakla bitmez.”  
Bir sinemaseverin Reha Erdem’e “Sizin tam olarak derdiniz nedir?” gibi esprili bir soru sorması üzerine salonda kahkahalar koptu. Erdem, “Tam olarak bilseydim film çekmeme gerek kalmaz” diye yanıt verdi.

## LAL GECE GÖSTERİMİ SONRASI REİS ÇELİK İLE SÖYLEŞİ

Bu yılki “Digitürk Dağıtım Ödülü”ne layık görülerek yıl içinde toplamda 27 ödüle ulaşan “Lal Gece”ye ilgi büyüktü. Film sonrasında yönetmen Reis Çelik, katılımcıların filmle ilgili sorularını cevapladı.  
“İnsanlar, kendilerine yarattıkları dinlerin, geleneklerin, göreneklerin kölesi haline geliyorlar.”  
“Bu çocuk gelin sorunu sadece Türkiye’ye ait değil. Birçok ülkede bu hala yaşanıyor. Bu sadece Doğu’da yaşanıyor diye “ötekileştirirsek” bu sorun çözülmez. İnsanlık sorunumuz diye bakmak lazım.”  
“İnsanın kendi gerçeğiyle yüzleşmesi en zor şey. İnsanlık tarihi kendisiyle yüzleştiği zaman devrimini yapar.”  
“Kadına acımdan hoşlanmıyorum. Burada suçlu olan kadın değil, düzenin biçim kendisi suçlu. Aksine kadını acındırmak yerine filmde güçlü olduğunu gösterdiğimi düşünüyorum.”  
Filmin sonundaki “kurşun sesi”nin ne anlama geldiği ile ilgili gelen soruya ise Çelik “ Bu kurşun sesinin bütün dünyaya bir uyarı olması gerektiğini düşünüyorum” dedi.

## Sinefilin Seyir Defteri 25.02.2013



## 18. London Turkish Film Festival 4. Gün

18. Londra Türk Film Festivali’nin 4. günü itibariyle Türk filmlerinin gösterimine tam gaz devam ediliyor ve her geçen gün festival daha da kalabalıklaşıyor. Günün programında “Saklı Bahçede Aşk”, “Ben Uçtum Sen Kaldın”, “Pina Bausch ile Bir Nefes”, “Bir Hayatı Masal Gibi Anlatmak”, “Tepenin Ardı”, “Kelebeğin Rüyası”, “Katırcılar” ve “Jin” filmleri vardı. Özellikle son 4 filme ilgi had safhadaydı ve sanatsal yapısıyla Beyoğlu Sineması’nı anımsatan bağımsız Rio Cinema adeta doldu taşıtı.  
Ayrıca SİYAD Ödülleri’nden “En İyi Belgesel” ödülüyle ayrılan “Ben Uçtum Sen Kaldın” filminin öncesinde Murat Bayramoğlu’nun yönettiği “Türkçe: Pekiyi” isimli kısa film de gösterilerek Londra’daki sinemaseverlere uzun metrajların yanında Türk kısımları da tanıtılmaya devam edildi.

## TEPENİN ARDI, LONDRA’DA MERAK EDİLEN TÜRK FİLMLERİ ARASINDA

SİYAD tarafından “2012 Yılıın En İyi Türk Filmi” seçilen “Tepenin Ardı”nın gösterimine filmin görüntü yönetmeni George Chiper – Lillemark katıldı ve filmten sonra gerçekleştirilen “soru-cevap” etkinliğinde izleyicilerin sorularını yanıtladı.  
Geçtiğimiz yıl “Bir Zamanlar Anadolu’da” yabancı izleyicilerin açık ara en çok merak ettiği Türk filmi iken, bu yıl “Tepenin Ardı”, “Kelebeğin Rüyası”, “Lal Gece” ve “Jin” in çok rağbet gördüğü gözlemlendi.





## Sinefilin Seyir Defteri 25.02.2013

### KADİR İNANIR'IN KATILDIĞI "KATIRCILAR" FİLMİ GÖSTERİMİNE ÖZEL İLGİ VARDI

Tepenin Ardı'ndan sonra ise Şerif Gören'in yönettiği ve Kadir İnanır'ın başrolünde yer aldığı 1987 yapımı "Katırcılar" filmi gösterildi. Festival açılışında kendisine "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilen İnanır, film sonrası "soru-cevap" etkinliğine katılarak Türk ve yabancı birçok hayranının sorularını yanıtladı, keyifli bir sohbet eşliğinde önemli sözler söyledi.

"Katırcılar, tarihsel özellikleriyle Türkiye'nin siyasi tarihi üzerine önemli bir film. Sinema kariyerimin en önemli filmlerinden biridir. 9 metre karın altında -25 derece soğukta çekimleri yapılan, teknik açıdan yurtdışına göğsümüzü gere gere gösterebileceğimiz bir film".

"Londra'ya geldiğim için çok mutluyum. Buradaki Türkleri "Londra Türk Filmleri Festivali"ne davet ediyorum. Sinemamızı yurtdışına tanıtmaya görevi için Türklere büyük görev düşüyor."

"Katırcılar'ın bütçesi 300.000 – 400.000 doları geçmemiştir. O zamana göre çok paradır. Aynı filmi şimdi çekmeye kalksanız 7 milyon dolardan aşağı çekemezsiniz."

"Biz ölümsüz filmler yapıyoruz. 10 yıl sonra çocuğunuz izlediğinde bu filmlerden yine etkilenecek".

"Kariyerimde 9 tane televizyon dizisinde oynadım. Bomboş diziler çekmedim. "Dizi film", "reklam filmi", "sinema filmi", sinemacının görevi "film" çekmektir."

"Bir oyuncunun en büyük gücü, yarattığı karakterin zenginliğidir. Karakteri seçerken dikkat ettiğim nokta toplum içinde fazla olan, "gerçek" olan kişilerdir. Oynayacağım karakter önemli şeyler söylüyor, bir şeyleri çözüyor olmalıdır."

"187 tane sinema filmim var. Hiçbiri tesadüf değil, hepsi bilinçli filmler. Anadolu'nun her bir köşesinde çekilmiş filmler."

"Benim filmlerimin %80'i sansürlendi. Ülkeyi yönetenlerin siyasi anlayışları buna sebebi, yaptığımız işler ters gelebilir. Eleştiri, red, tartışma, kavga bunlar hep olacaktır. Hayatın tadı da buradadır. İyi-kötü, ezen-ezilen. Her şey güllük gülistanlık olsa intiharlar başlar."

### "JİN" FİLMİ İZLENİMLERİ

Katırcılar filminin gösteriminin ardından yine büyük bir kalabalık Reha Erdem'in merakla beklenen filmi "Jin" in Londra'daki ikinci gösterimine akın etti. Reha Erdem filmografisinde daha farklı, daha siyasi bir yerde bulunduğu gözlemlenen film, hem ele aldığı konuyla, hem de Florent Herry'nin üstün sinematografisiyle izleyenleri etkilemeyi başardı. Terrence Malick filmlerinin kalitesinde doğa görüntüleri bulunan film, Erdem'in dün gerçekleştirdiği "Masterclass" ta da söylediği gibi "herkesin fikir sahibi olduğu bir konuyu farklı bir perspektiften masalsı bir şekilde" ele almış. Gerek film çıkışında, gerekse filmin ilk gösteriminin ardından Reha Erdem'le yapılan söyleşideki tepkilere bakarsak, "Jin" in bu yıl verilecek olan "İzleyici Ödülü"ne bir adım daha yakın durduğunu söyleyebiliriz. Film çıkışında gösterilen Türk filmlerine 10 üzerinden verilen oylar hala devam etmekte.

## Zaman 22.02.2013



### Londra Türk Film Festivali başladı

Londra Türk Film Festivali, düzenlenen gala gecesıyla başladı. Bu yıl 18'incisi yapılan festivalin gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği "Kelebeğin Rüyası" filminin İngiltere prömiyeri gerçekleştirildi. İngiltere'nin başkenti Londra'da sinema meydanı olarak bilinen "Leicester Square"de bulunan Odeon West End sinemasındaki geceye, Türkiye'nin Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz, sinema sanatçısı Kadir İnanır, "Kelebeğin Rüyası" filminin yönetmeni Yılmaz Erdoğan ile filmin oyuncularını Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Zeynep Farah Abdullah katıldı.

### Başarı ödülü İnanır'a, dağıtım ödülü "Lal Gece" filmine

Gecede sinema sanatçısı Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilirken, Reis Çelik'in yönetmenliğini yaptığı "Lal Gece" filmi Golden Wings Digitürk Dijital Dağıtım ödülünün sahibi oldu. Böylece Çelik, filminin Birleşik Krallık ve İrlanda'da dağıtımı için kullanılacak 30 bin sterlin değerindeki ödülü kazandı. Büyükelçi Ünal Çeviköz, gecede yaptığı konuşmada, "Kültür hakikaten halkların başka uluslara, halklara erişmeleri için önemli bir unsurdur" dedi. "Yaşam Boyu Başarı Ödülü"nü alan ünlü sinema sanatçısı Kadir İnanır da çok heyecanlı olduğunu belirterek, "Hepinizin gönlünde vatan hasreti var, biliyorum. Dünyanın en büyük şehrinde yaşıyorsunuz ama dünyanın cennetinden mahrumsunuz. 43 yıldır söyleyeceklerimi, filmlerimde söylüyorum. 75 milyon insanın yaşadığı cennet ülkemden, barış dolu selamlar getirdim" diye konuştu. Kadir İnanır'ın ardından sahneye Yılmaz Erdoğan ve "Kelebeğin Rüyası" filminin oyuncu kadrosu çıktı. Filmin oyuncularından Kıvanç Tatlıtuğ, çok heyecanlı ve mutlu olduğunu söylerken, bir diğer oyuncu Mert Fırat, filmin büyük emek harcanarak yapıldığını ifade etti. Konuşmaların ardından "Kelebeğin Rüyası" filmi gösterildi. Özellikle Londra'da yaşayan Türk vatandaşlarının yoğun ilgi gösterdiği gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan ve filmin oyuncularını yoğun alkış aldı. 3 Mart'a kadar sürecek Londra Türk Film Festivali çerçevesinde, üç farklı sinemada 20'den fazla film gösterilecek. (AA)



Medyaloji  
19.02.2013

18<sup>th</sup> london turkish  
film festival  
21<sup>st</sup> Feb - 3<sup>rd</sup> Mar 2013



### 18.Londra Türk Filmleri Festivali Vodafone Red sponsorluğunda

Londra Türk Filmleri Festivali, bu yıl 18. kez Vodafone Red sponsorluğunda 21 Şubat - 3 Mart tarihleri arasında gerçekleştirilecek.

Festivalin açılışı, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği, Kıvanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin ve Mert Fırat'ın başrollerinde oynadığı "Kelebeğin Rüyası" filminin galasıyla yapılacak.

11 gün sürecek 18. Londra Türk Filmleri Festivali kapsamında Türk sinemasından yeni ve seçkin örnekler, belgesel filmler, kısa filmler gösterilecek, söyleşiler ve workshop'lar düzenlenecek. Festivalin 21 Şubat akşamı düzenlenecek galasında usta oyuncu Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilecek.

Vodafone olarak, ülkemizde sürdürülebilir büyümenin sadece ticari yatırımlarla olmayacağı bilinciyle hareket ettiklerini ve kültür-sanat alanına yatırımını önemsediklerini ifade eden Vodafone Türkiye Pazarlama Direktörü Fatih Uysal, şunları söyledi:

"Vodafone Türkiye olarak, teknolojik yatırımlarımızı sürdürürken, bir yandan da sinema, tiyatro, müzik gibi kültür-sanatın farklı alanlarına yatırımını da önceliklendiriyoruz. 5 kıtada 30'u aşkın ülkede faaliyet gösteren global bir marka olarak, kültür-sanata yaptığımız yatırımlarla bir yandan kültür-sanat aktivitelerinin ülkemizde daha geniş kitlelere ulaşmasına katkıda bulunurken, bir yandan da Türk sanatının uluslararası arenada tanıtımını destekliyoruz. Bu hedef doğrultusunda şimdi de 18 yıldan bu yana Türk sinemasının en güzel örneklerini, dünyada kültür-sanatın başkentlerinden Londra'da sinemaseverlerle buluşturan Londra Türk Filmleri Festivali'ne Vodafone Red markamızla destek sunuyoruz. Bu festivale desteğimiz, Londra merkezli bir şirket olarak bizler için daha da değerli."

Kanal D Haber  
04.02.2013



### Kelebeğin Londra'daki Rüyası

18. kez düzenlenecek olan Londra Türk Film Festivali, bu yıl 21 Şubat - 3 Mart tarihleri arasında izleyicisiyle buluşacak.

Dünyanın önemli festivallerinden ödülle dönen yerli filmlerimizi Londralı sinemaseverlere sunacak olan festivalin bu yılki açılış filmi; Kelebeğin Rüyası.

18.Londra Türk Filmleri Festivali'nin Leicester Square'deki Odeon West End sinemasında düzenlenecek olan açılış gecesinde gösterilecek olan, başrollerini Kıvanç Tatlıtuğ, Mert Fırat ve Belçim Bilgin'in paylaştığı Yılmaz Erdoğan filmi Kelebeğin Rüyası, Londra Prömiyeri ile ilk defa izleyiciyle buluşmuş oluyor. Kelebeğin Rüyası'nın Türkiye'deki vizyon tarihi; 22 Şubat.





CNN Türk  
23.02.2013



Londra Türk Film Festivali, düzenlenen gala gecesiyle başladı. Bu yıl 18'incisi yapılan festivalin gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan'ın yönettiği "Kelebeğin Rüyası" filminin İngiltere prömiyeri gerçekleştirildi. İngiltere'nin başkenti Londra'da sinema meydanı olarak bilinen "Leicester Square"de bulunan Odeon West End sinemasındaki geceye, Türkiye'nin Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz, sinema sanatçısı Kadir İnanır, "Kelebeğin Rüyası" filminin yönetmeni Yılmaz Erdoğan ile filmin oyuncularını Kivanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Zeynep Farah Abdullah katıldı.

#### Başarı ödülü İnanır'a

Gecede sinema sanatçısı Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verilirken, Reis Çelik'in yönetmenliğini yaptığı "Lal Gece" filmi Golden Wings Digitürk Dijital Dağıtım ödülünün sahibi oldu. Böylece Çelik, filminin Birleşik Krallık ve İrlanda'da dağıtımı için kullanılacak 30 bin sterlin değerindeki ödülü kazandı. Büyükelçi Ünal Çeviköz, gecede yaptığı konuşmada, "Kültür hakikaten halkların başka uluslara, halklara erişmeleri için önemli bir unsurdur" dedi. "Yaşam Boyu Başarı Ödülü"nü alan ünlü sinema sanatçısı Kadir İnanır da çok heyecanlı olduğunu belirterek, "Hepinizin gönlünde vatan hasreti var, biliyorum. Dünyanın en büyük şehrinde yaşıyorsunuz ama dünyanın cennetinden mahrumsunuz. 43 yıldır söyleyeceklerimi, filmlerimde söylüyorum. 75 milyon insanın yaşadığı cennet ülkemden, barış dolu selamlar getirdim" diye konuştu. Kadir İnanır'ın ardından sahneye Yılmaz Erdoğan ve "Kelebeğin Rüyası" filminin oyuncu kadrosu çıktı. Filmin oyuncularından Kivanç Tatlıtuğ, çok heyecanlı ve mutlu olduğunu söylerken, bir diğer oyuncu Mert Fırat, filmin büyük emek harcanarak yapıldığını ifade etti. Konuşmaların ardından "Kelebeğin Rüyası" filmi gösterildi. Özellikle Londra'da yaşayan Türk vatandaşlarının yoğun ilgi gösterdiği gala gecesinde, Yılmaz Erdoğan ve filmin oyuncularını yoğun alkış aldı. 3 Mart'a kadar sürecek Londra Türk Film Festivali çerçevesinde, üç farklı sinemada 20'den fazla film gösterilecek.

Avrupa Gazete  
07.03.2013



#### SİNEMA VE KADIN ÜZERİNE

Londra Türk Film Festivali'nin baş mimarı

Bazı kahramanlar vardır. Gerine gerine dolaşmadıklarından çok tanımazsın. Başarılarını öyle sindirmişlerdir ki, üzerinde konuşmak bile istemezler. Az sonra kapısını çalacağımız kişiyi ben yeni tanıyorum. Güzel sohbetimizde, zaman zaman şaşkınlık, çoğu zaman hayranlıkla dinledim hikâyesini. Vedide Kaymak, Londra Türk Film Festivali'nin baş mimarı. Yoğun temposunun içinde bize zaman ayırdı. Misafir olduğumuz şirin evinde kendisiyle, yaşama dair her şey üzerine sohbet etme şansına nail olduk. 8 Mart Dünya Emekçi Kadınlar günü çerçevesinde, Vedide Kaymak ile kendi deyimiyle tırnaklarıyla kazıya kazıya gerçekleştirdiği hayalleri, sinema ve kadın üzerine güzel bir röportaj yaptık.

Vedide Kaymak kimdir? Londra serüveni nasıl başladı?

AVRUPA AJANSI (AVA) Begüm Birsen ARSLAN/Londra- En son Kadir İnanır Beyefendi sordular buralara nasıl geldiğimi. Kamyonun altına saklanarak geldim dedim. Şaka bir yana 1987 sonu buraya kalma kararı ile geldim. İstanbul doğumluyum. Ankara'da Siyasal Basın Yüksek Okulu'ndan mezun oldum. Mesleğe ise üniversite yıllarında başladım. Medyanın bütün alanlarında çalıştım. Son işim de oldukça kalifiye bir işti aslında. İşimi bırakıp İstanbul'a geçtim. Sinemayla uğraşmak istiyordum ama ailem karşı çıkıyordu. Eskilerin gözünde sinema, hanım hanımcık kızlara göre bir iş değildi. Zor bir mücadeleden sonra kabullendiler. Zaten Ankara'dan dönerken, sistemde süregelen birçok şeyden çok sıkılmıştım. Yani kadın olarak iş hayatında çalışmak, mücadele vermek çok yıpratıcıydı. Önünüze akla gelmez engeller çıkıyor. Şöyle söyleyeyim yaşadığım dönemin ve ülkemizin sistemiyle aile yapım bir araya geldi ve ben bir anda başka bir yere gidip yaşamıma orada devam etmek istiyordum dedim. Londra'da yaşamak değildi kafamdaki düşünce. Türkiye'den çıkmaktı esas olan. Sosyolojik faktörler nedeniyle psikolojik açıdan çok yorulmuştum. Buraya gelirken asıl hedefim, iki yıl kalıp İngilizcemi geliştirdikten sonra Polonya'da sinema üzerine master yapmaktı.



## Avrupa Gazete 07.03.2013

Türkiye ziyaretlerinizde gözlemlediğiniz kadarıyla dünden bugüne kadın haklarında gelişim var mı? Nasıl değerlendiriyorsunuz?

Türkiye bir yandan gelişirken bir yandan geriye gidiyor. Teknolojik anlamda müthiş bir ilerleme söz konusuysen, kadın hakları alanında ciddi bir gerileme durumu var diyebiliriz. Ben oldukça endişeliyim bu durumla alakalı ama işin esas üzücü yanı, kadınların kendi haklarına sahip çıkmamaları. Türkiye’de sosyolojik değişiklikler var. Bu da siyasi erkle alakalı değişimler genelde. Türkiye siyasi anlamda bir geçişler ülkesidir. Fakat bu hızlı değişim umarım bizi geri dönülmez uçurlara sürüklemeyebilir. Kiminle konuşsam oldukça rahat fakat ben ne yazık ki kaygılıyım. Aslında sadece ülkemizde değil; Dünya çapında da, sadece erkeklerin karar verdiği bir sistemde yaşamak beni oldukça daraltıyor. Mümkün olsa bugün bir başka gezegene alırım çantamı giderim.

Kadın- Erkek arası eşitsizlik burada da hissediliyor mu peki?

Dünyanın her yerinde bu eşitsizlik var ne yazık ki. Dereceleri, tarzları farklı olabilir belki ama siyasi açıdan da bakın, en zor ve sorumluluk gerektiren hizmetler kadınların üzerine yıkılır. Tüm rejim çeşitlerinde, ülke politikalarında bu durumun örneklerini görmek mümkün.

Eşitlik nedir sizce?

Eşitlikten kasıt fırsat eşitliğidir ve bahsettiğimiz bu fırsat eşitliği de sadece kadın ve erkek olarak değil cinsel tercihi her ne olursa olsun, toplumun tüm bireylerine aynı mesafede durmak ve aynı fırsatlardan istifade etmelerini sağlamakla mümkün olur. Dünya tarihine bakıldığında inanılmaz yol kat edilmiş ancak bahsettiğimiz anlamda bir bilincin gelişimi dersek, savaş araçları değişmiş sadece.

Kadının farklılıkları yaradılışsal farklılıklar mıdır yoksa bu farklar manipülasyon ve öğretilerin mi bir sonucu?

Benim için kadın ve erkek yok. İnsan var. Genlerimiz, kromozomlarımız, öğretilerimiz farklı. Genellemen yapmak isterseniz elbette erkekler şöyledir, kadınlar böyle gibi yorumlar yapabilirsiniz. Günümüzde bu genellemeler bence çok da lüzumlu değil. Kadınlar olarak geçmişten bu yana yorumluyoruz ya erkekleri. Karşımızdaki şey aynıysa ve biz buna rağmen hiçbir yol kat edemediysek aptal olmamız lazım. Hiçbir şey aynı kalmıyor. Dünyada, sosyolojik manada aynı kalan bir şey yok; ilerlemeyen bir şeyler var. Bazı haklar edinilse de bakış açısı hep aynı perspektifte. Haklar için savaşıyor ve bir lokma ekmeğe atılıyor önümüze. Asıl mesele bu ayrımı ortadan tam manasıyla kaldırmak.

## Avrupa Gazete 07.03.2013

İnsan kendisiyle barışık yaşarsa kadın, erkek fark etmez başarılı olabilir ve çevresine fayda sağlayabilir diye düşünüyorum. Ben kendimi önce Vedide, sonra da bir kadın olarak görüyorum ve ikisini de çok seviyorum. Bir erkekten çok daha güçlü olduğum anlar olabileceği gibi en naif kadından daha duygusal olduğum anlar var. Her insanın bakış açısı değişiklik gösterir. Kişilerin yetileri, yetenekleri de başkadır. Kadın ve erkek olma konusuna odaklanmak yerine, cinsel kimliğimizle barışık olarak, biz nasıl davranmalı ve ayakta kalmalıyız konusuna kafa yorarsak, daha fazla yol alabileceğimizi düşünüyorum.

Bir kızınız var. Anne olmak sizi değiştirdi mi?

Değiştirmek ne kelime. Hayatımı anlatırken kızımın önce ve sonra olarak anlatıyorum. Benim için anne olmak bir milat. Çocukları çok seviyorum. Anneliğe geç adım atmamın nedenlerinden biri de bu sevgi. Benim için doğru olmayan bir zamanda anne olup, çocuğuma yeterli zaman ayıramayacağımdan hep korktum.

Doğru zaman, doğru insan var mı gerçekten? Var ise bu zamanı hissediyor mu insan?

Doğru adam diye bir şey yok ama doğru zaman var bence. Doğru zaman da, ben gerçekten anne olmaya hazırım dediğiniz andır. Hangi yaşta olursa olsun. Ben, 40 yaşında söyleyebilirdim bunu. İyi de bu şekilde olmuş. Kızımı karnımda taşıdığım dokuz ay boyunca öyle huzurluydum ve ona mutluluğumu öyle yansıttım ki, onu tanıyan herkes, kızımın kendine güvenine gıptayla bakıyor. Yaptığım tek şey, kızımı sevmek ve sevgimi fazlasıyla göstermekti. Anne olmak istiyorsanız kararınızı, kimseye kulak asmadan; sezilerinizi dinleyerek, kendiniz verin. Hayatta gurur duyduğum iki şey var. İlki insan gibi yaşamaya çalışmam, ikincisi de çocuğumu isteyerek, severek dünyaya getirmem derim sıkça. Yaşarken bir güzel insan yetiştirin ve arkanızda onu bırakın. Başka bir şey yapmasanız da olur onla dünya değişecek çünkü.

Buradan size baktığımda, azmiyle hayallerini gerçekleştirebilmiş bir kadın görüyorum. Başarının formülü ne sizce? Tüm hayallerinizi gerçekleştirdiniz mi?

Yaşamak bence en güzel sanat. Ben güzel yaşamaya inanıyorum. Bu da dolu dolu, severek, isteyerek, aşkla yaşamakla mümkün. Ne yaparsan yap aşkla yap derim hep, fark etmez eline çamur alırsan heykel yaparsın, film festivali yaparsın, çocuk yetiştirirsin... Herkes, beni film festivali ile tanıdı ama geçmişte birçok farklı işle uğraştım. Yaptığım her işe bir proje gözüyle baktım. Uzun vadeli planlarım olmadı. Daha spontane yaşadım ama her ne işe el attıysam sevgiyle ve aşkla yapmaya özen gösterdim.





## Avrupa Gazete 07.03.2013

Yola yeni başlamış, ya da yaşam mücadelesi veren kadınlara ne gibi tavsiyeleriniz var?

Ben kazandığım her başarıyı inatçılığım borçluyum. Hayıra, olmaza boyun eğmedim. İnsanın yapamayacağı hiçbir şey yok hayatta yeter ki istesin. Azmetsin. Kendisine inandığı sürece üstesinden gelemeyeceği iş yok. Gençlerimiz, korkularından kurtulmak için önce o güne kadar nelere inandıklarını sorgulasın. Mantıklarına yatmayan sesler var ise zihinlerinde, o düşünceleri atmaktan korkmasınlar. Korkarak yola devam edilmez. Kendilerini engelleyen duyguları tespit edip, bu hislerden kurtulsunlar. Kadınlara hep başka başka roller dayatılıyor. Bu rollerden sıyrılmak ve dayatmalara hayır demek lazım önce. Öğretilerini sorgulasınlar. O güne kadar, kendi seçimlerini mi başkalarının onlar için seçtiklerini mi yaşıyor olduklarını tartınsınlar ve sezilerine kulak vermeyi tercih etsinler.

Hiç vazgeçtiğiniz oldu mu peki?

Tabi benim de düşüşlerim var. Bazen hayat öyle güçsüz bırakıyor ki, kapılarınızı kapatmak ihtiyacı duyuyorsunuz. Zamanı geldiğinde, insanın kendisini kapatması da sağlıklıdır aslında, dozunda bırakıp çıkmayı bildiğiniz müddetçe. Hepimizin dinlenmeye ihtiyacı oluyor. Bu süreçler yaşantımızı analiz edebilmeyi sağlar. Birlikte çalıştığım gençlere hep şöyle söylerim. Hayatta, çok bunaldığınız anlarda, alın kendinizi odanızdan çıkın sokağa; sokaktan çıkın caddeye; caddeden çıkın en büyük şehre; en büyük şehirden çıkın gökyüzüne; gökyüzünden çıkın başka bir gezegene çıkın ve oraya oturun. O gezegenden oturduğunuz odayı izleyin. Sorunlarınızı, kafanıza taktığınız şeyleri, bir de oradan seyredin. Göreceksiniz ki, üzüldüğünüz şeyler hiç de düşündüğünüz kadar büyük değil. Sonra bakın yolda nasıl yürüyorsunuz.

Düşüşlerim dediniz. Bu düşüşlerinizde ayağa kendi başınıza mı kalkarsınız? Destek alır mısınız sevdiğinizden?

Ben destek almayı çok istiyorum ama işin garip yanı, insanlar beni hep neşeli, güçlü gördüklerinden, gerçekten desteğe ihtiyacım olduğu anlarda bile şaka yapıyormuşum gibi geliyor. Belki de gözden kaçan husus şu: En güçlü gözükten insanlar aslında en yorgun insanlardır.

## Avrupa Gazete 07.03.2013

Vedide Kaymak iş hayatında nasıl bir kadın?

Sıkıcı bir kadın. Aslında bunu benim gönüllülerime sormalısınız. Normal şartlarda çalışırken çok eğitici, öğretici bir insanımdır. Ancak festival sürecinde, benle beraber çalışanlara hep söylüyorum. Son bir iki aya girildiğinde, beni tanıyamayacaksınız, bu kadın o kadın değil diyeceksiniz diye onları uyarıyorum. Benim o dönemde hızlı düşünmeye, acil çözüm üretmeye, hemen anlaşılmasına ve pratik olunmasına ihtiyacım var. Hata yapmalarını ve zamanlarını çok iyi kullanmalarını istiyorum. Sabırsızlığım devreye girebiliyor. Yaptığımız işin doğası zor. Her yıl yeniden çocuk doğuruyoruz hiçbir şey önceden hazır olmadığından, her yıl sıfırdan yeni bir proje gerçekleştiriyoruz. Dolayısıyla oldukça stresli bir iş.

Sizle sinemadan bahsetmemek olmaz. Türk sinemasına her geçen gün rağbet artıyor. Özellikle bu seneki sinema festivaline Türkiyeli vatandaşlar kadar yabancılar da oldukça ilgi gösterdi. Bu artışın nedenini neye bağlıyorsunuz?

Avrupa'da, Türkiye'den gelen sinemalar Yeni Dalga Avrupa Sineması olarak değerlendiriliyor ve bir başka ülke yok ki kendi sinemasından para kazansın. Türkiye bu anlamda başı çekiyor. Bir başka başarı da, sanat sineması dediğimiz alanda Türkiye birinci sırada. Geçenlerde yaptığım bir söyleşide, Türkiye sineması altın çağını mı yaşıyor sorusunu sordular. Bence bu süreç altın çağın başlangıcı. Sinema anlamında ivme çok hızlı bir şekilde yükseliyor ülkemizde. Kültür Bakanlığımızın sinema sektörüne gösterdiği ilgi ve desteğin de bu yükselişte büyük katkısı var. Tek sıkıntımız filmlerin dağıtım aşamasıydı. Ama bu anlamda da çok güzel gelişmeler var.

Bu sene sinema ödüllerini kimler aldı?

Her sene verdiğimiz ödüllerimizin tümüne Golden Wings diyoruz. Üç ayrı ödülümüz var. Bunlardan ilki 30.000 pound değerinde dağıtım ödülü. Bu ödülle her yıl seçilen bir Türk filmini Britanya'da gösterime sokuyoruz. Dağıtım aynı zamanda dijital olarak da gerçekleştiriliyor. Yani seçilen film, dijital platformun elverdiği her ortamda dağıtıma giriyor. Bu yıl ödülümüzü LAL GECE filmi aldı. Her yıl, 'Bir Yaşam Boyu Başarı' ödülümüz var ve bu ödülü Türkan Şoray ile başlattık. Ardından Şener Şen ve en son festivalde de Kadir İnanır'a takdim ettik. Son ödülümüz olan Seyirci Özel Ödülü'nü de, İstanbul'da yapacağımız ödül töreni dâhilinde vereceğiz. Henüz sonucu belli değil. Hayaller, hedefler hiç biter mi! Bir film yapmak istiyorum mesela. Ama o da doğru zaman olduğunu hissettiğimde ve inandığım bir projeye.



Avrupa Gazete  
07.03.2013

Vedide Kaymak ile beş dakika.

Vedide Hanım'ı ne çok sinirlendirir? Saygısızlık.

Ne çok mutlu eder? Detayları düşünmek.

Ne çok üzer? Sahtekârlık.

Onun için Huzur: Hayatta en önem verdiği şey. Ekmek su gibi bir ihtiyaç. Sahte ve saygısız olmayan insanların yanında ve doğada buluyor huzuru.

Aşk: Her şeyin içinde bulabileceğin yaşama sevinci.

Vedide Hanım'ın en mutlu olduğu an: Dağlarda ya da deniz kenarında olduğu anlar ve kızıyla birlikte geçirdiği zamanlar.

NOT: Begüm Birsen ARSLAN : "Ben söyleşiden çok şey öğrendim. Eminim okuyanlar da esinlenecek ve feyz alacaklardır bu başarı hikâyesinden. Bir sürü hazırlık yaparak, sağdan soldan topladığım bilgilerle sorularım cebimde çalmıştım kapısını ancak sohbet öyle güzel aktı ki önümde yazan notları kaldırıp doğaçlama sordum merak ettiklerimi. Doğal, içten, güleryüzlü sohbeti için canı gönülden teşekkür ederiz."

Avrupa Gazete  
15.02.2013



Londra Türk Film Festivali başlıyor

Hükümet Kadın Londra'da gösterime girdi. Kelebeği Rüyası Filmi Londra Galası haftaya Avrupa Ajansı (AVA) Londra-İngiltere'nin başkenti Londra sinemaya doycak. Geçen hafta 'Hükümet Kadın' filmi Londra'da gösterime girdi. Kuzey Londra, Wood green bölgesindeki Cineworld ve Doğu Londra'da Odeon Lea Valley Sinemasında her gün gösteriliyor.

Londra Türk Film Festivali

18.Londra Türk Film Festivali haftaya başlıyor. Festivalin açılış Galası Odeon West End'de olacak. Kelebeğin Rüyası filminin hem yönetmeni hem oyuncusu Yılmaz Erdoğan, filmin diğer oyuncularını olan, Kivanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Farah Zeynep Abdullah ile birlikte galya katılacak. 21 Şubat 2013 saat 21.15 te Londra Türk Film Festivali açılış Galası Odeon West End'de ve galya ünlü oyuncular katılacak. Online bilet [www.ltf.co.uk](http://www.ltf.co.uk) Bilet Satış 07909935921





Avrupa Gazete  
22.02.2013



**18. Londra Türk Filmleri Festivali başladı**

18. Londra Türk Filmleri Festivali, Vodafone Red sponsorluğunda "Kelebeğin Rüyası" filminin galasıyla başladı.

Türk sinemasının yurtdışında tanıtımı noktasında en önemli etkinlikler arasında yer alan 18. Londra Türk Filmleri Festivali, Vodafone Red sponsorluğunda "Kelebeğin Rüyası" filminin galasıyla başladı. Galaya, filmin yönetmeni Yılmaz Erdoğan, oyuncular Kivanç Tatlıtuğ, Belçim Belgin ve Mert Fırat'ın da aralarında bulunduğu çok sayıda seçkin davetli katıldı. Galada, Türk sinemasının usta oyuncularından Kadir İnanır'a "Yaşam Boyu Başarı Ödülü" verildi. 3 Mart'a kadar sürecektir festival kapsamında Reha Erdem, Yeşim Ustaoglu, Ali Ömer Atay, Raşit Çelikezer, Reis Çelik, Nihat Seven gibi ünlü yönetmenlerin filmleri gösterilecek.

Avrupa Gazete  
23.02.2013

**Londra'da Türklerin Yıllık Kültür Çıkarması**

18. Londra Türk Film festivali süper gala ile sinemaseverlere merhaba dedi. Avrupa Ajansı (AVA) Mahir Tan/Londra-21 Şubat 2013'te 18.si başlayan Londra Türk Film Festivali, her yıl vatan toprağından gelen en güçlü kültürel esinti olarak Türk toplumunun belleğine yerleşti. Son yıllarda Londra'nın ve Dünya sinema aleminin 'gala meydanı' olan Leicester Meydanı'nda (Square) açılan Londra Türk Film Festivali, artık Londra'nın en kozmopolit köşesinde Hollywood beyaz perde devlerinin yanında, yılda bir kez olsun, Türk sinema yıldızlarının yer almasına olanak veriyor.

**Vedide Kaymak**

Çağdaş Sinema sanatının Türkiye'de varlığını ve gücünü Dünya'ya göstermenin en doğrudan ve kestirme yolunu bulmuş başta Vedide Kaymak olmak üzere Londra Türk Film Festivali yöneticileri. Londra'da Türk kültürü adına yapılan organize sunumların en başarılısı olmayı 18 yıllık deneyim ve atılımlarla öğrenmiş bu güzel festival.

**Kadir İnanır**

Festival boyunca gerçekten Türk sinemasının son yılını en iyi biçimde temsil eden filmlerin gösterimi yanında, açılış gecesinde, Türk sinemasına büyük emek vermiş dev oyuncular ve son yılların en gözde genç yıldızları sahnede ödülleri alıyorlar. Festivalin 2013 yılı galasında yine bir büyük oyuncu Kadir İnanır'a 'Ömür Boyu başarı ödülü' verilirken Reis Çelik'in yönetmenliğini yaptığı 'Lal gecesi' filmi de Dijitürk Dijital Dağıtım ödülüne hak kazandı.

**Kivanç Tatlıtuğ**

21 Şubat açılışının en çok ilgi toplayan sanatçısı ise genç oyuncu Kivanç Tatlıtuğ oldu. Türk sinema ve tv sinin son yıllardaki en sevilen genç oyuncularından Kivanç Tatlıtuğ, özellikle genç kız hayranları tarafından izlendi. Londra Büyükelçisi Ünal Çeviköz'ün elinden verilen ödül töreninden sonra Yılmaz Erdoğan'ın yazıp yönettiği 'Kelebeğin Rüyası' filminin gösterimi ile 2013 Londra Türk Filmleri haftasının açılış gecesi tamamlandı. Konusu 2. Dünya Savaşı yıllarında ünlü şairimiz Behçet Necatigil'in edebiyat öğretmenliği yaptığı bir Lisede okuyan iki genç şairin umut ve beklentileri olan 'Kelebeğin Rüyası'nda Kivanç Tatlıtuğ, Belçim Bilgin, Mert Fırat ve Zeynep Farah Abdullah yer alıyorlar. 18 Londra Türk Film Festivali 3 Mart tarihine kadar, Londra'nın üç ayrı sinemasında yapılacak gösterimlerle sürüyor.



## Avrupa Gazete 28.02.2013

### 'Kelebeğin Rüyası'nda uykudan uyanma vakti

Bir ermiş bir gün rüyasında bir kelebek olduğunu görmüş... O kadar etkilenmiş ki, uyanınca kafası karışmış ve sorgulamış; 'Rüyasında kelebek olduğunu gören ben miyim yoksa kelebek mi rüyasında ben olduğunu görüyor' diye! Cevabı, meçhul bir sorgulama... Yaşamı gerçek dünyayı görmemizi engelleyen bir uyku olarak yansıtan ve bir gün hepimizin uyanıp hakiki yaşamı bulacağımızı anlatan 'Matrix'teki felsefeyle aynı bakış açısını yakalayan bu ermiş gibi, Yılmaz Erdoğan imzalı 'Kelebeğin Rüyası'nı gördükten sonra, benim de aklım karışmış durumda. Ne yalan söyleyeyim, bugüne kadar tüm yerli yapımlara giderken 'başarı ve kalite' konusunda daima bir parça önyargılı olmuştum. Genelinde de haklı çıkmışımıdır. Çünkü kimi, oyunculuğuyla falso vermiştir... Kimi, gereksiz yere dramatize edilmiş kurgusuyla. Daha olmadı kulaklara rahatsızlık veren 'ses' tekniği, yerli-yabancı farkını fazlasıyla hissettirmiştir. Kısacası, öyle veya böyle kusurlarıyla 'Bu bir yerli filmidir' dedirtmiştir izlediklerim. Bundan dolayı Yılmaz Erdoğan'ı Mert Fırat ve Kıvanç Tatlıtuğ'la buluşturan 'Kelebeğin Rüyası'nın basın gösterimine giderken de bir parça olumsuzluk beklentisi içindeydim. Ancak Atilla Dorsay'ın 'Camiaya saygı' konusundaki hassasiyetiyle, kafa karıştıran başlangıç saatine tepki gösterip Canyon Cinemaximum ve BKM sorumlularıyla tartıştığı gösterimde, daha ilk anından itibaren farkını ortaya koyan 'Kelebeğin Rüyası', saygı istenen camianın saygısızlıklarla örülü ikiyüzlü dünyasından çekip alıverdi beni...

\*\*\*

Tıpkı ışıklı dekorlarla bezeli uzun koridordan misafirlerini geçiren ve kolonları şiirler yazılmış kaplamalarla süsleyerek, içeriğindeki şairlere selam yollanan galasının görsel şovunda olduğu gibi, benzerlerine Hollywood türü dönem filmlerinde rastlayacağımız pastellikte bir atmosferle ve Rahman Altın'ın özgün müziğiyle karşımıza çıkan 'Kelebeğin Rüyası' özünü, 'Aşk en güzel bahanesidir şiirin' felsefesine dayayan bir çalışma. Bu çalışmada, şiirselliğin büyüdüğü dünyası insani gerçeklerin kömür karası acımasızlığıyla iç içe geçmiş. Zonguldak'ta yaşayan 15-65 yaş arası erkeklerin madenlerde çalışmasının kaçınılmaz 'mükellefiyet' olduğunu bildirir 'İş Mükellefiyeti' yazısı ve 'Zincirsiz' filmindeki köleler misali birbirine zincirlerle bağlı adamların askerlerin gözetiminde çalışmaya götürüldükleri madenden siyah-beyaz görüntülerle açılışını yapan 'Kelebeğin Rüyası', mükellefiyetle çıkartılan kömürlerin karalığından kurtulup renklenirken seyirciye de Anafarta İstanbul gemisinin kıyılarına demirlediği 1941 yılının Zonguldak havasını solutmaya başlıyor. Şiiri Varlık Dergisi'nde yayımlanan ve yazısının tam altına ilan konulmamasını isteyecek kadar gazetede söz sahibi olan Behçet Necatigil(Yılmaz Erdoğan) ve güzel kızların neden çabuk büyüdüğünü merak eden Muzaffer Tayyip Uslu(Kıvanç Tatlıtuğ) ile 'Bir şiirlik canları' olduğunu söyleyen Rüştü Onur'un(Mert Fırat) Zonguldak'taki yoksul yaşantılarından görüntülerle, 'Yaşamın, yemek parasını peşin ödeyebilenler için güzel olduğunu' hissettiren 'Kelebeğin Rüyası', hayallerin umutsuzluklarla tükenişinin öyküsü olarak geliyor.

## Avrupa Gazete 23.02.2013

### Türk Sinemasının En İyi Ürünü!

İkinci Dünya Savaşı'nın buhranıyla yoğrulmuş yıllarda, azmin değil de hevesin ve duygunun peşine düşen iki şair arkadaşın, 22 yıllık kısacık ömürlerinin son demini kurgularla bezeyip beyazperdeye taşıyan 'Kelebeğin Rüyası', öyle her ruha hitap edecek türden bir yapımdır. Vara yoğa gülebilen, romantizmi komedileştirenlerin basit dilinden konuşan ve efektlerden ibaret aksiyon meraklıları olanlar eminim bu filmde haz almayacaklardır. Her açıdan takdiri hak eden bu yapıtın temposu ve duygularla örülü şiirsel dili onlara ağır gelecektir. Filmi, 'Hastalıklı iki şairin hayatı' olmanın ötesinde algılayamayan bu kesim için sözümüz; her şeyden önce şiiri sinemayla buluşturan, bunu yaparken de yaşamın en görkemli şiiri olduğunu layıkıyla hissettiren 'Kelebeğin Rüyası'nın, gerçek hayat hikâyelerinden yola çıkan bir film olduğu yönünde! Dahası, veremin ve yoksulluğun kol gezdiği bir dönemde, hayali iyimserliklerle süslenen bir kurgu yaratılıp şikâdim şikâdim göbek attırılacak da değildi herhalde. Ayrıca film, Muzaffer'in okuma yazma bilmeyen Battal'a şiir satmaya çalışması gibi sahnelerle, ciddi görüntüsünün altında inceden inceye geliştirilen esprilere de sahip! Dolayısıyla içeriğin tadına varamamak, bu eleştirel diyaloglarla süslü toplumsal mesajlardan anlamayanların kaybı. Bunun ötesinde gerek inandırıcı oyunculuğu, gerek sanat ve görsel yönetmenliği, gerekse devamlılıkta hayli başarılı olan kurgusuyla bir yıldız gibi parlayan film için söylenecek yegâne söz, Türk sinemasının bugüne kadarki 'en iyi' ürünü olduğudur!

\*\*\*

'Vatan Borcu Çalışma ile Ödenir' ve 'Varol İnönü' sloganlarıyla, Türkçe ezanıyla dikkat çeken yapımda, herkes gibi olanlara şiir yazılmayacağını vurgulayan bilinç hassasiyetiyle zenginleşmelerine karşın yoksulluk ve hastalık pençesinde kıvranan şairlerin yer üstündeki özverili memuriyetleri, verem ve sefalet kâbus gibi çökmüşken dondurma ikram edilen partilerde bayram kutlayan partililerin üst tabaka yöneticiliğiyle kesişmekte... Halkçılığa soyunurken halktan üstün olunan devirde yaşanan bu tezdâ, kıyaslamaya gayet müsait olan sahnelerde kolaylıkla görmek mümkün. Maden ocaklarındaki hükmedici çalışma ortamından, gemilerin mevki ayırımına... Alt tabakanın halkevlerindeki tiyatro çalışmalarından, saygın kesimin parti bayraklı tenis müsabakalarına... Zonguldak'ın malzemesiz eğitim ortamından Kandilli Lisesi'nin elit görkemine türlü vesilelerle halkın ve halkçıların arasındaki uçurum kendini bu eleştirel içerikte çok net hissettirmekte!

\*\*\*

Dönemin gereklerinin harfiyen yerine getirildiği 'Kelebeğin Rüyası'nda, Zonguldak'ın ileri gelenlerinden Zikri Bey'in(Ahmet Mümtaz Taylan) kızı Suzan'ın (Belçim Bilgin) ve manav kızı Mediha'nın(Farah Zeynep Abdullah) yarattığı duygusallıkla yoğunlaşan içerik, o yılların illeti olan ince hastalığın yansımalarıyla daha da etkili hale gelmiş durumda. Son zamanlarda hortlayan verem hastalığının soğuk yüzünü sürekli hatırlatan ve bit kontrolü için çırılçıplak soyulan madencilerin sergiledikleri perişanlıkla, ülkenin kalkınmasında asıl etkili kesimin kimler olduğunu gösteren yapımda, inandırıcılıkla ters düşecek tek bir kare yok. Yani her şey hayatın içinden ve hayata dair...





## Avrupa Gazete 28.02.2013

Dolayısıyla bazılarını esnettiren tempo da, gereksiz uzun bulunan süre de bu içeriği seyirciye hissettirme noktasında gayet yerinde! Ekranlarda karşımıza çıkan oyunculuk performansı yüksek isimleri bünyesinde buluşturan yapımda, oyuncularını da alkışlamak lazım... Bu noktada Belçim Bilgin'e yöneltilen 'yaş büyüklüğü' eleştirisine katılmak mümkün değil. Çünkü rolünün hakkını veren Bilgin, rahatsız edecek bir duruş yaratmamış. Üstelik gençlik dizilerinde karşımıza çıkan otuz yaş üstü liselilerin tiplmelerini düşünürsek, Bilgin'in öğrenciliğinde de yadırganacak bir durum bulunmadığını rahatlıkla söyleyebiliriz. Yılmaz Erdoğan'ı yıllar sonra yeniden yönetmenlik koltuğuna oturtup Hollywood'la boy ölçüşecek bir yapımla üretmesine neden olan; Mert Fırat'ın zaten bilinen oyunculuk yeteneğini bir kez daha görme fırsatı yaratan 'Kelebeğin Rüyası', Kıvanç Tatlıtuğ'un da oyunculuk kariyerinde bir dönüm noktası. Gerek bedensel değişimiyle canlandırdığı karakterin görünümüne bürünen, gerekse yerinde mimikleriyle seyircileri duygularına ortak eden Tatlıtuğ, içten gelen 'yetenek' bulunduğu takdirde mankenden de oyuncu çıkabileceğinin en somut örneği olarak karşımızda. Özellikle iyice zayıflayan yüzünde daha da belirgin hale gelen gözleri ve bakışları çok etkileyici! Karakteriyle bütünleşen Tatlıtuğ, bir deri bir kemik haliyle yürekleri titretip gözleriyle konuşuyor adeta. Sonuçta; özenli çalışma gerektiren dönem konusunun hakkını her açıdan veren, doğal ve etkileyici oyuncululuğuyla da bu hakkı perçinleyen 'Kelebeğin Rüyası', istenildiğinde imrenilerek izlenen yabancı yapımlardan geri kalmayan film üretebileceğimizin ispatı olarak, başarılı ve uyumlu bir ekipten Türk sinemasına armağan! Demek ki, özenden ve emekten tasarruf edilmeyip yeterli destek de bulununca oluyormuş. 'Belki bir kelebek o kadar memnun ki rüyasından, uyanmak istemiyor uykusundan' dizelerine karşı 'Kelebeğin rüyasından uyanma vakti bu olsa gerek' diyerek, güzel olanın ölmek değil yaşanan olduğunu söyleyen, filmin vizyon tarihiyle aynı gün raflarda yerini alacak olan 'Bilinmeyen mektupları ve şiirleri Rüştü Onur Mektubun Avcumda' kitabına geçelim.

'Kelebeğin Rüyası'nın şairi 'Mektubun Avcumda'yla da ölümsüzleşiyor!

Rüştü Onur, 1920'de doğmuş 1942 yılında ölmüş bir şairimiz. Kısacık bir ömür yaşamış ama yürek yakan mektuplar ve şiirler yazmış. Rüştü Onur'un Muzaffer Tayyip Uslu'yla yarenlik ederek geçirdiği 22 yıllık ömründe kaleme aldığı özlemlerinin ve Mediha'ya derin aşkın ürünü mektupları, şiirleri ve resimleri 70 yıl boyunca gözlerden uzak kalmış. 'Kelebeğin Rüyası'na konu olan Rüştü Onur'un karısına yazdığı hususi mektuplarının yanı sıra bilinmeyen aile arşivinde kalmış şiirleri ve özel fotoğraflarının tamamı, Kaynak Yayınları tarafından ilk kez bir araya getirilmiş. Filmin önemli sahnelerinden birini kapağında kullanan bu özgün eser, Garip Şiiri'nin önemli temsilcilerinden sayılan Rüştü Onur'u ve o dönemi daha iyi anlamak adına dikkate değer bir çalışma. Filminde, şair yanını konuşturup 'Şiiri yayımlanmayan her şair dergi çıkartmak ister' gibi yazın dünyasına yönelik gerçekçi saptamalar yapan Yılmaz Erdoğan'ın 'önsöz'le katkıda bulunduğu 'Rüştü Onur Mektubun Avcumda' kitabı, Ortaköy mezarlığında 'Boğazın lacivert sularına bakan' bir sırtta eşyle yan yana yatan Rüştü Onur'un duygu seline kapılmak ve hayatla ölümü bir arada hissetmek isteyenlere tavsiye edilir. Hem belki böylece kaçınılmaz ölümü kabullenmek zorunda kalan, ancak yüreklerinde yaşam özlemiyle isyanlar taşıyan Rüştü'nün ve Muzaffer'in ölümle uyandıkları rüyanın özüne varmak daha kolaylaşır! Filmleri izlemek kadar okuyarak hissetmek de güzeldir.

## Avrupa Times 18.01.2013



Avrupa News Agency / Avrupa Ajansı



Kelebeğin Rüyası Londra Film Festivalinde Kelebeğin Rüyası, ilk defa izleyiciyle buluşacak İngiltere'de, 21 Şubat – 3 Mart tarihleri arasında 18. kez düzenlenecek olan Londra Türk Film Festivali, İstanbul'da düzenlenen basın toplantısıyla kamuoyuna duyuruldu. Dünyanın önemli festivallerinden ödülle dönen yerli filmleri Londralı sinemaseverlerle buluşturan festivalin bu yıl ki açılış filmi yönetmenliğini Yılmaz Erdoğan'ın yaptığı yeni filmi Kelebeğin Rüyası olacak.

### Kelebeğin Rüyası

Londra'nın önemli merkezlerinden Leicester Square'deki Odeon West End sinemasında düzenlenecek açılış gecesinde başrollerini Kıvanç Tatlıtuğ, Mert Fırat ve Belçim Bilgin'in paylaştığı, Yılmaz Erdoğan'ın yeni filmi Kelebeğin Rüyası, Londra Prömiyeri ile ilk defa izleyiciyle buluşacak. 21 Şubat 2013 Perşembe akşamı yapılacak olan Gala gecesine ve Resepsiyonuna katılmak için [www.ltff.co.uk/friends](http://www.ltff.co.uk/friends) adresinden bilet satın alabilirsiniz

### Golden Wings Digiturk Dijital Dağıtım Ödülü

Dağıtım Ödülü de veren festival bu yıl 4. kez Türk filmlerine İngiltere ve İrlanda'da vizyona girme olanağı sağlayarak önemli eleştirmenlerin filmleri görmesine ve Türk Sineması için dünyanın takip ettiği önemli yayınlarda filmlerle ilgili makalelerin yer almasına fırsat yaratıyor. Ülke çapındaki sinemalarda dağıtımının yanı sıra dijital platformlarda yayınlanma olanağı sağlayan 30 bin sterlin değerindeki Golden Wings Digiturk Dijital Dağıtım Ödülü için bu yıl 5 film yarışacak.

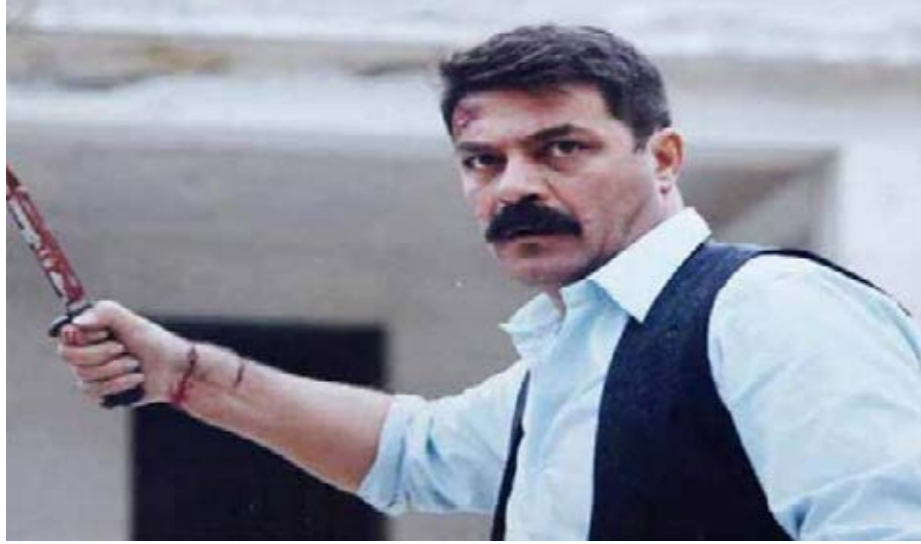
### Yaşam Boyu Başarı Ödülü Kadir İnanır'a

18. Londra Türk Film Festivali Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü Kadir İnanır'a verilecek. Türk sinemasının geçmişte olduğu kadar gelecekte de başrol oyuncularını eksik olmayacaktır. Her ne kadar sinemanın altın yıllarının geride kaldığı söylene de yeni yüzlerinin magazin olaylarıyla bir günde gelip bir günde gittiği bilinse bile, gönül yakan yakışıklılar, tarihi kahramanlar, sosyal adalet savunucuları, zorluk içinde iç göçmenler, kenar mahalle komikleri başarılı gişeleriyle her zaman bu sinemanın yıldızlar galerisini doldurmuşlardır. Ancak bu ulusal sinemayı en iyi tanımlayan tek bir yüz aranırsa, sadece geniş filmoğrafisi ile değil, yıllar boyu sayısız kültürel karakterleri çeşitlendirmelerle geliştirerek sürdüren tek bir isim öne çıkacaktır, Kadir İnanır, Anadolu delikanlısı.



Avrupa Times  
16.01.2013

**AVRUPA**  
HAYATIN TÜM RENKLERİNİ BARINDIRAN GAZETE



### Londra Türk Film Festivali'nde Kadir İnanır'a ödül

Kadir İnanır, Londra Türk Film Festivali'nde ödüllendirilecek

18. Londra Türk Film Festivali Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü Kadir İnanır'a verilecek

AVRUPA AJANSI (AVA) LONDRA-İngiltere'nin başkenti Türk sinemasına doycak. 21 Şubat 3 Mart arasında yapılacak olan festival merakla bekleniyor. Londra Türk Film Festivali Golden Wings Yaşam Boyu Başarı Ödülü Kadir İnanır'a verilecek Türk sinemasının geçmişte olduğu kadar gelecekte de başrol oyuncularını eksik olmayacaktır. Her ne kadar sinemanın altın yıllarının geride kaldığı söylene de yeni yüzlerinin magazin olaylarıyla bir günde gelip bir günde gittiği bilirse bile, gönül yakan yakışıklılar, tarihi kahramanlar, sosyal adalet savunucuları, zorluk içinde iç göçmenler, kenar mahalle komikleri başarılı gişeleriyle her zaman bu sinemanın yıldızlar galerisini doldurmuşlardır. Ancak bu ulusal sinemayı en iyi tanımlayan tek bir yüz aranırsa, sadece geniş filmografisi ile değil, yıllar boyu sayısız kültürel karakterleri çeşitlendirmelerle geliştirerek sürdüren tek bir isim öne çıkacaktır, Kadir İnanır, Anadolu delikanlısı.



